

# សាងបន្ទថបណ្តាលតាងគ្នានៃប្បន្នមួយ ខ្លាំង ខ្ងាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លាំង ខ្លា

# UNIVERSITÉ ROYALE DE DROIT ET DES SCIENCES ECONOMIQUES ROYAL UNIVERSITY OF LAW AND ECONOMICS

# សារណេខញ្ជូមភារសិត្សា

# ភារចុះមញ្ជីម្រភាសនិយមត្រត់អូ តាមសន្លិសញ្ញា សទាម្រតិមគ្គិភារម្រភាសនិយមគ្រត់អូកម្

ស្រាវជ្រាវពីថ្ងៃទី ០៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៧ ដល់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧

ស្រាវជ្រាវដោយ

និស្សិតឈ្មោះ កញ្ញា **សួន សុឡើនអណ្ត្រា** 

សាស្ត្រាចារ្យណែនាំ

លោក **ឃឹម គីរី** 

ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ **និគិសាស្ត្រ** 

ជំនាន់ទី ១៧

ឆ្នាំចូលសិក្សា ២០១៣ • . .

ឆ្នាំសរសេរសារណា ២០១៧

## សេចគ្គីខ្មែ១អំណរគុណ

នាងខ្ញុំឈ្មោះ **សួន សុឡើនអុណោ** ជានិស្សិតថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ ផ្នែកនីតិសាស្ត្រ ជំនាន់ទី១៧ ឆ្នាំសិក្សា ២០១៣-២០១៧ នៃ**សាអលទិន្យាល័យគូមិទូនីគិសាស្ត្រ និ១ទិន្យាសាស្ត្រសេដ្ឋអិច្ច**។ **សូមគារទអិច្ចអតញ្ញូតាឆទ៌** 

### គោះព**់ខ្លែ១អំណះ**គុណយ៉ា១ទ្រាលទ្រៅទូនចំពោះ

លោកឪពុក **សួន សុឡើន** និងអ្នកម្តាយ **សែន សុនស្លី** 

ដែលបានផ្ដល់កំណើត ចិញ្ចឹមបីបាច់ថែរក្សា ស្រឡាញ់ថ្នាក់ថ្នមកូន ទំនុកបម្រុងទាំងផ្នែក ស្មារតី និងសម្ភារៈ ដោយទឹកចិត្តសណ្ដោសប្រោសប្រណី។ ជាពិសេស លោកអ្នកមានគុណទាំងពីរ បានជម្រុញ និងលើកទឹកចិត្តដល់រូបកូន អោយមានស្មារតី និងឱកាសក្នុងការទទួលបានការអប់រំ ប្រៀនប្រដៅ និងអោយកូនបានរៀនសូត្រតាំងពីថ្នាក់បឋមសិក្សា រហូតដល់បញ្ចប់ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ នេះ។ គុណ្វបក្ករៈប្រកបដោយព្រហ្មវិហារធម៌ គុណធម៌ សប្បុរសធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅនេះ ថ្លៃថ្លាមិនអាច ធ្វើការគណនា និងកាត់ថ្លៃបានឡើយ។

សូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ជូនចំពោះលោកសាស្ត្រាចារ្យ **ឃឹម គីរី** ដែលបាន ខិតខំយកចិត្តទុកដាក់ លះបង់នូវពេលវេលាដ៏មានតម្លៃ និងមមាញឹករបស់លោក ក្នុងការជួយណែនាំ និងកែសម្រួលខ្លឹមសារ និងផ្តល់ជាគំនិតល្អៗ និងឱវាទក្នុងការត្រូសត្រាយផ្លូវ ពិសេសគឺការជម្រុញ ទឹកចិត្ត ដើម្បីអោយសារណាបញ្ចប់ការសិក្សានេះទទួលបាននូវលទ្ធផលកាន់តែប្រសើរថែមទៀតៗ

ឯកឧត្តមសាកលវិទ្យាធិការ **សុយ ៗស្ណា** និងសាកលវិទ្យាធិការរង ថ្នាក់ដឹកនាំ សាស្ត្រាចារ្យ នៃសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទនីតិសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចទាំងអស់ ដែលបានដឹកនាំបង្ហាត់បង្រៀន យ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់ និងចំណាយពេលវេលាដ៍មានតម្លៃក្នុងការផ្ទេរចំណេះដឹងដល់រូបនាងខ្ញុំ ទុក ជាមូលដ្ឋាននៃពុទ្ធិផ្នែកច្បាប់ និងផ្តល់ជាឯកសារសំខាន់ៗក្នុងការគិតវិភាគ និងពិចារណា រួមទាំងមិត្ត រួមជំនាន់ដែលបានចូលរួមក្នុងការចែករំលែកចំណេះដឹងរួមទាំងពេលវេលា ក្នុងការសិក្សាកន្លងមក។

ចុងក្រោយ សូមថ្លែងអំណរគុណដល់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមាន **សម្តេចអគ្គមទារសេខាមតី គេខោ ស៊ុន សែន** ជាប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល ដែលមានទស្សនៈវិស័យបើកទូលាយផ្នែកអប់រំ អោយ និស្សិតបានចូលរៀន ក្នុងគោលដៅលើកកម្ពស់ធនធានមនុស្សអោយកាន់តែសំបូរបែបប្រកបដោយ ប្រាជ្ញាឈ្លាសវៃ និងអាចប្រើប្រាស់ធនធានទាំងនោះអោយចំគោលដៅ។

ជាទីបញ្ចប់នាងខ្ញុំ សូមប្រសិទ្ធពរជ័យ សិរីមង្គល វិបុលសុខ ជូនដល់ លោកឪពុក អ្នកម្ដាយ សម្ដេច ទ្រង់ ឯកឧត្ដម លោកជំទាវ និងសាស្ត្រាចារ្យ លោក លោកស្រី អ្នកនាងកញ្ញាទាំងអស់ សូម ប្រកបដោយប្រសិទ្ធពរទាំងបូនប្រការគឺ **អាយុ វណ្ណៈ សុខៈ ពលៈ** កុំបីឃ្លៀងឃ្លៀតឡើយ។

#### អារត្តដន្ស

សារណាបញ្ចប់ការសិក្សាមួយនេះ ត្រូវបានចងក្រង និងសម្រេចឡើងដោយមានការជួយ ជ្រោមជ្រែងយ៉ាងពេញទំហឹងពីសំណាក់លោកសាស្ត្រាចារ្យ **យឹម គីរី** ស្របនឹងការក្រេបយកពុទ្ធិ តាមរយៈការបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកទ្រឹស្តី និងនីតិវិធីក្នុងការសិក្សាថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រនីតិសាស្ត្រ រយៈពេល ៤ឆ្នាំ កន្លងមកនេះ។

គោលបំណងនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងការសម្រេចចងក្រង់ស្នាដៃសារណា ក្រោមប្រធាន បទ "ភារចុះចញ្ជីច្រភាសន៍ចេចគ្រងអ្នកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសមាច្រតិចត្តិការច្រភាសន៍ចេះ ចំរួនគង្គកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសមាច្រតិចត្តិការច្រភាសន៍ចេះ ចំរួនគង្គកម្ម និងមូលដ្ឋានគតិយុត្តិខ្មែរដែលមានស្រាប់ អំពីលទ្ធភាពរួមជាមួយនឹង ដំណើរការ នៃការដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញានេះ។

នាងខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា ប្រធានបទខាងលើនេះ អាចផ្ដល់ផលប្រយោជន៍ដល់សិស្ស និស្សិត អ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលចង់ស្វែងយល់អំពីនីតិវិធីនៃការដាក់ពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងប្រភេទ នៃតក្កកម្ម ដែលអាចទទូលបានការការពារ ពីសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នេះ។ នៅក្នុងនោះដែរកម្មវិធីសិក្សាតម្រូវអោយនិស្សិត ធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវចំពោះតែនិស្សិត ដែលសាកលវិទ្យាល័យបានកំណត់យកតែប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងគោលបំណងស្វែងយល់ពីចំណេះដឹងនៃ ការសិក្សា លើមុខវិជ្ជាសិក្សាស្រាវជ្រាវក្នុងមុខជំនាញនីតិសាស្ត្រ។

ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់សាស្ត្រាចារ្យ ក៏ដូចជាបំពេញតម្រូវការចាំបាច់ របស់សាកលវិទ្យាល័យ ដែលតម្រូវអោយនិស្សិតត្រូវធ្វើការសរសេរសារណា នាងខ្ញុំនឹងខិតខំប្រឹង ប្រែងអោយអស់ពីលទ្ធភាព សមត្ថភាព និងប្រើប្រាស់ចំណេះដឹងដែលទទូលបានកន្លងមកអោយ អស់ពីលទ្ធភាព គួបផ្សំជាមួយការសិក្សាជាក់ស្តែង សម្រិតសម្រាំងសរសេរសារណាមួយនេះឡើង។

នាងខ្ញុំជឿជាក់ថា ការស្រាវជ្រាវនេះអាចមានកំហុសឆ្គង ដោយប្រការណាមួយ ជៀសមិនផុត ឡើយ។ អាស្រ័យហេតុនេះ នាងខ្ញុំស្ងមខន្តី អភ័យទោសទុកជាមុននូវរាល់កង្វះខាតជាពាក្យពេចន៍ នៅក្នុងការចងក្រងន្ងងអត្ថន័យពុំបានស៊ីជម្រៅ និងច្បាស់លាស់រួមទាំងកំហុសឆ្គង ដោយអចេតនា ផ្សេងទៀតដែលកើតមានឡើងដោយអចេតនា និងមិនបានដឹងមុន។

ជាទីបញ្ចប់ នាងខ្ញុំសូមទទូលយកនូវការកែតម្រូវទាំងឡាយរបស់សាស្ត្រាចារ្យ និងពីសំណាក់ មិត្តរួមថ្នាក់ ក៏ដូចជាមជ្ឈដ្ឋានទាំងអស់ដើម្បីធ្វើអោយសារណារបស់នាងខ្ញុំ កាន់តែប្រសើរឡើងដើម្បី ទុកជាប្រយោជន៍សម្រាប់ការសិក្សារបស់សិស្ស-និស្សិតជំនាន់ក្រោយៗទៀត។

# មានិសា

|              |   | ទំព័រ |  |  |  |
|--------------|---|-------|--|--|--|
| នារាទ        | ១សម្គាល់អគ្សអាត់  | vi    |  |  |  |
| ಆಥಾೈ         | ອ <b>ສາດ</b>  | ix    |  |  |  |
| ಚಿತ          | ទ្តីស្នើម   | 9     |  |  |  |
|              |   |       |  |  |  |
|              | ខំពុគនី ១   |       |  |  |  |
|              | ಣಮೆಬಾ <b>ತೀ</b> ಚ್  |       |  |  |  |
| 9.9.         | ខ្លួននេស្ត  | ർ     |  |  |  |
| .ೞ.୧         | ទេនដ្ឋិសទ្វេតរតមុសខ្លីសញ្ញាសសវិន្ឌិតន្និងអវិត្សមាស-           |       |  |  |  |
|              | ខ្លួលឧាង្គងន៍   | ხ     |  |  |  |
| <b>9</b> .m. | អដ្តព្រះចានខ្ញុះនមុសខ្លិសញ្ញាសសព្រឌ្ឋឧឌ្ឋិភារទ្រអាស-          |       |  |  |  |
|              | ខ្លួលឧាធន្មដង់និ  | ๗     |  |  |  |
|              | ១.៣.១.អត្ថប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងពេលវេលា                 | ๗     |  |  |  |
|              | ១.៣.១.១. ការបកប្រែ ការបង់ថ្លៃសេវាថ្នាក់ជាតិ និងការបង់ថ្លៃសេវា |       |  |  |  |
|              | មេធាវី / អ្នកតំណាង  | ជ     |  |  |  |
|              | ១.៣.១.២. ការប្រៀបធៀប ការពន្យាពេលក្នុងការបង់ថ្លៃផ្សេងៗរវាង     |       |  |  |  |
|              | ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម        |       |  |  |  |
|              | ថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់                                      | ជ     |  |  |  |
|              | ១.៣.១.៣. ការប្រៀបធៀប តម្លៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា |       |  |  |  |
|              | សហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម                         | දි    |  |  |  |
|              | ១.៣.២.មូលដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់ការសម្រេចចិត្តក្នុងការទទូលបាន       |       |  |  |  |
|              | ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម   | දි    |  |  |  |
|              | ១.៣.២.១. របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISR) និងការផ្តល់យោបល់  |       |  |  |  |
|              | ជាលាយលក្ខអក្សររបស់ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ                | දි    |  |  |  |

|              | ១.៣.២.២. របាយការណ៍ការត្រ្វូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបាន  |                      |
|--------------|---|----------------------|
|              | ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម   | 90                   |
|              | ១.៣.២.៣. ការសម្រេចចិត្តក្នុងការទទូលយកប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម  |                      |
|              | ថ្នាក់ជាតិ  | 90                   |
| <b>9</b> .&. | ខេខាសង្គ័ន្ទគ្រម់គ្រខ   | 99                   |
|              | ១.៤.១. សភា  | 99                   |
|              | ១.៤.២. គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ  | ១៤                   |
|              | ១.៤.៣.ការិយាល័យអន្តរជាតិ  | ១៦                   |
|              | ១.៤.៤. គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស   | ១៧                   |
| 9.සී.        | រដ្ឋខាដ្តលេខ្លីរចស់សន្ធិសញ្ញាសខាច្រឌិចផ្តិការច្រកាសនីយ-   |                      |
|              | មទ្រង់ង្កង់   | 9 <b>&amp;</b>       |
|              |   |                      |
|              | ළු කිසලා පි   |                      |
| á            | លគ្គខណ្ឌដែលអាចចុះចញ្ជីបាន មេៈពេលនៃគាអោរពារ អាតុគា   | 77                   |
|              | ិ<br>ទិខភារចូលនៅភាន់ដំណាក់ភាលថ្នាក់ខាតិ   |                      |
|              |   |                      |
| ල.ඏ          | តក្កកកម្មដែលសេចននួល <b>បាន</b> ទូទម្រកាសនីយមត្រតក្កកម្ម   | ២០                   |
|              | ២.១.១. កម្មវត្ថុស្របច្បាប់  | ២០                   |
|              | ២.១.២. អនុវត្តក្នុងឧស្សាហកម្ម   |                      |
|              | •   |                      |
|              | ២.១.២.១. ថ្មី   | ២៣                   |
|              | ២.១.២.១. ថ្ម<br>២.១.២.២. ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី  |                      |
|              |   | ២៣                   |
|              | ២.១.២.២. ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី  | ២៣                   |
|              | ២.១.២.២. ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី<br>២.១.២.៣. បង្ហាញជាសាធារណៈនូវតក្កកម្ម   | ២៣<br>២៤<br>២៤       |
| . ඏ. ඏ       | ២.១.២.២. ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី<br>២.១.២.៣. បង្ហាញជាសាធារណៈនូវតក្កកម្ម<br>២.១.៣. បុគ្គលដែលត្រូវការពារ  | ២ ជ<br>២ ៤<br>២ ៤    |
|              | ២.១.២.២. ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី<br>២.១.២.៣. បង្ហាញជាសាធារណៈនូវតក្កកម្ម<br>២.១.៣. បុគ្គលដែលត្រូវការពារ<br>២.១.៤. ការដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម | ២៨<br>២៥<br>២៥<br>២៥ |

|      | ២.៣.១.សិទ្ធិដែលទទូលបាន  | ២៥                            |
|------|---|-------------------------------|
|      | ២.៣.២.សិទ្ធិអនុញ្ញាតអោយតតិយជនធ្វើអាជីវកម្ម  | ២៧                            |
|      | ២.៣.២.១. ការធ្វើអាជីវកម្មដោយមានការអនុញ្ញាត  | ២៧                            |
|      | ២.៣.២.២. ការធ្វើអាជីវកម្មដោយពុំចាំបាច់មានការអនុញ្ញាត  | ២៨                            |
|      | ២.៣.២.៣. សិទ្ធិហាមឃាត់ធ្វើអាជីវកម្ម និងរយៈពេលនៃការការពារ  | ២៩                            |
| ක.ය. | ភារចូលនៅភាន់ដំណាត់ភាលថ្នាត់ខាតិ   | m o                           |
|      | ២.៤.១. ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៃច្បាប់ជាតិ   | m o                           |
|      | ២.៤.២. តម្រូវការគ្រឹះ   | m o                           |
|      | ២.៤.៣.ការពិចារណា  |                               |
|      | ២.៤.៤. ការកែប្រែលើការចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ   | ព២                            |
|      | ខំពុភនី ៣   |                               |
| នីនិ | ទិធីភ្លួខភាររៀបចំពាក្យស្លើសុំប្រភាសនីយបគ្រតក្អកម្ម តាមសន្ទឹ   | ಹಿಮಾ                          |
|      |   |                               |
|      | សលាត្រឌ្ឋសម្លាស់ខ្លួកការការការការការការការការការការការការការ  |                               |
|      | សលារិតម្នាងអាវិតមានខ្លួការកំនុង   | ,                             |
|      | សមម្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់អូត្<br>និដ្ឋភាពនូនៅខែនីតិទីនីបេស់សន្ទិសញ្ញាសមប្រតិបត្តិការប្រកាស-  |                               |
|      | សខាម្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់ក្អកម្ម<br>និដ្ឋភាពនូនៅនៃនីតិទីនីរបស់សន្ធិសញ្ញាសខាច្រតិបត្តិការប្រកាស-<br>នីយបត្រត់ក្កកម្ម   | ៣៣                            |
|      | សមម្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់អូត្<br>និដ្ឋភាពនូនៅខែនីតិទីនីបេស់សន្ទិសញ្ញាសមប្រតិបត្តិការប្រកាស-  | ៣ ៣                           |
|      | សខាម្រតិបត្តិភារប្រភាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក  សខាប្រតិបត្តិភារប្រភាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក  | ៣៣<br>៣៤<br>I-                |
|      | សខាម្រតិបត្តិភារប្រភាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក ៣.១.២.ការរៀបចំពែក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក ៣.១.២.ការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ   | ៣៣<br>៣៤<br>I-<br>៣៥          |
|      | សទម្រតិមត្តិភារម្រភាសនីយមត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ<br>ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ<br>ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ  | ៣៣<br>៣៤<br>I-<br>៣៥<br>៣៦    |
|      | សទម្រតិមត្តិភារប្រភាសនីយមត្រត់ក្អកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ<br>ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់ក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ<br>ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់ក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ<br>៣.១.២.១. ទម្រង់បែបបទ និងខ្លឹមសារ   | ពាជ<br>ព៥<br>ព៥<br>ព៦<br>ព៨   |
|      | សទារួមតិមត្តិភារម្រភាសនីយមត្រត់ក្អកម្ម<br>និដ្ឋភាពនូនៅនៃនីតិទីនីរបស់សន្ទិសញ្ញាសមារួមតិមត្តិភារម្រភាស-<br>នីយមត្រត់ក្កកម្មក្នុងស្រុក<br>៣.១.១.ការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រត់ក្កកម្មក្នុងស្រុក<br>៣.១.២.ការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រត់ក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសប<br>ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់ក្កកម្ម<br>៣.១.២.១. ទម្រង់បែបបទ និងខ្លឹមសារ | ពេ<br>I-<br>ពេ៥<br>ពេខ<br>ពេផ |

| <b>ຓ</b> .១.២.៦.  | ភាសារបស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា |       |
|-------------------|---|-------|
|                   | សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម                    | ៤៣    |
| ៣.១.២.៧.          | កម្រៃផ្សេងៗដែលត្រូវបង់                                  | . ៤៤  |
| ៣.១.៣.របាយការ     | ណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយ-            |       |
| លក្ខុអក្សរ        | របេស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ                        | . ៤៥  |
| ៣.១.៣.១.          | នីតិវិធីនៃការស្រាវជ្រាវ                                 | ៤៧    |
| <b>ຓ</b> .១.ຓ.២.  | របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISR)                      | ៤៨    |
| ៣.១.៣.៣.          | ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ                             | . ៤៩  |
| ៣.១.៣.៤.          | ការផ្ដល់យោបល់មិនផ្លូវការ                                | . ៤៩  |
| ៣.១.៣.៥.          | ការធ្វើវិសោធនកម្ម ឬ ការកែប្រែលើការទាមទារមុនការិយាល័យ    |       |
|                   | អន្តរជាតិ   | ៥០    |
| <b>ຓ</b> .១.ຓ.៦.  | របាយការណ៍ការត្រ្វួតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបាន     |       |
|                   | ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម                                   | . ៥១  |
| ៣.១.៣.៧.          | ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម                            | ៥២    |
| ៣.១.៤.ការបោះព     | ទ្រុផ្សាយជាអន្តរជាតិ                                    | ៥៣    |
| ៣.១.៤.១.          | ផលប៉ះពាល់របស់ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ                     | ៥៣    |
| ៣.១.៤.២.          | ខ្លឹមសាររបស់ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ                 | ៥៤    |
| ៣.១.៤.៣.          | ភាសារបស់ការបោះពុម្ពផ្សាយ                                | . હ હ |
| ៣.១.៤.៤.          | ភាពញឹកញាប់នៃការបោះពុម្ពផ្សាយ                            | . ៥៥  |
| ៣.១.៤.៥.          | ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ                | . ៥៥  |
| <b>ຓ</b> .១.໔.៦.  | ការបញ្ឈប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ                               | . ៥៦  |
| ៣.១.៤.៧.          | ការពន្យាពេលការបោះពុម្ពផ្សាយ                             | . ៥៦  |
| ៣.១.៥.ការស្រាវប្រ | ជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម (មិនមានលក្ខណចាប់បង្ខំ)             | ៥៧    |
| ៣.១.៦.ការរៀបចំ    | បែបបទ ការស្នើសុំ សម្រាប់ការត្រក្ពពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម    |       |
| (មិនមានរ          | លក្ខណចាប់បង្ខំ)   | ៥៧    |
| <b>ຓ</b> .១.៦.១.  | ការស្នើសុំ  | . ៥៨  |

|  | ៣.១.៦.២. ការកែប្រែរបស់សេចក្តីអធិប្បាយ ការទាមទារ ឬ គំនូស    |
|--|--|
|  | បង្ហាញផ្សេងៗ   |
|  | ៣.១.៦.៣. ការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់ អាជ្ញាធរត្រូត    |
|  | ពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម  |
|  | ៣.១.៦.៤. របាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយ-      |
|  | បត្រិតក្កិកម្ម   |
|  | ៣.១.៦.៥. កម្រៃដែលត្រូវបង់                                  |
| ៣.១.ព  | ៧.នីតិវិធីពិសេសសម្រាប់ដំណាក់កាលអន្តរជាតិ                   |
|  | ៣.១.៧.១.ការដកចេញ   |
|  | ៣.១.៧.២.ការកែសម្រួលកំហុសជាក់ស្តែង                          |
|  | ៣.១.៧.៣. ការកត់ត្រាបម្រែបម្រុល ដែលទាក់ទងទៅនឹងអ្នកដាក់ពាក្យ |
|  | ស្នើសុំ ភ្នាក់ងារជំនាញ ឬ តក្កករ                            |
| ~ ~  |  |
| remession  | ដ្ឋាន  |
| , ಎನ್ನಾರ್ಟ್ ಕ್ರಿಸ್ಟ್ |  |

# តារាខសម្គាល់អក្សអាត់

- ARIPO African Regional Industry Property Organization : អង្គការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម តំបន់អាហ្វ្រិក
- African Intellectual Property Organization : អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាតំបន់អាហ្វ្រិក
- Easy Zip : គឺជាកញ្ចប់មួយដែលផ្ទុកនូវឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលរៀបចំឡើងតាម ePCT
- eEditor : គឺជាប្រភេទសិទ្ធិរបស់គណនី ដែលបានរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាលក្ខណ ePCT។ គណនីនេះ ភាគ ច្រើនប្រើសម្រាប់ផ្ដល់សិទ្ធិអោយភ្នាក់ងារជំនាញ ឬ មេធាវិចូលទៅធ្វើការកែសម្រូលលើពាក្យ ស្នើសុំនោះ។
- EFS-Web : គឺជាកម្មវិធីអនឡាញ សម្រាប់ធ្វើការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងការបញ្ជូនឯក សារ របស់ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងពាណិជ្ជសញ្ញាសហរដ្ឋអាមេរិក។
- EFS-Web Filing : គឺជាការរៀបចំការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងការបញ្ជូនឯកសារតាមរយៈ កម្មវិធីអនឡាញរបស់ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងពាណិជ្ជសញ្ញាសហរដ្ឋអាមេរិក។
- eOwner/eOwnership: គឺជាប្រភេទសិទ្ធិរបស់គណនី ដែលបានរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាលក្ខណ ePCT។ គណនី ប្រភេទនេះ សម្គាល់ថាម្ចាស់គណនីនេះគឺជាម្ចាស់ ឬ ជាអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម។
- ePCT : គឺជាកម្មវិធីអនឡាញ របស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក សម្រាប់រៀបចំបែបបទ គ្រប់គ្រង និងត្រូតពិនិត្យមើលទៅលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។
- ePCT Private Service : គឺជាសេវាកម្មរបស់ ePCT ដែលតក្កករអាចធ្វើអ្វីគ្រប់បែបយ៉ាង ទៅតាមភាព ដែលអាចធ្វើទៅបាន ព្រោះវាបានផ្ដល់វិសាលភាពពេញលេញទៅលើសេវា និងមុខងារដែល មាននៅក្នុង សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ វាអាចប្រើប្រាស់បាន តែ ក្នុងករណីដែលមានសេចក្ដីបញ្ជាក់ថាពិតតាមរយ: វិញ្ញាបនប័ត្រឌីជីថលដែលចេញដោយ ការិយាល័យអន្តរជាតិ។

- ePCT Public Service : គឺជាសេវាកម្មរបស់ ePCT ដែលតក្កករអាចត្រឹមតែបញ្ចូល ឬ បញ្ជូនឯកសារ ទៅកាន់តតិយជនដើម្បីត្រូតពិនិត្យតែប៉ុណ្ណោះ ហើយវាប្រើក្នុងករណីដែលតក្កករ មិនអាច ទទួលបាន ឬ ប្រើប្រាស់វិញ្ញាបនបត្រឌីជីថលដែលអាចសម្គាល់បាន។
- EPO European Patent Office : ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតំបន់អ៊ឺរ៉ុប។
- eViewer : គឺជាប្រភេទសិទ្ធិរបស់គណនី ដែលបានរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាលក្ខណ ePCT។ គណនីប្រភេទនេះ អនុញ្ញាតអោយតែម្ចាស់គណនី អាចត្រឹមតែចូលទៅមើលសំណុំបែបបទរបស់ពាក្យស្នើសុំតែ ប៉ុណ្ណោះ។
- Fully Electronic : គឺជាការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទាំងស្រុង ជាទម្រង់អេ ឡិចត្រូនិចសុទ្ធ
- Gazette : គឺជាការបោះពុម្ពផ្សាយរៀងរាល់សប្តាហ៍ជាពីរភាសារបស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក IB – International Bureau : ការិយាល័យអន្តរជាតិ
- IPC International Patent Classification : ការបែងចែកប្រភេទប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអន្តរជាតិ
- IPEA International Perliminary Examining Authority : អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម
- IPRP International Perliminary Report on Patentability : របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ISA International Search Authority : អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ
- ISA/EP International Searching Authority of the European Patent Office : អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិ របស់ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតំបន់អ៊ឺរ៉ុប
- ISR International Serach Report : របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ
- PATENTSCOPE : គឺជាសេវាកម្មស្រាវជ្រាវដោយឥតគិតថ្លៃរបស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ដែលអនុញ្ញាតអោយតតិយជនចូលទៅកាន់ ព័ត៌មានបច្ចេកទេសដែលមាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលបាន បោះពុម្ពផ្សាយរួច និងមាននៅក្នុងឯកសារប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មផ្សេងៗ តាមរយៈការ ប្រមូលផ្ដុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិជាច្រើន។
- PCT Patent Coorperation Treaty : សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម

PCT-EASY : ប្រើសម្រាប់ត្រៀមរៀបចំជាកញ្ចប់ឯកសារ ហើយយកទៅភ្ជាប់ជាមួយនឹងកម្មវិធីរៀបចំ បែបបទអេឡិចត្រូនិចរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅក្នុង EFS-Web។

PCT-SAFE – PCT Secure Applications Filed Electronically : ជាកម្មវិធីរៀបចំបែបបទអេឡិចត្រូ និចរបស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ដែលផ្តល់កម្មវិធីជំនួយផ្សេងៗទៀតសម្រាប់រៀបចំ ចងក្រងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម ជាអេឡិចត្រូនិច។

Quorum : ចំនូនចាំបាច់ដើម្បីបើកអង្គប្រជុំ

RO – Receiving Office : ការិយាល័យទទួល

RO/IB – Receving Offices of International Bureau : ការិយាល័យទទូល របស់ការិយាល័យអន្តរជាតិ

RO/US- Receving Offices of the United States : ការិយាល័យទទូល របស់សហរដ្ឋអាមេរិក

RSS Feeds – Rich Site Summary Feeds : គឺជាទម្រង់សម្រាប់ការបញ្ជូនមាតិកាអេឡិចត្រូនិច ដែលមានលក្ខណងាយស្រុល សម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរញឹកញាប់

SISA – Supplementary International Search Authority : អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម

SISR – Supplementary International Search Report : របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម

USPTO – United States Patent and Trademark Office : ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និង ពាណិជ្ជសញ្ញាសហរដ្ឋអាមេរិក

WIPO – World Intellectual Property Organization : អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក

# **ម**ញ្ជីរូមនាព

| <b>រូបភាពទី១</b> ៖ ការប្រៀបធៀបរយៈពេលកំណត់រវាង អនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស    |          |
|--|----------|
| និងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម                      | ទំព័រ៧   |
| <b>រូបភាពទី២</b> ៖ ទិដ្ឋភាពទូទៅរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយ- |          |
| បត្រិតិក្កិកិម្ម   | ទំព័រ ៣៣ |
| <b>រូបភាពទី៣</b> ៖ រយៈពេលកំណត់របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-     |          |
| នីយបត្រតក្កកម្ម  | ទំព័រ ៣៥ |

# សេចគ្គីផ្ដើម

ដោយសារ ពិភពលោកមានការអភិវឌ្ឍន៍កាន់តែជឿនលឿន ធ្វើអោយការសិក្សាស្រាវជ្រាវ
កាន់តែមានលក្ខណទូលំទូលាយ និងងាយស្រួល ដែលបុគ្គលគ្រប់រូបអាចធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ
លើកម្មវត្ថុផ្សេងៗដែលខ្លួនមានចំណាប់អារម្មណ៍។ ហេតុដូចនេះ កម្មវត្ថុនៃការស្រាវជ្រាវអាចមាន
លក្ខណដូចគ្នា ឬស្រដៀងគ្នា ដែលធ្វើអោយមានបញ្ហាប្រឈមមួយចំនួនកើតមានឡើង។ ក្រៅពី
នោះ សកម្មភាពរបស់បុគ្គល ឬ ក្រុមមនុស្សមួយចំនួនបានធ្វើអោយមានការប៉ះពាល់ ដល់សិទ្ធិរបស់
អ្នកបង្កើតថ្មីនោះ តាមរយៈការលូចចម្លង ការរំលោកបំពាន និងសកម្មភាពផ្សេងៗទៀតដែលប៉ះពាល់
ដល់ផលប្រយោជន៍ និងការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់អ្នកបង្កើតថ្មីទាំងនោះ។ កត្តាទាំងនេះចាំបាច់ត្រូវ
មានយន្តការសម្រាប់ធ្វើការដោះស្រាយ ដើម្បីអោយអ្នកបង្កើតថ្មីទាំងនោះ ធានាបាននូវការបង្កើតថ្មី
រំបស់ខ្លួន ទទួលបានការការពារយ៉ាងពេញលេញ ហេតុដូចនេះ គ្រប់ទម្រង់ទាំងអស់នៃការបង្កើតថ្មី
ដែលកើតចេញពីបញ្ញារបស់មនុស្សក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រអក្សរសាស្ត្រ និងសិល្បៈត្រូវ
បានចាត់ទុកជាកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ដែលក្នុងនោះរួមមានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម និងកម្មសិទ្ធិរក្នានាប់
បញ្ចូលនូវ ស្នាដៃអក្សរសាស្ត្រ សិល្បៈ និងវិទ្យាសាស្ត្រ សកម្មភាពសម្ដែង ប្រកាសនីយបត្រតក្រមុ
គំនូវឧស្សាហកម្ម ម៉ាក និងការការពារប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែងមិនស្មោះត្រង់ជាដើម។

ចំពោះប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាការឆ្នៃប្រឌិតថ្មី ការបង្កើតថ្មី ក្នុងគ្រប់វិស័យនៃការខិតខំ ព្យាយាមរបស់មនុស្ស។ ដើម្បីទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អ្នកបង្កើតថ្មីត្រូវធ្វើការស្នើសុំ តាម រយៈការដាក់ពាក្យស្នើសុំ ហើយបំពេញតាមគ្រប់លក្ខខណ្ឌ ដែលបានតម្រូវដោយប្រទេសនីមួយៗ។ ចំពោះនីតិវិធីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បានផ្ដល់ភាពងាយស្រួល ដល់អ្នកបង្កើតថ្មីទាំងអស់ ក្នុងការទទួលបានការការពារលើគ្រប់ប្រទេសទាំងអស់របស់រដ្ឋហត្ថលេខី នៃសន្ធិសញ្ញានេះ។

ការបកស្រាយទៅលើចំណុចខាងលើនេះ ត្រូវបានលើកឡើងក្រោមប្រធានបទ *ការចុះបញ្ជី ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម*ា

ដោយសារប្រទេសកម្ពុជា គឺជាប្រទេសមួយដែលទើបក្លាយជាសមាជិក របស់សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីបត្រតក្កកម្ម កាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ នីតិវិធី និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ បានក្លាយជាបញ្ហាប្រឈមដល់អ្នក ស្រាវជ្រាវ និងបុគ្គលមួយចំនូន ដោយចោទជាសំណូរថា តើតក្កកម្មប្រភេទណាខ្លះអាចធ្វើការស្នើសុំ អោយមានការការពារពីសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ? ហើយតើការស្នើ សុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មត្រូវឆ្លងកាត់ តាមដំណាក់កាលអ្វីខ្លះ?

ការស្រាវជ្រាវនេះមានគោលបំណងមួយចំនូនដូចជា ស្វែងយល់អំពីនីតិវិធីនៃការរៀបចំពាក្យ ស្នើសុំ តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ស្វែងយល់ពីដំណាក់កាលត្រូវឆ្លង កាត់ ដើម្បីទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ធ្វើសេចក្ដីសន្និដ្ឋាន និងផ្ដល់អនុសាសន៍ ដើម្បីរួមចំណែកនៅក្នុងការផ្ដល់យោបល់ផ្សេងៗ ចំពោះការអនុវត្តនូវនីតិវិធី តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ។

នៅក្នុងការបកស្រាយទៅលើប្រធានបទនេះ នាងខ្ញុំសូមលើកយកមកបកស្រាយតែទៅលើ នីតិវិធីសង្ខេបក្នុងការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងដំណាក់កាលដែលពាក្យស្នើសុំនេះ ត្រូវឆ្លងកាត់ដើម្បីទទួលបានការ ការពារលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ។

សារៈសំខាន់ដែលទទួលបានពីការស្រាវជ្រាវនេះរួមមាន៖

- ចំពោះនាងខ្ញុំផ្ទាល់៖
  - ជាភស្តុតាងដែលបញ្ជាក់ពីលទ្ធផល និងស្នាដៃដែលបានខិតខំសិក្សាថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ
     អស់រយ:ពេល ៤ឆ្នាំកន្លងមក។
  - ពង្រីក និងបង្កើននូវចំណេះដឹងផ្ទាល់ខ្លួនទៅលើផ្នែកកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ជាពិសេស
     ទៅលើនីតិវិធីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីបត្រតក្កកម្ម។
  - ជាស្ពានសម្រាប់អោយនាងខ្ញុំអាចសិក្សាបន្តថ្នាក់ឧត្តមសិក្សា។
- ចំពោះសាធារណៈជន៖
  - ជាប្រភពព័ត៌មានបន្ថែម សម្រាប់ការស្វែងយល់អំពីនីតិវិធី របស់សន្ធិសញ្ញា
     សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីបត្រតក្កកម្ម។
  - ជាប្រភពព័ត៌មានបន្ថែម សម្រាប់ការស្វែងយល់អំពីដំណាក់កាលដែលពាក្យស្នើ
     សុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ ត្រូវឆ្លងកាត់ដើម្បីទទូលបានការការពារលើ
     ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

ដើម្បីជម្រុញ អោយការសិក្សាស្រាវជ្រាវនេះទទួលបានជោគជ័យ គឺចាំបាច់ទាមទារនូវការ សិក្សាស្រាវជ្រាវទៅលើឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធជាច្រើន និងការប្រមូលព័ត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ ធ្វើជាមូលដ្ឋាននៃការស្រាវជ្រាវពាក់ព័ន្ធនឹងប្រធានបទខាងលើ។ ដូចនេះ ការសិក្សាស្រាវជ្រាវនេះ ត្រូវបានប្រមូលពីប្រភពឯកសារពីរប្រភេទគឺ ឯកសារចម្បង និងឯកសារបន្ទាប់បន្សំ។ តាមលទ្ធភាព ជាក់ស្តែងនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវ នាងខ្ញុំមានវិធីសាស្ត្រប្រមូលព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖

- ឯកសារចំបង
  - សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឆ្នាំ១៩៧០
- ឯកសារបន្ទាប់បន្សំ
  - សៀវភៅនីតិកម្មសិទ្ធិបញ្ហា របស់សាស្ត្រាចារ្យ ឃឹម គិរី ឆ្នាំ២០១៦-២០១៧
  - ឯកសារដែលបានមកពី មេរៀនដែលធ្លាប់បានសិក្សាកន្លងមក
  - ឯកសារដែលបានមកពី ការស្រាវជ្រាវតាមអ៊ិនធឺណេត
  - ឯកសារដែលបានមកពី ការណែនាំរបស់សាស្ត្រចារ្យដឹកនាំ

រចនាសម្ព័ន្ធនៃការស្រាវជ្រាវនេះ ចែកចេញជាបីជំពូកដូចជា៖

- សេចក្តីផ្តើម
- **ជំពូកទី១៖** សញ្ញាណទូទៅ
- **ជំពូកទី២៖** លក្ខខណ្ឌដែលអាចចុះបញ្ជីបាន
- **ជំពូកទី៣៖** នីតិវិធីក្នុងការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- សេចក្តីសន្និដ្ឋាន
- អនុសាសន៍
- ឯកសារយោង
- ឧបសម្ព័ន្ធ

## ទំពុភនី ១ ៖ សញ្ញាណនូនៅ

#### ១.១. និយមន័យ

ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាវិញ្ញាបនប័ត្រដែលចេញដោយ ការិយាល័យរបស់រដ្ឋាភិបាល ណាមួយ ឬ ការិយាល័យសម្រាប់តំបន់ណាមួយ ដែលបានផ្ដល់ដើម្បីការការពារលើតក្កកម្មណាមួយ អាស្រ័យទៅតាមការដាក់ពាក្យសុំៗ ការដាក់ពាក្យសុំ អ្នកដាក់ពាក្យសុំត្រូវធ្វើការពិពណ៌នាពីការរក ឃើញថ្មីរបស់ខ្លួន ហើយការរកឃើញដែលជាការបង្កើតថ្មីនោះ ត្រូវតែមានលក្ខណស្របច្បាប់ ហើយដែលអាចទាញយកនូវផលប្រយោជន៍ ដូចជាការផលិត ការប្រើប្រាស់ លក់ និងការនាំចេញ ជាអាទិ៍ ពីស្នាដៃដែលជាការបង្កើតថ្មីនោះបាន។ ចំពោះការទាញយកប្រយោជន៍របស់បុគ្គលដទៃ ទៀតដែលមិនមែនជាម្ចាស់នៃស្នាដៃនោះ ដាច់ខាតត្រូវមានការយល់ព្រមពីម្ចាស់នៃស្នាដៃ។ តក្កកម្ម (ការបង្កើតថ្មី) មានន័យថា គឺជាគំនិតច្នៃប្រឌិតរបស់តក្កករ ដែលអាចយកទៅអនុវត្តបាននៅក្នុង ដំណោះស្រាយបញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយក្នុងវិស័យបច្ចេកវិទ្យា។ ចំណែកឯតក្កករវិញ គឺសំដៅដល់ អ្នកដែលរកឃើញនូវផលិតផល ឬ ដំណើរការផលិតកម្ម ឬ អាចជាការរកឃើញអ្វីមួយដែលទាក់ទង ទៅនឹងផលិតផល ឬ ដំណើរការផលិតកម្មជាអាទ៍។3

នៅក្នុងបណ្ដាលប្រទេសមួយចំនួន ការបង្កើតថ្មីក៍អាចត្រូវបានទទួលនូវការការពារតាមរយៈ ការចុះបញ្ជីនៅក្រោមឈ្មោះ វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ដែលមានតម្លៃថោកជាង ប៉ុន្តែ រយៈពេលនៃការការពារក៏ខ្លីជាងផងដែរ។ តែទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយ សិទ្ធិដែលទទួលបានគឺ មានលក្ខណប្រហាក់ប្រហែលគ្នា។ ការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺសំដៅទៅលើការផ្ដល់ អោយនូវសិទ្ធិផ្ដាច់មុខ ដែលកម្មសិទ្ធិករនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អាចប្រើប្រាស់ ផលិត ឬក៏លក់ ស្នាដៃដែលខ្លួនបានរកឃើញនោះ។ ផលប្រយោជន៍ដ៏សំខាន់ក្នុងការផ្ដល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺមិនអាចអោយជនណាម្នាក់ ទាញយកប្រយោជន៍ពីតក្កកម្មនោះ ដោយពុំមានការអនុញ្ញាតពីម្ចាស់ ស្នាដៃ ដែលទទួលបាននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបានទេ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វាគូរត្រូវបានបញ្ជាក់ផងដែរថា ពេលដែលរដ្ឋធានាសិទ្ធិលើ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺវាមិនបានចាប់បង្ខំដោយស្វ័យប្រវត្តិនោះទេ តែវាស្ថិតនៅលើកម្មសិទ្ធិករ នៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលជាអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង តតាំងជាមួយជនដែលបានរំលោភបំពាន

\_

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> មាត្រា ៣ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> មាត្រា ៣ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

³ មាត្រា ៣ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

ទៅលើសិទ្ធិរបស់កម្មសិទ្ធិករនៃស្នាដៃនោះ។ ហេតុនេះហើយ ម្ចាស់ស្នាដៃត្រូវតែស្វែងរកអ្នកប្រព្រឹត្ត បទល្មើសដោយខ្លួនឯង។

សរុបសេចក្តីមក ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាសិទ្ធិដែលធានាដោយរដ្ឋ ដល់តក្កករដើម្បី ការពារមិនអោយជនណាម្នាក់ ទាញយកប្រយោជន៍ពីស្នាដៃរបស់ខ្លូន ដោយមិនមានការអនុញ្ញាត ក្នុងរយៈពេលកំណត់មួយជាក់លាក់។

សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម (PCT) គឺជាសន្ធិសញ្ញាអន្តរជាតិដែល ផ្តល់ជាមូលដ្ឋានគ្រឹះ សម្រាប់រៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងផ្តល់អោយតក្កករ ន្ធវការទទួលបាន ប្រកាសនីយបត្រតតក្កកម្មនៅក្នុងប្រទេសជាច្រើននៅជុំវិញពិភពលោក លើ គោលការណ៍ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតែមួយ។<sup>4</sup>

សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជួយសម្រួលនីតិវិធីក្នុងការទទូលបាន ការការពារ លើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនៅក្នុងប្រទេសជាច្រើន ហើយធ្វើអោយមានភាពឆាប់រហ័ស ជាងមុន និងមិនស្ងវចំណាយច្រើនសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម (PCT) (អ្នក ដាក់ពាក្យស្នើសុំ និងតក្កករ) និងការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ។

វាក៏បានផ្តល់អោយតក្កករនូវប្រព័ន្ធនៃការការពារអន្តរជាតិមួយ ដែលសម្រួលក្នុងការបំពេញ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដូចជា៖<sup>5</sup>

- កាត់បន្ថយចំណាយសំខាន់ៗមួយចំនូន និងផ្តល់អោយតក្កករនូវរយៈពេលបន្ថែមក្នុងការ ពិចារណាលើលក្ខខណ្ឌក្នុងការទទូលយកប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ផ្តល់នូវមូលដ្ឋានគ្រឹះសំខាន់ៗ ក្នុងការជ្រើសរើសយកប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- វាត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយសាជីវកម្ម សាកលវិទ្យាល័យ និងវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវធំៗលើ ពិភពលោក នៅពេលដែលពួកគេចង់ស្វែងរក ការការពារលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អន្តរជាតិ។

ស្របពេលដែល សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម (PCT) សម្ទូលនីតិ វិធីរៀបចំបែបបទប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដល់តក្កករ ការសម្រេចចម្បងក្នុងការផ្តល់ប្រកាសនីយ-បត្រតក្កកម្មគឺស្ថិតនៅលើការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់នីមួយៗ។ ំ

\_

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 2

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 2 page 11

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 2

# ១.២. ទ្រនង្គឹសខ្វេមមេស់សន្ធិសញ្ញាសមាទ្រងិមង្គិការទ្រកាសនីយមគ្រងអ្នកម្

បន្ទាប់ពីសន្និសីទការទូតនៅទីក្រុងប៉ារីស ប្រទេសបារាំង ឆ្នាំ១៨៨០រួចមក អនុសញ្ញាទីក្រុង ប៉ារីសសម្រាប់ការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម បានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី២០ ខែមិនា ឆ្នាំ១៨៨៣<sup>7</sup> ដោយប្រទេសចំនូន១១° ជាសមាជិកនៅពេលនោះ ហើយគិតមកដល់ថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧ មានប្រទេសជាសមាជិកចំនូន ១៧៧។° អនុសញ្ញានេះ បានគ្របដណ្ដប់លើកម្មសិទ្ធិបញ្ញាច្រើន ប្រភេទរួមមាន ការការពារលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ពាណិជ្ជសញ្ញា គំនូរឧស្សាហកម្ម ម៉ូដែល មានអត្ថប្រយោជន៍ សេវាសញ្ញា ពាណិជ្ជនាម ការចង្អុលបង្ហាញលក្ខណៈភូមិសាស្ត្រ និងការទប់ស្កាត់ ការប្រកួតប្រជែងមិនស្មោះត្រង់។¹០ អនុសញ្ញានេះបានធ្វើវិសោធនកម្មចំនូនប្រាំមួយលើក។ ដែល លើកទីមួយធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩០០ នៅទីក្រុងប្រ៊ូសស៊ែល ប្រទេសប៊ែលសិក លើកទីពីរ នៅថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩១១ នៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោន សហរដ្ឋអាមេរិក លើកទីបីនៅថ្ងៃទី០៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩២៥ នៅទីក្រុងឡាអេ ប្រទេសហ្វទ្បង់ លើកទីប្វូននៅថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៣៤ នៅទីក្រុងឡុងដ៍ ចក្រភពអង់គ្លេស លើកទីប្រាំនៅថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៥៨ នៅទីក្រុងស៊ីសប្វូន ប្រទេសពីរទេយហ្គាល់ និងលើកទីប្រាំមួយនៅថ្ងៃទី១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៦៧ នៅទីក្រុងស៊ុក ប្រទេស ស្វីស។ ក្រៅពីនោះអនុសញ្ញានេះកំធ្លាប់បានធ្វើវិសោធនកម្មចំនូនមួយលើកគឺនៅថ្ងៃទី២៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៩។¹។

ក្រោយមកក៍មានសន្និសីទការទូតនៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោន សហរដ្ឋអាមេរិក លើសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលធ្វើឡើងចាប់ពីថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា រហូតបញ្ចប់នៅ ថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០។ បើយសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បាន បញ្ចប់ការចងក្រង និងចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០ នៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីតោន ហើយ បានចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៨។ នៅថ្ងៃទី០១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨ ពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើកដំបូងបង្អស់ បានដាក់ស្នើសុំ។ 4 សន្ធិសញ្ញានេះ បើកទូលាយអោយសមាជិករបស់អនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីសសម្រាប់

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> https://en.wikipedia.org/wiki/Paris\_Convention\_for\_the\_Protection\_of\_IP ចូលមើលថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

<sup>ំ</sup>ប៊ែលសិក ប្រេស៊ីល បារាំង ហ្គាតេម៉ាឡា អ៊ីតាលី ហូឡង់ ព័រទុយហ្គាល់ អែលសាវាឌ័រ ស៊ែប៊ី អេស៉្បាញ និងស្វីស

<sup>9</sup> https:// www.wipo.int/treaties/en/ip/paris ចូលមើលថ្ងៃទី២១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> http://www.wipo.int/treaties/en/ip/paris/summary\_paris.html ចូលមើលថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> អនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស សម្រាប់ការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមិនា ឆ្នាំ១៨៨៣

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> https://en.wikipedia.org/wiki/Patent\_Cooperation\_Treaty ចូលមើលថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

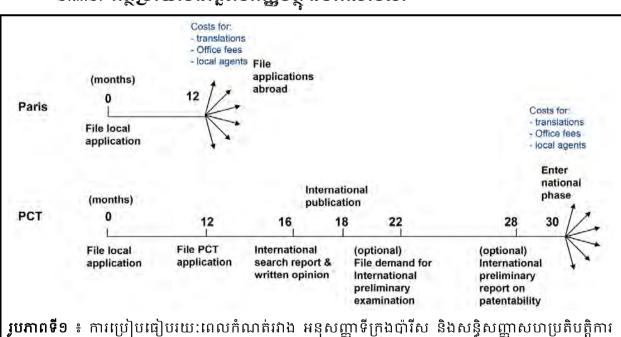
<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup> IPO, The first twenty-five years of the patent cooperation treaty (PCT) 1970-1995 Page 141 ISBN 92-805-0601-3

ការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មចូលរួម ហើយវាធ្លាប់បានធ្វើវិសោធនកម្មចំនូនប៊ីលើក ដែលលើកទី មួយនៅថ្ងៃទី២៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៩ លើកទីពីរនៅថ្ងៃទី០៣ ខែកុម្ភ: ឆ្នាំ១៩៨៤ និងលើកទីបីនៅថ្ងៃ ទី០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០១។<sup>15</sup>

#### ១.៣. អត្ថម្រយោខន៍មេស់សន្ធិសញ្ញាសមាម្រតិមត្តិភារម្រកាសនីយមគ្រងអ្នកម្វ

ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តែមួយ មានអានុភាពគតិយុត្តដូចគ្នាទៅនឹងប្រកាសនីយបត្រថ្នាក់ជាតិនីមួយៗ របស់ភាគីជាហត្ថលេខីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ប្រសិនបើគ្មាន សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ប្រសិនបើគ្មាន សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដោយឡែកផ្សេងៗគ្នា តាមបណ្តាប្រទេសដែលតក្កករចង់ទទួលបានការការពារ។ ហើយពាក្យស្នើ សុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មកម្រាស់ ៣០ទំព័រ របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អាចសន្សំសំចៃពេលវេលា និងការចំណាយផ្សេងៗរបស់តក្កករ ក្នុងការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដាច់ដោយឡែក សម្រាប់រដ្ឋនីមួយៗ ដែលជាសមាជិករបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលយ៉ាងហោចណាស់មានចំនួន ៥០០០ទំព័រៗ<sup>16</sup>



ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 2 page 11

លក្ខណពិសេសរបស់ប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺការពន្យាពេលវេលា និងការកាត់បន្ថយចំណាយផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ ទៅនឹងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់អន្តរជាតិ។<sup>17</sup>

តក្កករអាចទទូលបានអត្ថប្រយោជន៍ដូចជា៖

- បន្តការអភិវឌ្ឍ ឬ លក់ការបង្កើតថ្មីនោះ
- ស្វែងយល់ និងពិចារណាលើការជ្រើសរើសយកលក្ខខណ្ឌប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ស្វែងរកវិនិយោគិន ដៃគូសហការ និងស្វែងរកឥណទានដើម្បីយកទៅអភិវឌ្ឍន៍តក្កកម្ម
- ស្រាវជ្រាវពីលទ្ធភាពក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មលើការបង្កើតថ្មីនោះ

#### 9.៣.9.9. អាមេតម្លៃ អាមេទថ្លៃសេខាថ្លាត់ខាតិ និទអាមេទថ្លៃសេខាមេធានី / អូត កំណាទ

ការបង់ថ្លៃលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមួយចំនូន នឹងពន្យាដល់តក្កករ ដូចជា៖

- ការបកប្រែ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ទៅជាភាសាជាតិផ្សេងៗ
- ការបង់ថ្លៃផ្លូវការ ដែលតម្រូវដោយការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ ឬ ការិយាល័យថ្នាក់តំបន់
- ថ្លៃសេវាផ្សេងៗ សម្រាប់ភ្នាក់ងារតំណាង ឬ មេធាវី ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ

## ១.៣.១.២. ការម្រៀបធៀប ការពេល្យពេលតួចការបច់ថ្ងៃផ្សេចៗទោចប្រកាសនីយ-បគ្រងអ្នកម្ម សិចប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបគ្រងអ្នកម្មស្លាក់សងិ ឬ ស្ងាក់តំបន់

ប្រសិនបើតក្កករជ្រើសរើសប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ដោយធ្វើ ការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មផ្សេងៗដាច់ដោយឡែកពីគ្នា តាមប្រទេសនីមួយៗ ដែលតក្កករចង់ទទួលបានការការពារ តក្កករត្រូវមានករណីកិច្ចសំខាន់មួយ គឺទទួលខុសត្រូវលើការ ចំណាយផ្សេងៗពាក់ព័ន្ធនឹងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួនក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃ ដែលចាប់ផ្ដើមរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ។

ដោយឡែកសម្រាប់ ប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កករអាចមានរយៈពេលរហូតដល់ ៣០ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលចាប់ផ្ដើម
រៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មលើកដំបូង ដើម្បីបង់ថ្លៃសេវាប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
ផ្សេងៗ ដែលមានរយៈពេលយូរជាងការជ្រើសរើសយកប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ
ថ្នាក់តំបន់រយៈពេល ១៨ខែ។<sup>18</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 2 page 11

<sup>&</sup>lt;sup>18</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 2 page 12

### ១.៣.១.៣. ភា៖ម្រៀបធៀប តម្លៃប្រភាសនីយបត្រត់ត្អតម្ល តាមសន្លិសញ្ញាសហ-ប្រតិបត្តិភា៖ប្រភាសនីយបត្រត់ត្អកម្ម

អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក តម្រូវអោយតក្កករបង់ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការរៀបចំសំណុំ បែបបទថ្នាក់អន្តរជាតិជាចាំបាច់ ១៣៣០ហ្វ្រង់។ ថ្លៃសេវានេះ សម្រាប់រាល់ការចំណាយផ្សេងៗមួយ ចំនួនលើការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តែមិនរួមបញ្ជូលកម្រៃសេវាផ្សេងៗ ដែលតម្រូវដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមទេ។

ក្រៅពីនោះ តក្កករត្រូវធ្វើការបង់ថ្លៃសេវាមួយចំនួន ដែលពាក់ព័ន្ធដូចជា ការបកប្រែឯកសារ ការបង់ថ្លៃសេវាដែលតម្រូវដោយការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ ឬ ការិយាល័យថ្នាក់តំបន់នីមួយៗ និងការ បង់ថ្លៃសេវាផ្សេងៗ សម្រាប់ភ្នាក់ងារ និងមេធាវីការពារប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិជាដើម។

តម្លៃសរុបសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺទាបជាងការចំណាយសរុប លើការប្រើប្រាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ ២% សម្រាប់ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមួយដងៗ<sup>19</sup>

### ១.៣.២. មូលដ្ឋានឝ្រឹះសម្រាច់អារសម្រេចចិត្តអូចអារធនូលបានប្រអាសនីយបឝ្រងអ្កអម្ម

សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មិនត្រឹមតែកាត់បន្ថយចំណាយរបស់ តក្កករ និងផ្ដល់ពេលវេលាបន្ថែមក្នុងការសម្រេចចិត្តលើការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះទេ តែបានផ្ដល់ព័ត៌មានដែលមានសារៈសំខាន់ និងជួយសន្សំសំចៃមួយផ្នែកទៀតក្នុងការស្វែងរកព័ត៌មាន សម្រាប់ការសម្រេចចិត្តស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិតាមប្រទេស។

### ១.៣.២.១. ចោយអារណ៍ស្រានប្រានអន្តរខាតិ និ១អាផ្ដល់យោមលំខាលាយលត្ន-អត្សរៈបស់ អាខ្មានស្រានប្រានអន្តរខាតិ

មុននឹងការបោះពុម្ភផ្សាយជាអន្តរជាតិ លើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដែលនឹងត្រូវ ធ្វើឡើងនៅខែទី១៨ គិតចាប់ពីថ្ងៃដាក់ពាក្យស្នើសុំ តក្កករនឹងទទួលបាននូវរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិ (ISR) ដែលក្នុងនោះរួមមាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មផ្សេងៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឧបសម្ព័ន្ធ ផ្នែកបច្ចេកវិទ្យា និងការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ។ របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិនឹងបែងចែកប្រភេទ របស់ការបង្កើតថ្មីនោះ តាមផ្នែកនីមួយៗ និងផ្ដល់សេចក្ដីបរិយាយលើឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗ។ ជាងនេះ ទៅទៀត របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិនឹងបែងតែកក្កករ។

ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ តក្កករនឹងទទូលបានការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ធ្វើ ឡើងដោយអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដែលក្នុងនោះរួមមាន ការពន្យល់បកស្រាយពីឧបសម្ព័ន្ធ

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 2 page 13

ដែលពាក់ព័ន្ធ និងផលប៉ះពាល់ចំពោះការផ្ដល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើការបង្កើតថ្មីនោះ។ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវបានវាយតម្លៃលើលក្ខណវិនិច្ឆ័យជាអន្តរជាតិលើ ការរកឃើញថ្មី មាន ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងអាចយកមកប្រើក្នុងឧស្សាហកម្មបាន។ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយ-លក្ខអក្សរ បានជួយតក្កករក្នុងការវាយតម្លៃលើឱកាស ក្នុងការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅតាមបណ្ដាប្រទេសដែលតក្កករចង់ទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

បន្ទាប់ពីទទូលបាន ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរពី អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ហើយនោះ តក្កករអាចត្រូវធ្វើការសម្រេចចិត្តក្នុងការជ្រើសរើសយកលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ ដើម្បីបញ្ជូល ទៅក្នុងសំណុំបែបបទទៅតាមតម្រូវការរបស់ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម (IPEA)។

ប្រសិនបើតក្កករមិនមានបំណងក្នុងការរៀបចំការស្នើសុំសម្រាប់ ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិ បឋមទេនោះ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក នឹងភ្ជាប់ចំណងជើងទំព័រទៅនឹងការផ្ដល់យោបល់ ជាលាយលក្ខអក្សរដែលនឹងមានអានុភាព និងប្រែក្លាយទៅជារបាយការណ៍ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិ បឋមលើការទទួលបានប្រកាសនីយបគ្រតក្កកម្ម<sup>20</sup> (PCT-IPRP)។<sup>21</sup>

# ១.៣.២.ទោះ ខាងខាងខ្លួន ខេត្ត ខេត ខេត្ត ខេត

ប្រសិនបើតក្កករមិនពេញចិត្តជាមួយខ្លឹមសារនៃ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ហើយ មានបំណងចង់បន្ដធ្វើការត្រួតពិនិត្យបន្ថែមលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កករត្រូវរៀបចំការស្នើសុំសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យអន្ដរជាតិ បឋមនៅក្នុងដំណាក់កាលអន្ដរជាតិ។ វាមានលក្ខណពិសេស និងទាក់ទាញប្រសិនបើតក្កករមាន បំណងក្នុងការកែប្រែទម្រង់បែបបទ តាមរយៈលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវអន្ដរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ ជាលាយលក្ខអក្សរដែលចេញដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្ដរជាតិ ដោយផ្ដល់វិធីសាស្ត្រដល់តក្កករ នូវសេចក្ដីលំអិត ក្នុងការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មផ្សេងទៀត ដើម្បីយកមកកែប្រែពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

#### ១.៣.២.៣. ភាះសម្រេចចិត្តក្នុចភារឧនួលយកម្រកាសនិយមត្រកក្កកម្មខ្មាំកំខាតិ

តក្កករមានរយៈពេលរហូតដល់ ៣០ខែ ចាប់ពីថ្ងៃដាក់ពាក្យដំបូង ក្នុងការសម្រេចចិត្តជ្រើស រើសយកប្រទេសណាមួយដើម្បីទទូលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ស្របពេលនេះ តក្កករអាចបន្តធ្វើ ការស្វែងរកឥណទានដើម្បីយកទៅអភិវឌ្ឍន៍តក្កកម្ម និងស្រាវជ្រាវអាទិភាពក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម

<sup>20</sup> ជំពូកទី ១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 2 page 15

ផ្សេងៗទៀត។ តក្កករក៍មានឱកាសក្នុងការពិនិត្យមើល និងពិចារណាលើរបាយការណ៍ការត្រូតពិនិត្យ អន្តរជាតិបឋមលើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលរួមមានការវាយតម្លៃ ប្រកាសនីយ-បត្រតក្កកម្មលើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ។

ជាទូទៅ តក្កករនឹងទទូលបានការជូនដំណឹងផ្សេងៗ ពីនីតិវិធី និងដំណាក់ការក្នុងការទទូល យកប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ពីប្រទេសណាមួយដែលតក្កករចាប់ផ្ដើមរៀបចំនីតិវិធីថ្នាក់ ជាតិដើម្បីទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន។ ដើម្បីចូលទៅកាន់ដំណាក់ការថ្នាក់ជាតិ តក្កករត្រូវធ្វើលិខិតបញ្ជាក់អំពីគោលបំណង ក្នុងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រពីប្រទេសនោះ ហើយ បកប្រែឯកសារទាំងនោះ រួមទាំងពាក្យស្នើសុំទៅជាភាសាដែលទទូលស្គាល់ដោយការិយាល័យថ្នាក់ ជាតិនោះ និងបង់ថ្លៃសេវាផ្សេងៗតាមតម្រូវការរបស់ការិយាល័យនោះ។<sup>22</sup>

ក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិនេះ ការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺអាស្រ័យលើការ ធ្វើពិសោធន៍លើតក្កកម្ម (ការបង្កើតថ្មី) និងលក្ខខណ្ឌក្នុងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ផ្សេងៗទៀត ដែលស្របតាមច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងការអនុវត្តទូទៅជាក់ស្ដែងរបស់ ការិយាល័យថ្នាក់ជាតិនោះ។

# ១.៤. រខនាសម្ព័ន្ធគ្រម់គ្រខ

#### 9.៤.9. കണ

សមាជិកសភា គឺជារដ្ឋហត្ថលេខីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ហើយរដ្ឋាភិបាលរបស់រដ្ឋហត្ថលេខីនីមួយៗ ត្រូវមានប្រតិភូតំណាងមួយរូប អ្នកប្រឹក្សា និងអ្នក ជំនាញផ្សេងៗ។<sup>23</sup>

សភាត្រូវ<sup>24</sup>៖

- ដោះស្រាយរាល់បញ្ហាទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការថែរក្សា និងការអភិវឌ្ឍន៍ របស់ស្ថាប័ន ជាពិសេសដំណើរការ និងការអនុវត្តរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ
- អនុវត្តការងារស្នូល ដែលបានកំណត់អោយដោយ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្មនេះ
- ចង្អុលបង្ហាញការិយាល័យអន្តរជាតិ អំពីការរៀបចំសម្រាប់កិច្ចប្រជុំ

-

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 2 page 17

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០ <sup>24</sup> មាត្រា ៥៣ វាកុខ្រណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

- ត្រូតពិនិត្យ និងអនុម័តលើរបាយការណ៍ និងសកម្មភាពរបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល របស់ស្ថាប័ន និងផ្តល់ការណែនាំដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបញ្ហាទាំងឡាយ ដែលស្ថិតក្នុង សមត្ថកិច្ចរបស់ស្ថាប័ន
- ត្រូតពិនិត្យ និងអនុម័តលើរបាយការណ៍ និងសកម្មភាពរបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ និងផ្តល់ការណែនាំទៅកាន់គណៈកម្មាធិការនោះ
- កំណត់ពីកម្មវិធី និងជ្រើសរើសយកគម្រោងចំណាយរបស់ស្ថាប័ន សម្រាប់រយៈពេលបី ឆ្នាំម្តង<sup>25</sup> និងអនុម័តលើការកំណត់ចុងក្រោយ
- ជ្រើសរើសយកបទបញ្ញត្តិហិរញ្ញវត្ថុរបស់ស្ថាប័ន
- បង្កើតគណៈកម្មាធិការ និងក្រុមការងារ ដែលយល់ឃើញថាអាចនឹងសម្រេចនូវកម្មវត្ថុ របស់ស្ថាប័ន
- កំណត់ពីរដ្ឋ ដែលមិនមែនជារដ្ឋហត្ថលេខីរបស់សន្ធិសញ្ញា និងស្ថាប័នអន្តររដ្ឋាភិបាល និងស្ថាប័នអន្តរជាតិមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីអនុញ្ញាតអោយចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំនានា ក្នុងឋានះជាអ្នកអង្កេតការ
- ទទូលយកសកម្មភាពសមស្របណាមួយ ដែលធ្វើឡើងជម្រុញដល់កម្មវត្ថុរបស់ស្ថាប័ន និងដំណើរការមុខងារផ្សេងៗអោយសមស្របតាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្មនេះ។

ចំពោះបញ្ហាដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងស្ថាប័នផ្សេង ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័ននេះ សភាត្រូវធ្វើសេចក្តីសម្រេច បន្ទាប់ពីទទួលបានការប្រឹក្សាយោបល់ពី គណៈកម្មាធិការសម្រប សម្រួលរបស់ស្ថាប័ន។

ប្រតិភូមួយរូប អាចតំណាង និងបោះឆ្នោតក្នុងនាមអោយរដ្ឋមួយតែប៉ុណ្ណោះ។<sup>26</sup> ហើយរដ្ឋ ហត្ថលេខីនីមួយៗ មានមួយសម្លេងដូចៗគ្នា។<sup>27</sup> ចំនូនរដ្ឋហត្ថលេខីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះពាក់កណ្ដាល គឺជាចំនូនចាំបាច់ដើម្បីបើកអង្គប្រជុំ (Quorum)។ ក្នុងករណីដែលមានការអវត្តមាន សភាអាចធ្វើសេចក្ដីសម្រេចលើបញ្ហាអ្វីមួយបាន ប៉ុន្តែសភាមាន អញ្ញតកម្មក្នុងការធ្វើសេចក្ដីសម្រេចពាក់ព័ន្ធនឹងនីតិវិធីនេះ។ រាល់ការធ្វើសេចក្ដីសម្រេចទាំងអស់

\_

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> មាត្រា ៥៣ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>26</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី៣ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

អាចចូលជាធរមានបាន លុះត្រាតែចំនួនចាំបាច់ក្នុងការបើកអង្គប្រជុំ និងមតិភាគច្រើនតាមការ កំណត់ បានសម្រេចតាមរយៈការបោះឆ្នោត ដោយស្របតាមបញ្ញត្តិដែលបានកំណត់។<sup>28</sup>

រាល់ការធ្វើសេចក្ដីសម្រេចរបស់សភា តម្រូវអោយមានសម្លេងគាំទ្រ ២/៣ នៃអង្គបោះឆ្នោត ចំពោះ កម្មវត្ថុស្ដីពីការកែប្រែរយៈពេលកំណត់នៅក្នុងនីតិវិធីរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>29</sup> ការកែប្រែបញ្ញត្តិដោយសភា<sup>30</sup> ការកែប្រែបញ្ញត្តិផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ<sup>31</sup> និងការកែប្រែបញ្ញត្តិ របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ<sup>32</sup>។ ហើយសន្លឹកឆ្នោតអនុបវាទនឹងមិនចាត់ទុកថាជាសម្លេងគាំទ្រនោះ ទេ។<sup>33</sup> រាល់ស្ថាប័នអន្តរដ្ឋាភិបាល ដែលនឹងជ្រើសរើសជាអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម ត្រូវតែក្លាយជាអ្នកអង្កេតការរបស់សភា។<sup>34</sup>

នៅពេលដែលរដ្ឋហត្ថលេខីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មាន ចំនួនលើសពី ៤០រដ្ឋ សភាត្រូវបង្កើតអោយមានគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ។ រាល់សេចក្ដីយោងរបស់ គណៈកម្មាធិការនេះ ដែលមាននៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬ បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវតែបកស្រាយជាការយោងទៅកាន់គណៈកម្មាធិការនេះ នៅពេលដែលវា ត្រូវបានបង្កើត។ រហូតដល់ពេលគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិត្រូវបានបង្កើត សភាត្រូវធ្វើការអនុម័ត លើការកំណត់កម្មវិធី និងគម្រោងចំណាយសម្រាប់រយៈពេលបីឆ្នាំម្ដង អនុម័តលើការកំណត់កម្មវិធី និងគម្រោងចំណាយសម្រាប់រយៈពេលបីឆ្នាំម្ដង អនុម័តលើការកំណត់កម្មវិធី និងគម្រោងចំណាយសម្រាប់រយៈពេលបីស្លាប័ន។ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល របស់ស្ថាប័ន។ ច

ក្នុងករណីមិនមានកាល:ទេស:ពិសេសណាមួយកើតឡើងទេ សភាត្រូវកោះប្រជុំសាមញ្ញ រៀងរាល់ ពីរឆ្នាំម្តង ដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្នុងអំឡុងពេលដូចគ្នា និងទីតាំងតែមួយដូចគ្នា ទៅនឹងមហាសន្និបាត។ ហើយនៅពេលមានការស្នើសុំពីគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ឬ ការស្នើសុំ ១/៤ ពីរដ្ឋហត្ថលេខីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទាំងអស់ សភាអាចត្រូវ

 <sup>&</sup>lt;sup>28</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>29</sup> មាត្រា ៤៧ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>30</sup> មាត្រា ៥៨ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>31</sup> មាត្រា ៥៨ វាក្យខណ្ឌទី៣ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>32</sup> មាត្រា ៦១ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>33</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី៦ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>34</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី៨ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>35</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>36</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី១០ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

បានកោះប្រជុំវិសាមញ្ញ ដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃស្ថាប័ននេះ។<sup>37</sup> សភាត្រូវធ្វើការអនុម័ត នីតិវិធីច្បាប់ដោយខ្លួនឯង។

#### ១.៤.២. គណៈគម្មានិភា៖ប្រតិបត្តិ

បន្ទាប់ពីសភាបានបង្កើតគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិរួចហើយ គណៈកម្មាធិការនោះត្រូវគោរព តាមរាល់បញ្ញត្តិដែលបានកំណត់។ សមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ត្រូវបានជ្រើសរើស ចេញពីរដ្ឋដែលជាសមាជិករបស់សភា ដោយសភា។ ហើយរដ្ឋាភិបាល ដែលជាសមាជិករបស់ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិនីមួយៗ ត្រូវមានប្រតិភូតំណាងមួយរូប ដែលអាចទទូលបានការជួយពី ប្រតិភូដទៃ អ្នកប្រឹក្សា និងអ្នកជំនាញផ្សេងៗ។ ចំនួនរដ្ឋជាសមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ត្រូវមានលក្ខណសមមូល ១/៤ ទៅនឹងរដ្ឋជាសមាជិករបស់សភា។ ហើយនៅក្នុងនីតិវិធីបង្កើតចំនួន អាសនៈ និងការបំពេញចំនូនអាសនៈនេះ រដ្ឋដែលនៅសល់ក្រោយការបែងចែកនឹងត្រូវបាន បដិសេធចោលៗ ចំពោះនីតិវិធីក្នុងការជ្រើសរើសសមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ សភា

សមាជិកនីមួយៗរបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ត្រូវបំពេញការងារចាប់ពីពេលបិទអង្គប្រជុំ របស់សភាដែលពួកគេត្រូវបានជ្រើសរើស រហូតដល់ពេលបិទអង្គប្រជុំសាមញ្ញបន្ទាប់របស់សភា។ ហើយសមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ អាចត្រូវបានជ្រើសរើសសារជាថ្មី ប៉ុន្តែការជ្រើសរើស អាចធ្វើឡើងយ៉ាងច្រើនបំផុត ២/៣ នៃចំនួនសមាជិកទាំងអស់។ សភាត្រូវអនុម័តបញ្ញត្តិអោយបាន ច្បាស់លាស់ ក្នុងការគ្រប់គ្រងការជ្រើសរើស និងលក្ខខណ្ឌក្នុងការជ្រើសរើសឡើងវិញរបស់ សមាជិកគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ។<sup>41</sup>

គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិត្រូវ $^{42}$ ៖

- រៀបចំសេចក្តីព្រាងរបៀបវារៈសម្រាប់សភា
- បញ្ហូនសេចក្តីស្នើពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសេចក្តីព្រាងកម្មវិធី និងគម្រោងចំណាយសម្រាប់រយៈ ពេលបីឆ្នាំម្តង ដែលរៀបចំឡើងដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ទៅកាន់សភា

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> មាត្រា ៥៣ វាក្យខណ្ឌទី១១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>38</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៣ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>40</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>41</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>42</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៦ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

- បញ្ជូនរបាយការណ៍តាមការកំណត់ ដែលធ្វើឡើងដោយ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង របាយការណ៍សវនកម្មប្រចាំឆ្នាំ លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុទៅកាន់សភា ដោយភ្ជាប់មតិយោបល់ ដែលសមស្របទៅជាមួយ។
- ចាត់វិធានការចាំបាច់ទាំងអស់ ដើម្បីធានាពីដំណើរការកម្មវិធីរបស់ស្ថាប័ន ដែលធ្វើ ឡើងដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អនុលោមតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់សភា និង ទាក់ទងទៅនឹងកាល:ទេស:ដែលកើតនៅចន្លោះកិច្ចប្រជុំសាមញ្ញទាំងពីររបស់សភា។
- ដំណើរការមុខងារដទៃទៀត ដែលបានកំណត់នៅក្នុង សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

ចំពោះបញ្ហាដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងស្ថាប័នផ្សេង ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័ននេះ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិត្រូវធ្វើសេចក្តីសម្រេច បន្ទាប់ពីទទូលបានការប្រឹក្សាយោបល់ពីគណៈកម្មា-ធិការសម្របសម្រួលរបស់ស្ថាប័ន។

គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិត្រូវជួបប្រជុំសាមញ្ញមួយឆ្នាំម្តង តាមរយៈការកោះរបស់ប្រធានក្រុម
ប្រឹក្សាភិបាល ដែលជាទូទៅក្នុងអំឡុងពេលដូចគ្នា និងទីតាំងតែមួយដូចគ្នាទៅនឹងគណៈកម្មាធិការ
សម្របសម្រួលរបស់ស្ថាប័ន។ ហើយគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ត្រូវជួបប្រជុំវិសាមញ្ញ តាមរយៈការ
កោះរបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬ តាមរយៈការស្នើសុំពីប្រធានគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ឬ តាម
រយៈការស្នើសុំចំនួន ១/៤ របស់សមាជិកទាំងអស់ៗ<sup>43</sup>

រដ្ឋជាសមាជិកនីមួយៗរបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ មានមួយសម្លេងដូចគ្នា។ ហើយចំនូន សមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិពាក់កណ្ដាល គឺជាចំនូនចាំបាច់ដើម្បីបើកអង្គប្រជុំ។ រាល់ សេចក្ដីសម្រេចត្រូវធ្វើឡើង តាមមតិភាគច្រើនធម្មតានៃអង្គបោះឆ្នោត។ ហើយសន្លឹកឆ្នោតអនុបវាទ នឹងមិនចាត់ទុកថាជាសម្លេងគាំទ្រនោះទេ។ ប្រតិភូមួយរូប អាចតំណាង និងបោះឆ្នោតក្នុងនាមអោយ រដ្ឋមួយតែប៉ុណ្ណោះ។<sup>44</sup>

រដ្ឋហត្ថលេខីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមិនមែនជា សមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ក៏ដូចជាស្ថាប័នអន្តររដ្ឋាភិបាលផ្សេងៗ ដែលត្រូវបានជ្រើស រើសជាអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយចូល

<sup>&</sup>lt;sup>43</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៧ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០ <sup>44</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៨ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

ក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ក្នុងនាមជាអ្នកអង្កេតការៗ⁴⁵ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ត្រូវធ្វើការអនុម័តនីតិវិធីច្បាប់ដោយខ្លួនឯង។

#### ១.៤.៣. ភារិយាល័យអន្តរខាតិ

ជាទូទៅបុគ្គលិករបស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ត្រូវបានចាត់ទុកជាបុគ្គលិករបស់ ការិយាល័យអន្តរជាតិ ហើយទទូលខុសត្រូវលើការសម្របសម្រួលអន្តរជាតិ និងគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ នេះរួមបញ្ជូលទាំងការត្រូតពិនិត្យការទំនាក់ ទំនង ការដំណើរការ និងការបោះពុម្ពផ្សាយពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធដែលទទួលដោយ អង្គការកម្ម-សិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក។ បន្ថែមលើសពីការទទួលខុសត្រូវទាំងនេះ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ក៏បានផ្តល់ការប្រឹក្សារទូទៅ និងជួយជាជំនួយដល់រដ្ឋហត្ថលេខីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ និងភាគីដទៃដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍លើអត្ថ-ប្រយោជន៍ និងដំណើរការរបស់ប្រព័ន្ធ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ជា ទូទៅ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោកបានបង្ហាញ និងលើកឡើងពីការយល់ដឹងរបស់ សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាមួយអ្នកប្រើប្រាស់ជាច្រើនដូចជា ការិយាល័យកម្ម-សិទ្ធិបញ្ញា សាកលវិទ្យាល័យ សហគ្រាសឧស្សាហកម្ម វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍ មេធាវី និង សាធារណៈជនទូទៅតាមរយៈការបង្កើតអោយមានសិក្ខាសាលា វគ្គសិក្សាខ្លី និងកម្មវិធីប្រហាក់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ទៅតាមទីតាំងផ្សេងៗ ប្រហែលលើប្រព័ន្ធ ជុំវិញពិភពលោក។

កិច្ចការផ្នែករដ្ឋបាលរបស់ស្ថាប័ន ត្រូវតែធ្វើឡើងដោយការិយាល័យអន្តរជាតិ។ ក្រៅពីនោះ ការិយាល័យអន្តរជាតិ ក៏ធ្វើជាលេខាធិការដ្ឋាន សម្រាប់ផ្នែកផ្សេងៗរបស់ស្ថាប័នផងដែរ។ ប្រធាន ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ជាប្រធានប្រតិបត្តិរបស់ស្ថាប័ន និងជាអ្នកតំណាងរបស់ស្ថាប័ន។ ការិយាល័យ អន្តរជាតិត្រូវ បោះពុម្ពផ្សាយព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មាន និងឯកសារដែលត្រូវបោះពុម្ពផ្សាយដទៃទៀត ដែល ផ្តល់សម្រាប់ជាបញ្ញត្តិ ឬ តម្រូវដោយសភា។ បញ្ញត្តិនេះត្រូវបញ្ជាក់ពីសេវាកម្ម ដែលការិយាល័យ ថ្នាក់ជាតិត្រូវធ្វើ ដើម្បីជាជំនួយដល់ការិយាល័យអន្តរជាតិ និងអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម ដើម្បីដំណើរការតាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម

<sup>45</sup> មាត្រា ៥៤ វាក្យខណ្ឌទី៩ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>46</sup> មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>47</sup> មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>48</sup> មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី៣ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>49</sup> មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

នេះ។<sup>50</sup> ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងបុគ្គលិកទាំងឡាយដែលបានចាត់តាំងដោយប្រធានក្រុម ប្រឹក្សាភិបាលនោះ អាចចូលរួមក្នុងគ្រប់កិច្ចប្រជុំទាំងអស់របស់ សភា គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ និង គណៈកម្មាធិការផ្សេងៗទៀត ឬ ក្រុមការងារដែលបានបង្កើតឡើងតាមរយៈសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬ បញ្ញត្តិដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ។ តែពួកគេគ្មានសិទ្ធិក្នុងការចូលរួម បោះឆ្នោតនោះទេ។<sup>51</sup>

អនុលោមតាមទិសដៅរបស់សភា និងដោយការសហការជាមួយ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ការិយាល័យអន្តរជាតិត្រូវធ្វើការរៀបចំ សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យសន្និសិទឡើងវិញ។ ការិយាល័យ អន្តរជាតិ អាចពិគ្រោះយោបល់ជាមួយស្ថាប័នអន្តររដ្ឋាភិបាល និងស្ថាប័នអន្តរជាតិមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យសន្និសិទឡើងវិញ។ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង បុគ្គលិកដែលត្រូវបានចាត់តាំងដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនោះ អាចចូលរួមក្នុងកិច្ចពិភាក្សា របស់ការត្រួតពិនិត្យសន្និសិទឡើងវិញបាន ទេពួកគេគ្មានសិទ្ធិក្នុងការចូលរួមបោះឆ្នោតនោះទេ។ ្រាក្រៅពីនេះការិយាល័យអន្តរជាតិ ត្រូវដំណើរកិច្ចការផ្សេងៗទៀតដែលបានកំណត់។

### ១.៤.៤. គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកនេស

សភាគ្រូវបង្កើតគណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ហើយសភាត្រូវកំណត់ សមាសភាពរបស់ គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស និងចាត់តាំងសមាជិកវា តាមភាពសមស្របក្នុងការតំណាងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍។ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ប្ អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម ត្រូវតែជាសមាជិកតែមិននៅក្នុងក្របខណ្ឌរបស់ គណៈកម្មាធិការសម្រាប់ សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស។ ក្នុងករណីដែលអាជ្ញាធរនេះ គឺជាអាជ្ញាធររបស់ការិយាល័យថ្នាក់ ជាតិរបស់រដ្ឋហត្ថលេខីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ រដ្ឋនោះមិន អាចបន្ថែមអ្នកតំណាងនៅក្នុង គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសទៀតទេ។ បើ ចំនូនរដ្ឋហត្ថលេខីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះត្រូវបានអនុញ្ញាត ចំនូនសមាជិកសរុបរបស់ គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ត្រូវតែមានចំនូន ច្រើនជាងសមាជិកដែលមិននៅក្នុងក្របខណ្ឌពីរដង។ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អាចអញ្ជើញ តំណាងរបស់ស្ថាប័ន ដែលចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការចូលរួមកិច្ចពិភាក្សា ដែលពូកគេចង់ចូលរួម ដោយ ខ្លួនឯងផ្ទាល់ ឬ តាមរយៈការស្នើសុំរបស់គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសៗទា

<sup>50</sup> មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>51</sup>មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី៦ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>52</sup> មាត្រា ៥៥ វាក្យខណ្ឌទី៧ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>53</sup> មាត្រា ៥៦ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

គោលបំណងរបស់គណ:កម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ដើម្បីផ្តល់អោយ តាមរយ:ការណែនាំ និងការផ្តល់អនុសាសន៍គឺ<sup>54</sup>៖

- ដើម្បីពង្រឹងការអភិវឌ្ឍន៍សេវាកម្ម ដែលបានផ្តល់ដោយ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ
- ដើម្បីការពារ អោយមានលក្ខណល្អបំផុតសម្រាប់ការរៀបចំឯកសារ និងនីតិវិធីក្នុងការ បំពេញការងារអោយមានលក្ខណដូចគ្នា និងមានលក្ខណល្អបំផុតសម្រាប់របាយការណ៍ របស់ពួកគេអោយមានលក្ខណដូចគ្នា ទោះបីជាមានអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និង អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋមច្រើនក៏ដោយ
- ដើម្បីជាដំណោះស្រាយ លើបញ្ហាបច្ចេកទេសចំពោះការចូលរួម ក្នុងការបង្កើតអាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវណាមួយ ដោយអនុលោមតាមការសម្រេចរបស់សភា ឬ គណៈកម្មាធិការ ប្រតិបត្តិ។

រដ្ឋហត្ថលេខី ឬ ស្ថាប័នអន្តរជាតិណាមួយដែលចាប់អារម្មណ៍ អាចទាក់ទងគណ:កម្មាធិការ សម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ជាលាយលក្ខអក្សរ ឬ លើកជាសំណូរលាយលក្ខអក្សរដែល ជាសមត្ថកិច្ចរបស់គណ:កម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស។<sup>55</sup>

គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស អាចបង្ហាញការណែនាំ និងការផ្ដល់ អនុសាសន៍ទៅកាន់ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល សភា គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ គ្រប់អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ មួយចំនួន គ្រប់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម ឬ មួយចំនួន និងគ្រប់ ការិយាល័យទទូលឬមួយចំនួន។<sup>56</sup>

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អាចបញ្ជូនគ្រប់ឯកសារការណែនាំ និងអនុសាសន៍របស់គណៈ កម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ទៅកាន់គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ។ ហើយគាត់អាច ធ្វើការផ្ដល់យោបល់លើឯកសារនោះ។ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ អាចបង្ហាញពីទស្សនរបស់ខ្លួនលើ ការណែនាំ អនុសាសន៍ ឬ សកម្មភាពផ្សេងៗរបស់គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការ បច្ចេកទេស និងអាចអញ្ជើញគណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ទៅសិក្សា និង រាយការណ៍លើបញ្ហាមួយចំនួនដែលស្ថិតក្នុងសមត្ថកិច្ចរបស់ គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិ ការបច្ចេកទេស។ ហើយគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ អាចបញ្ជូនការណែនាំ អនុសាសន៍ និងរបាយការណ៍

<sup>54</sup> មាត្រា ៥៦ វាក្យខណ្ឌទី៣ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>55</sup> មាត្រា ៥៦ វាក្យខណ្ឌទី៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>56</sup> មាត្រា ៥៦ វាក្យខណ្ឌទី៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

របស់គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ទៅកាន់សភាដោយភ្ជាប់ការផ្ដល់យោបល់ សមស្របណាមួយៗ<sup>57</sup>

នីតិវិធីពិស្តាររបស់ គណៈកម្មាធិការសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ត្រូវគ្រប់គ្រង និង ត្រូតពិនិត្យដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់សភា។

# ១.៥. ដើសដ៍លេឡរតមុសស្វិសញ្ញាសល់ព្រង្មពង្វឹងអាវិធិសាសន្មតានិងអនិ

ពាក្យថាប្រទេសរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងរដ្ឋហត្ថលេខី របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីសម្គាល់សមាជិក របស់ប្រព័ន្ធ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មៗ<sup>58</sup> បច្ចុប្បន្ន សន្ធិសញ្ញាសហ-ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានរដ្ឋហត្ថលេខីចំនូន ១៥២<sup>59</sup> ដែលផ្តល់អោយតក្កករជាមួយ នឹងការការពារប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មស្ទើរតែជុំវិញពិភពលោក។

<sup>&</sup>lt;sup>57</sup> មាត្រា ៥៦ វាក្យខណ្ឌទី៦ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>58</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 2

<sup>&</sup>lt;sup>59</sup> http://www.wipo.int/pct/en/pct\_contracting\_states.html ចូលមើលថ្ងៃទី២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

# 

#### 

តក្កកម្ម ត្រូវតែបំពេញនូវលក្ខខណ្ឌជាច្រើន ដើម្បីអាចនឹងទទូលបាននូវការការ៣។ ហើយ ចំណុចដែលសំខាន់នោះគឺ ការបង្កើត ឬ ការច្នៃប្រឌិតទាំងនោះ កម្មវត្ថុរបស់វាត្រូវតែស្របច្បាប់ អាច អនុវត្តបានក្នុងឧស្សាហកម្ម ត្រូវតែថ្មី ត្រូវមានជំហាននៃការរកឃើញថ្មី ហើយជាពិសេសេជាងនេះ ទៅទៀត ម្ចាស់ស្នាដៃត្រូវតែបង្ហាញពីតក្កកម្មរបស់ខ្លួន នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងត្រូវបំពេញទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវផ្សេងទៀតដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់។

តក្កកម្មដែលអាចទទូលបាននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបាន លុះត្រាតែតក្កកម្មដែលបានរក ឃើញនោះ ត្រូវតែថ្មី មានជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងអាចយកទៅអនុវត្តបាននៅក្នុងវិស័យ ឧស្សាហកម្ម។<sup>60</sup>

#### ದ್ ៦.៦. អន៌ឧម័ទ្រឧសិរិត្

ដើម្បីអាចទទូលបាននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កកម្មនោះដាច់ខាតត្រូវតែបំពេញអោយ បានគ្រប់លក្ខខណ្ឌដែលច្បាប់បានកំណត់។ ជាទូទៅ កម្មវត្ថុនៃតក្កកម្មនោះ ត្រូវតែស្របច្បាប់ ហើយ វាត្រូវតែជាការបង្កើតថ្មីដែលចេញពីគំនិតបញ្ញារបស់មនុស្ស ផលិតចេញមកត្រូវតែស្របច្បាប់ និង ដែលវាមានផលប្រយោជន៍សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ ជាពិសេសអាចយកទៅធ្វើអាជីវកម្មបាន។ តក្កកម្ម នោះនឹងមិនត្រូវទទូលបាននូវការការពារ តាមរយៈប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទេ ប្រសិនបើការរក ឃើញនោះជាការរកឃើញនូវត្ថុធាតុដើម ឬ ក៏ជាសារធាតុដែលមានស្រាប់នៅក្នុងធម្មជាតិដូចជា៖ <sup>61</sup>

- ក. ការរកឃើញនូវទ្រឹស្តីវិទ្យាសាស្ត្រ និងវិធីសាស្ត្រគណិតវិទ្យា
- ខ. គម្រោងការ ក្បួន ឬ វិធីសាស្ត្រសម្រាប់ជំនួញ សម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពហ្វឹកហ្វឺនខាង ប្រាជ្ញា សុទ្ធសាធ ឬ សម្រាប់ល្បែងកំសាន្ត
- គ. វិធីសាស្ត្រសម្រាប់ព្យាបាលរាងកាយមនុស្ស ឬ សត្វដោយការវះកាត់ ឬ ដោយការ ព្យាបាល ក៏ដូចជាវិធីសាស្ត្រវិនិច្ឆ័យរោគដែលបានអនុវត្តលើរាងកាយមនុស្ស ឬ សត្វ។ បទបញ្ញត្តិ នេះមិនត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះផលិតផលទាំងឡាយដែលយកមកប្រើប្រាស់ក្នុងវិធីសាស្ត្រខាង លើនេះទេ

<sup>&</sup>lt;sup>60</sup> មាត្រា ៥ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣ <sup>61</sup> មាត្រា ៤ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

ឃ. ផលិតផលឱសថ<sup>62</sup>

- ង. រុក្ខជាតិ ឬ សត្វដែលមិនមែនជាមីក្រូសរីរាង្គ និងដំណើរកកើតតាមលក្ខណជីវសាស្ត្រ សំខាន់ៗ សម្រាប់ផលិតកម្មរុក្ខជាតិ ឬសត្វ
  - ច. ប្រភេទផ្សេងៗនៃប្រភេទរុក្ខជាតិណាមួយ

ចំពោះវិធីសាស្ត្រសម្រាប់ព្យាបាលរាងកាយមនុស្ស ឬ សត្វដោយការវះកាត់ ឬ ដោយការ ព្យាបាលខាងលើនេះ មិនត្រឹមតែព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះទេ ដែលមិនផ្ដល់ការការពារអោយ ប៉ុន្តែសូម្បីតែបណ្ដាលប្រទេសផ្សេងៗទៀត ក៏ពុំផ្ដល់ការការពារអោយដែរ។ ឧទាហរណ៍ដូចជាការវះ កាត់ដោយប្រើប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ ឬ ក៏ការប្រើប្រាស់នូវរបៀបវះកាត់ណាមួយ ដែលជួយដល់អ្នកជម្ងឺពុំ មានការឈឺចាប់ ឬ កុំអោយមានស្នាមវែងពេក ឬ ជ្រៅពេក។ វិធីទាំងនេះ គ្រូពេទ្យណាម្នាក់ក៏អាចប្រើ បានដែរ តែអ្វីដែលអាចត្រូវទទួលបាននូវការការពារនោះគឺ ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ដែលយកទៅអនុវត្ត ក្នុងការវះកាត់។<sup>63</sup>

ទាក់ទងទៅនឹងផលិតផលឱសថ គឺមានលក្ខណគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីទទួលបាននូវការការពារ ព្រោះគ្រប់ប្រភេទឱសថទាំងអស់ គឺពិបាកណាស់ក្នុងការស្រាវជ្រាវ ចំណាយពេលវេលា និងថវិកា យ៉ាងច្រើន។ បើតាមការពិតទៅ ឱសថក៍ទទួលបាននូវការការពារតាមផ្លូវច្បាប់ដែរ តែដោយសារតែ មានការសំណូមពរ ពីបណ្ដាលប្រទេសដែលមានការអភិវឌ្ឍន៍តិចតូចមួយចំនួន ទៅអង្គការពាណិជ្ជកម្ម ពិភពលោក ដើម្បីកុំអោយមានការការពារចំពោះផលិតផលឱសថក្នុងបណ្ដាលប្រទេសរបស់ពួកគេ ដោយហេតុថា នៅក្នុងបណ្ដាលប្រទេសទាំងនោះកំពុងតែមានជម្ងឺឆ្លងជាច្រើន ហើយប្រជាជនពុំ មានលទ្ធភាពក្នុងការទិញឱសថដែលមានតម្លៃថ្លៃមកប្រើនោះទេ ដូចជាបណ្ដាលប្រទេសមួយចំនូន នៅទ្វីបអាហ្វ្រិក និងកម្ពុជាយើងជាអាទិ៍។ តាមរយៈការស្នើសុំនេះហើយ អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភព លោក បានយល់ព្រមដោយមិនការពារចំពោះផលិតផលឱសថរហូតដល់ឆ្នាំ២០១៦<sup>64</sup> (សុំបន្ថែម រហូតដល់ឆ្នាំ ២០៣១)។ ដូច្នេះនាពេលសព្វថ្ងៃនេះ ផលិតផលឱសថនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមិន ទទួលបាននូវការការពារទេ វាជាទ្រព្យសាធារណៈ ដែលបុគ្គលគ្រប់រូបអាចយករូបមន្តឱសថទាំង អស់នោះមកផលិតដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មបាន។

<sup>&</sup>lt;sup>62</sup> មាត្រា ១៣៦ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូវឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>&</sup>lt;sup>63</sup> មាត្រា ៤ វាក្យខណ្ឌទី៣ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>&</sup>lt;sup>64</sup> មាត្រា ១៣៦ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

មិនមែនគ្រប់បណ្តាលប្រទេសទាំងអស់ក្នុងពិភពលោកយើងនេះ មិនផ្តល់ការការពារចំពោះ ពូជរុក្ខជាតិថ្មីនោះទេ គឺប្រទេសភាគច្រើនបានផ្តល់ការការពារចំពោះពូជរុក្ខជាតិ ប៉ុន្តែព្រះរាជាណា-ចក្រកម្ពុជាគឺមិនទាន់មានច្បាប់នេះនៅឡើយទេ។<sup>65</sup>

#### **ព្រ.៦**'ព្រ. អស់ឧង្គដ៏ចនសរិសង**ន៍**

តក្កកម្មដែលបានរកឃើញ ឬ ទើបបានបង្កើតថ្មីនោះត្រូវតែអាចយកទៅផលិត ឬ ប្រើប្រាស់ នៅក្នុងប្រភេទណាមួយនៃឧស្សាហកម្ម។ ការវិនិច្ឆ័យនេះមានលក្ខណទូលំទូលាយណាស់ ពីព្រោះ ថាស្ទើរតែគ្រប់កម្មវត្ថុទាំងអស់អាចយកទៅអនុវត្ត ឬ ប្រើប្រាស់បានក្នុងឧស្សាហកម្ម ទោះបីវាស្ថិត នៅក្នុងដំណាក់កាលនៃការស្រាវជាវក៏ដោយ ប៉ុន្តែទាំងនេះមិនមែនជាបញ្ហា ដែលមិនអាចដោះ ស្រាយបាននោះទេ ព្រោះវាមិនមែនអោយតែអាចប្រើប្រាស់បាន ឬ អនុវត្តបាន គឺត្រូវតែទទូលបាន ការការពារដោយប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទាំងអស់នោះឡើយ។

តក្កកម្មមួយត្រូវចាត់ទុកឋាអាចអនុវត្តបាននៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម ប្រសិនបើតក្កកម្មនោះ ត្រូវផលិត ឬ ត្រូវប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រភេទណាមួយនៃឧស្សាហកម្មបាន។<sup>66</sup>

តក្កកម្មណាដែលការធ្វើអាជីវកម្មពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារួមមាន $st^{67}$ 

- ផ្ទុយនឹងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណ: ឬ សីលធម៍
- មិនការពារជីវិត ឬ សុខភាពរបស់មនុស្ស សត្វ ឬ រុក្ខជាតិ
- ធ្វើអោយខូចបរិស្ថានធ្ងន់ធ្ងរ ឬ
- ត្រូវបានច្បាប់ហាមឃាត់ មិនត្រូវផ្ដល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអោយបានទេ។

ទោះជាមានការកំណត់នូវលក្ខខណ្ឌ ដើម្បីផ្តល់អោយនូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ប៉ុន្តែផល វិបាក និងភាពមន្ទិលសង្ស័យនៅតែមានដែលទាក់ទងនឹងបញ្ហាជាក់ស្តែងមួយចំនួន។

សម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាយើងមិនទាន់មានការស្នើសុំចុះបញ្ជីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ថ្នាក់ជាតិនៅឡើយទេ (រហូតដល់ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១១)។ ចំពោះតក្កកម្មបរទេសដែលបានមកស្នើសុំ ចុះបញ្ជីក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានៅក្នុងឆ្នាំ២០១៦ គឺមានជាង ៣០០ពាក្យស្នើសុំ (តក្កកម្មថ្នាក់ ជាតិទទួលការពារមានចំនួន ០១តក្កកម្ម)។

\_\_\_

<sup>&</sup>lt;sup>65</sup> មាត្រា ៤ វាក្យខណ្ឌទី៦ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>&</sup>lt;sup>66</sup> មាត្រា ៨ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣ <sup>67</sup> មាត្រា ៩ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

#### ම් .දෙ.ස්.දෙ.ස්

ពាក្យថាថ្មី ត្រូវបានគេប្រើទៅលើវត្ថុ ឬ ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗដែលគេមិនធ្លាប់បានប្រើ ឬ មិនធ្លាប់បានឃើញពីមុនមក ឧទាហរណ៍ដូចជារថយន្តថ្មី ឬ ទូរស័ព្ទម៉ូដថ្មីជាអាទិ៍។ ក្នុងន័យគតិយុត្ត ពាក្យថាថ្មី គឺមានអត្ថន័យស៊ីជម្រៅ និងច្បាស់លាស់។

ពាក្យថាថ្មី គឺសំដៅដល់ការបង្កើតថ្មីទាំងឡាយណា ដែលមិនធ្លាប់មានពីមុន មិនធ្លាប់ត្រូវ បានគេរកឃើញពីមុនមកសោះ ឬ មិនធ្លាប់ត្រូវបានគេអនុវត្តពីមុនមក ហើយរួមទាំងមិនដែលធ្លាប់ មានអ្នកណាម្នាក់បានដឹង ឬ បានឮពីការបង្កើតថ្មីនេះពីមុនមកសោះឡើយ។

ផ្ទុយទៅវិញ ប្រសិនបើតក្កកម្មនោះ ត្រូវបានសាធារណៈជនគ្រប់ទីកន្លែង បានដឹង បានឮរួច ទៅហើយមុនថ្ងៃចុះបញ្ជីនៅក្នុងប្រទេស ឬ ជាអន្តរជាតិ ទោះតាមរយៈការ ផ្សព្វផ្សាយក្ដី ឬ តាមរយៈការដឹងឮដោយផ្ទាល់មាត់ក្ដី ការបង្កើតថ្មីនោះត្រូវបានគេសន្មត់ថា មិនមានលក្ខណថ្មីនោះទេ ពីព្រោះ វាបានបាត់បង់នូវលក្ខណវិនិច្ឆ័យមួយដែលជា លក្ខខណ្ឌចម្បងក្នុងការទទួលបាននូវការការពារតាម រយៈប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏មានតក្កកកម្មមួយចំនួនទោះជាបានដឹងឮ ដល់សាធារណៈជន រួចហើយក៏ដោយ ក៏ត្រូវបានគេចាត់ទុកថាជាតក្កកម្មមួយថ្មីដែរ នោះប្រសិនបើការដឹងឮពីតក្កកម្ម នោះ បានកើតឡើងក្នុងរយៈពេល ១២ខែ មុនការចុះបញ្ជី ឬ កាលបរិច្ឆេទអាទិភាព<sup>68</sup> នៃសំណុំលិខិត ស្នើសុំ ឬ ក៏អាចតាមរយៈតតិយជន។ តក្កកម្មដែលចាត់ទុកថាថ្មីបាន លុះត្រាតែតក្កកម្មនោះពុំទាន់ មានអ្នកណាបានរកឃើញកាលពីមុន។<sup>69</sup>

ការរកឃើញពីមុន គឺតក្កកម្មដែលសាធារណៈជននៅកន្លែងណាមួយ នៅលើពិភពលោក បានដឹងមុនកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ឬ កាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើ សុំនោះ តាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយ ដោយប្រើរូបភាពជាក់ស្ដែង ឬ ដោយផ្ទាល់មាត់ តាមរយៈការប្រើ ប្រាស់តក្កកម្មនោះ ឬ តាមរយៈមធ្យោបាយផ្សព្វផ្សាយទៀត។<sup>70</sup>

#### ಕ್ಷಿಣ್ಣ ಚೀರ್ಚಚಣೆಯ ಇನ್ನು ಇನ್ನು

ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី គឺជាចំណុចដែលមានការលំបាកជាងគេព្រោះថា វាទាមទារអោយ មានការត្រូតពិនិត្យដែលមានលក្ខណបច្ចេកទេសយ៉ាងលំអិតទើបអាចដឹងថាវាមាន ឬ គ្មានជំហាន នៃការរកឃើញថ្មី។ ជំហាននៃការរកឃើញថ្មីមានន័យថា តក្កកម្មនោះមិនអាចអោយ បុគ្គលដែល

<sup>&</sup>lt;sup>68</sup> ជាកាលបរិច្ឆេទ ដែលបានដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំមុនគេបង្អស់ដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់ធ្វើជាមូលដ្ឋានក្នុងការទទូល បានសិទ្ធិអាទិភាព ដូចដែលមានចែងក្នុងអនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស ឆ្នាំ១៩៦៧

<sup>&</sup>lt;sup>69</sup> មាត្រា ៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយប់ត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាប់នបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣ <sup>70</sup> មាត្រា ៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

មានកម្រិតធម្មតាក្នុងជំនាញ អាចយល់ដឹងបានពីដំណើរការរបស់តក្កកម្មនោះ។ ប្រសិនបើតក្កកម្ម ដែលទើបនឹងរកឃើញនោះ អាចអោយបុគ្គលដែលមានកម្រិតជំនាញធម្មតា យល់ដឹងបាននោះមាន ន័យថា តក្កកម្មនោះមិនមានជំហាននៃការរកឃើញថ្មីទេ ពីព្រោះវាបានបាត់បង់នូវភាពអស្ចារ្យ ឬ លក្ខណពិសេសរបស់វាទៅហើយ។ ដូចនេះ ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី សំដៅលើវិធីសាស្ត្រ បច្ចេកទេស បច្ចេកវិទ្យា ស្នាដៃ ដែលមិនងាយក្នុងការរកឃើញ ឬ ក៏មិនងាយនឹងអាចធ្វើអោយតក្កកម្ម នោះអាចដំណើរការ ឬ ប្រើប្រាស់បាន។

ច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់កម្ពុជាបានចែងថា ដោយផ្នែកទៅលើការរកឃើញ ពីមុន<sup>71</sup> ផ្នែកតាមសំណុំលិខិតស្នើសុំដែលអះអាងអំពីតក្កកម្មនោះ តក្កកម្មត្រូវចាត់ទុកថាមានជំហាន នៃការរកឃើញថ្មី ប្រសិនបើតក្កកម្មនោះមិនអាចអោយបុគ្គលណាដែលមានកម្រិតធម្មតាក្នុងជំនាញ យល់ដឹងបាន។<sup>72</sup>

#### ದಿ.៦.ದಿ.៧. ಕಟ್ಟಿಯೊಳುಲಾಚುಚು:ಕಿಇಱಟಿಕಣೆ

ការបង្ហាញជាសាធារណៈ ជាលក្ខខណ្ឌតម្រូវបន្ថែមមួយ សម្រាប់ទទូលបាននូវប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ហើយថាតើតក្កកម្មនោះបានធ្វើការផ្សព្វផ្សាយគ្រប់គ្រាន់ ឬ នៅតាមមធ្យោបាយនៃការបោះ ពុម្ពផ្សាយជាសាធារណៈ? ការបោះពុម្ពផ្សាយត្រូវបង្ហាញពី តក្កកម្មនោះអោយបានច្បាស់លាស់ និង គ្រប់គ្រាន់ ជាពិសេសបង្ហាញពីការប្រព្រឹត្តទៅរបស់តក្កកម្មនោះ ដើម្បីអាចអោយបុគ្គលដែលមាន កម្រិតជំនាញធម្មតាអាចអនុវត្តបាន។

#### ದಿ.ಎ.ಬ. ಕೆಜ್ಜಿಬೇಶಚಿಚಿಚಿತಿಚುಟು

បុគ្គលដែលត្រូវបានទទួលនូវការការពារ គឺគេសំដៅទៅលើជនដែលជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនៃតក្កកម្ម នោះ និងបុគ្គលដទៃទៀត ដែលទទួលសិទ្ធិស្របច្បាប់ដែលមានដូចជា ទាយាទ ឬ តតិយជន ជាអាទ៌។

ដូច្នេះ តក្កកត្រូវទទូលបាននូវការការពារតាមផ្លូវច្បាប់ប្រឆាំងចំពោះ ជនទាំងឡាយណា ដែលចង់ទាញយកប្រយោជន៍ពីតក្កកម្ម ដោយមិនមានការអនុញ្ញាត។ ទាំងនេះគឺដើម្បី ជាការតបស្នង ចំពោះតក្កករ ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែង ក្នុងការស្រាវជ្រាវបង្កើតនូវស្នាដៃថ្មី។ ស្នាដៃរបស់គាត់រូម ចំណែកយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សង្គម ធនធានមនុស្សជាពិសេស ចូលរួមដើម្បីភាពលូតលាស់ នៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ។

<sup>&</sup>lt;sup>71</sup> មាត្រា ៦ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>72</sup> មាត្រា ៧ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

### ២.១.៤. ភារខាត់ពាត្យស្នើស្នំប្រុភាសនីយប្បតុតត្តកម្

ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាសំណុំលិខិតទាំងឡាយដែលបានដាក់ស្នើទៅអាជ្ញា ធរដែលមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការចេញនូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានចែងថា ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបានចែកជាពីរផ្នែកគឺ ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មជាតិ និងការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបរទេស។

- ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជាតិ៖ រាល់ការរកឃើញថ្មី ការបង្កើតថ្មីទាំងឡាយ ដែលបានរកឃើញនៅក្នុងប្រទេស ដែលបានស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ហើយ ដែលសំណុំលិខិតនេះ គេហៅថាសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជាតិ។
- ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបរទេស ៖ តក្កកម្មដែលរកឃើញ មិនស្ថិតនៅក្នុង ប្រទេសដែលបានដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

## ದ್.ದ. ಕಣ:ಬುಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬಬ

ចំពោះការការពារដែលផ្ដល់អោយតាមរយៈ ការទទូលបាននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មគឺ មានកំណត់ពេលវេលាច្បាស់លាស់ ហើយដែលជាទូទៅប្រទេសជាច្រើនបានកំណត់រយៈពេលនៃ ការការពារគឺ ២០ឆ្នាំ។<sup>73</sup> តាមច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាយើងក៏បានកំណត់ពេលវេលាដូច គ្នានោះផងដែរ។<sup>74</sup>

# ២.៣. អាខុគាពខែគារគារពារ

## ខ្មាយ ខេត្តខ្មាយ ខ្មែរ ខ្មែរ ខេត្តខ្មែរ ខេត្ត

សិទ្ធិដែលទទូលបានពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺមានលក្ខណដាច់ខាត ផ្ដាច់មុខ និងជា រៀងរហូត ពោលគឺសិទ្ធិដែលទទូលបាននេះគ្មានអាជ្ញាយុកាលទេ។ មានន័យថា សិទ្ធិមិនត្រូវបាន ផុតរលត់ទៅតាមការមិនប្រើប្រាស់ ឬ ក៏មិនត្រូវផុតរលត់ទៅតាមការស្លាប់របស់តក្កករ ឬ កម្មសិទ្ធិករ នោះដែរ ហើយសិទ្ធិនេះក៏ត្រូវផ្ទេរទៅអោយទាយាទរបស់កម្មសិទ្ធិករ នៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺ គ្មានជនណាម្នាក់ អាចប្រើប្រាស់សិទ្ធិដែលទទូលបាននេះដោយពុំមានការអនុញ្ញាតពីម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ ករបានឡើយ។ ស្រដៀងគ្នានេះដែរ ការធ្វើអាជីវកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នូវតក្កកម្មដែល បានទទូលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ ដោយបុគ្គលដទៃទៀត ចាំបាច់ត្រូវតែមានការយល់

-

<sup>&</sup>lt;sup>73</sup> http://www.wipo.int/patents/en/ ចូលមើលថ្ងៃទី២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

<sup>&</sup>lt;sup>74</sup> មាត្រា ៤១ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣ <sup>75</sup> មាត្រា ៤១ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

ផលប្រយោជន៍ជាច្រើនដែលកម្មសិទ្ធិករទទូលបានមានដូចជា ផលប្រយោជន៍ខាងសេដ្ឋកិច្ច និងសីលធម៌ រួមទាំងការប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀតដែលស្របតាមច្បាប់ ហើយវាក៏ជាឆន្ទៈ និងសិទ្ធិ របស់កម្មសិទ្ធិករក្នុងការផ្ទេរ លក់ ឬ ការធ្វើជាអំណោយជាអាទិ៍។ ប៉ុន្តែសិទ្ធិនេះក៏អាចត្រូវបានដក ហូត ប្រសិនបើការប្រើប្រាស់នោះផ្ទុយនឹងច្បាប់ជាធរមាន។

ដូចបានលើកឡើងពីខាងដើម រាល់ការប្រើប្រាស់ទាំងឡាយណាដោយពុំមានការអនុញ្ញាត ពីម្ចាស់សិទ្ធិនោះទេ ការប្រើប្រាស់នោះត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការប្រើប្រាស់ដោយខុសច្បាប់ ប៉ុន្តែអ្វី ដែលប្លែកនៅក្នុងករណីនេះគឺ ប្រសិនបើតក្កករដែលបានទទូលនូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ តែមិនបានយកតក្កកម្មនោះទៅអនុវត្តទេ (ផលិត ឬ ធ្វើអាជីវកម្ម) នាំអោយមានការដកហូតនូវ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមកវិញបាន ឬ វាក៍អាចត្រូវបានបាត់បង់ដោយការធ្វើអាជីវកម្មរបស់រដ្ឋ។ ហើយចំណុចពិសេសមួយទៀតនោះ គឺសិទ្ធិរបស់តក្កករដែលមានលើតក្កកម្មរបស់ខ្លួន (សិទ្ធិសេដ្ឋកិច្ច) មិនអាចឋិតថេរជារៀងរហូតឡើយ គឺសិទ្ធិនេះមានការកំណត់រយៈពេលមួយជាក់លាក់។ តាមច្បាប់ ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានបញ្ញត្តិថា ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានសុពលភាពរយៈពេលម្ភៃឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីនៃការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កកម្ម។

នាំលើសេរីធ្វេប្រើសេរីយត្រក្កម្មស់ខ្លូរស់រុណា នាំរយក្កម្ម នោះក្លាយទៅជាទ្រព្យសាធារណៈហើយដែលនេះគឺជាលក្ខណពិសេសមួយ។

ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានសិទ្ធិប្តឹងទៅតុលាការដែលមានសមត្ថកិច្ច ដល់ជន ទាំងឡាយណា ដែលបានរំលោភបំពានទៅលើ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន តាមសកម្មភាព ណាមួយដូចដែលមានចែងក្នុងច្បាប់<sup>77</sup> ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ឬអាចប្តឹងទៅតុលាការចំពោះបុគ្គល ណា ដែលបានប្រព្រឹត្តអំពើទាំងឡាយណា ដែលអាចនឹងបណ្តាលអោយមានការំលោភសិទ្ធិដូចគ្នា នេះកើតឡើង។

ទោះបីច្បាប់បានធានា និងផ្តល់នូវសិទ្ធិជាច្រើនដល់ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កម្មយ៉ាងណាក៏ ដោយ ក៏នៅមានចំណុចជាច្រើន ដែលតក្កករមិនអាចអនុវត្តនូវសិទ្ធិរបស់ខ្លូនបាន ដែលមានដូចជា ក្នុងករណី៖<sup>78</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>76</sup> មាត្រា ៤១ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>77</sup> មាត្រា ៤៣ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>&</sup>lt;sup>78</sup> មាត្រា ៤៤ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

- ក. សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងសម្ភារ: ដែលបានដាក់តាំងនៅលើទីផ្សារនៃព្រះរាជាណចក្រកម្ពុជា ឬ នៅលើទីផ្សារក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬ ដោយមានការ យល់ព្រមពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ខ. ការប្រើប្រាស់សម្ភារៈនៅលើអាកាសយាន យានយន្តផ្លូវគោក ឬ នាវារបស់ប្រទេសដទៃ ដែលបានចូលចតជាបណ្តោះអាសន្ន ឬ ចូលចតដោយជូបនូវឧបទូវហេតុក្នុងដែនអាកាស ដែនដី គោក ឬ ក្នុងដែនទឹកនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- គ. សកម្មភាពដែលធ្វើត្រឹមតែក្នុងគោលបំណងពិសោធន៍ដែលទាក់ទងទៅនឹង តក្កកម្មដែល បានផ្តល់នូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ
- យ. សកម្មភាពដែលប្រព្រឹត្តក្នុងគោលបំណងល្អដោយបុគ្គលណាម្នាក់ ដោយប្រើប្រាស់តក្កកម្ម ឬ ក៏ជាកាធ្វើការរៀបចំអោយមានប្រសិទ្ធិភាព និងហ្មត់ចត់នូវតក្កកម្មនោះមុនកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី សំណុំលិខិតស្នើសុំ ឬ មុនកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំ។

# ಥ ಚಿತ್ರಗಳ ಭಾರತ ಚಾತ್ರಗಳ ಪ್ರಕಾಣ ಚಿತ್ರಗಳ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕ್ಷ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕ್ಷ ಪ್ರಕಾಣ ಪ್ರಕ್ಷ ಪ್ರಕ್ತ ಪ್ರಕ್ಷ ಪ್ರಕ್

ការធ្វើអាជីវកម្មទាំងឡាយ មិនមែនមានន័យថាត្រូវតែមានការអនុញ្ញាតនោះទេ។ នៅត្រង់ ចំណុចនេះ ការធ្វើអាជីវកម្មមានពីរប្រភេទគឺ ការធ្វើអាជីវកម្មដោយមានការអនុញ្ញាត និងការធ្វើ អាជីវកម្មដោយពុំចាំបាច់មានការអនុញ្ញាត។

# ದ್ಬುದ್ದಾರ ಚಾಣಕ್ಷಿಣಕ್ಷಣ್ಣು ಪಾಣಕಾಣಕಟ್ಟಾ ಕಾಣಕ್ಷಿಣ ಇಂದ್ರ ಪ್ರಾ

តក្កករអាចយកនូវតក្កកម្មរបស់ខ្លួនប្រគល់អោយទៅបុគ្គលណាម្នាក់ ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មបាន ដោយស្ដែងឡើងតាមរូបភាពនៃការផ្ទេរ សម្រាប់ទាយាទ ឬអាចជាកិច្ចសន្យាការងារក្នុងករណីតក្កករ ជានិយោជិក ឬ តាមរយៈកិច្ចសន្យាសហគ្រាសជាដើម។ ទាំងនេះ គឺជាការកាន់កាប់ដោយស្របច្បាប់ ហើយសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ពួកគេ គឺដូចនឹងម្ចាស់ដើមនៃស្នាដៃដែរ។

ការធ្វើអាជីវកម្ម គឺសំដៅទៅលើសកម្មភាពទាំងឡាយដូចជា ការផលិត ការនាំចូល ការផ្គត់ ផ្គង់សម្រាប់ការលក់ និងការប្រើប្រាស់ផលិតផលនោះ ឬ ការស្តុកទុកផលិតផលក្នុង គោលបំណង សម្រាប់លក់ ឬ ប្រើប្រាស់។ ចំពោះដំណើរការផលិតកម្ម សំដៅទៅលើការប្រើប្រាស់ដំណើរការ ផលិតកម្ម ឬ ការធ្វើសកម្មភាពផលិត ឬ ការនាំចូលជាអាទ៌៍។

ជាទូទៅ កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងតក្កករ និងតតិយជន គឺធ្វើឡើងតាមរយៈកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណ។ មានន័យថាការអនុវត្តមុននូវសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្ម ឬ ប្រគល់សិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដោយតក្កករអោយទៅតតិយជន ដែលនាំអោយអ្នកទទូលសិទ្ធិបន្តនោះ មានសិទ្ធិដូចតក្កករដែរ។ ចំពោះករណីតក្កករជានិយោជកការផ្ទេរសិទ្ធិទៅអោយនិយោជិករបស់ខ្លួនគឺតាមរយៈកិច្ចសន្យាការងារ ហើយរាល់ការអនុវត្តសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច ឬ ខសំខាន់ផ្សេងៗទៀតអាស្រ័យទៅលើការព្រមព្រៀង រវាងគូភាគីទាំងសងខាង។

## 

ជាទូទៅការធ្វើសកម្មភាពផ្សេងៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់តក្កកម្មដែលទទូលបាននូវ ការការពារដោយប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចាំបាច់ត្រូវមានការអនុញ្ញាតពីម្ចាស់សិទ្ធិ។ ផ្ទុយទៅវិញ ទាក់ទងនឹងករណីមួយចំនួន គេអាចធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មនោះបាន ដោយពុំចាំបាច់មានការ អនុញ្ញាតពីម្ចាស់សិទ្ធិឡើយ។ ករណីនេះ ទោះបីជាមាន ឬ គ្មានការយល់ព្រមពីម្ចាស់សិទ្ធិក៏ដោយ ក៏ ពុំមែនជាបញ្ហាចោទដែរ មិនតែប៉ុណ្ណោះការធ្វើអាជីវកម្មនោះត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាការធ្វើអាជីវកម្ម ដោយស្របច្បាប់។ នៅពេលនោះហើយដែលសិទ្ធិរបស់ តក្កករត្រូវបានរួមតូច ដោយសារអំណាច សាធារណៈដែលវាមិនខុសពីការធ្វើជាតិតុបនីយកម្ម។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ផលប្រយោជន៍របស់តក្កករមិនត្រូវបានបាត់បង់ទេ ប្រសិនបើរដ្ឋធ្វើអាជីវកម្មដោយខ្លួនឯង នោះរដ្ឋត្រូវចេញសំណងជូសជុលការខូចខាតដល់តក្កករ ឬ ម្ចាស់សិទ្ធិ។ បើសិនជាការធ្វើអាជីវកម្មទៅលើតក្កកម្មនោះ ធ្វើឡើងដោយតតិយជន តាមរយៈការប្រគល់សិទ្ធិអោយ ដោយរដ្ឋ តតិយជនជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើបន្ទុកនៃសំណង ដល់ម្ចាស់សិទ្ធិទៅតាមតំលៃសេដ្ឋកិច្ច ហើយជាពិសេសការធ្វើអាជីវកម្មរបស់តតិយជននោះ ត្រូវតែគោរពតាមកម្មវត្ថុដែលបានអនុញ្ញាត។ 79

គូរកត់សំគាល់ផងដែរថា ទោះបីជាពេលខ្លះ អំណាចសាធារណៈបានគ្របដណ្ដប់ទៅលើ សិទ្ធិកម្មសិទ្ធិរបស់តក្កករយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏អាចធ្វើអាជីវកម្មបាន លុះណាតែបានគោរពទៅតាម លក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖<sup>80</sup>

- ក. ជាសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់សម្រាប់ជាប្រយោជន៍សាធារណ: ជាពិសេសគឺផ្នែកសន្តិសុខ អាហារូបត្ថម្ភ សុខាភិបាល និងក្នុងគោលបំណងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជាតិ។
- ខ. តុលាការមានសមត្ថកិច្ចបានសម្រេចថា របៀបនៃការធ្វើអាជីវកម្មរបស់តក្កករ ឬ ការធ្វើ អាជីវកម្ម ដោយជនដែលទទូលបាននូវអាជ្ញាប័ណ្ណនោះ មានលក្ខណប្រឆាំងនឹងការប្រកូតប្រជែង ដោយស្មោះត្រង់។

ទាំងអស់នេះមិនមានន័យថា ដ្ឋេប្រើអំណាចរបស់ខ្លូន ទៅរំលោភលើសិទ្ធិរបស់កម្មសិទ្ធិករ នៃតក្កកម្មទេ ប៉ុន្តែជាអំពើដើម្បីលើកស្ទួយសេដ្ឋកិច្ច។ ដោយមានសំណើរពីម្ចាស់តក្កកម្ម ទោះរដ្ឋ យកតក្កកម្មនោះទៅធ្វើអាជីវកម្មដោយខ្លូនឯងក្ដី ឬ ប្រគល់ទៅអោយតតិយជនធ្វើអាជីវកម្មក៏ដោយ

<sup>&</sup>lt;sup>79</sup> មាត្រា ៤៧ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣ <sup>80</sup> មាត្រា ៤១ វាក្យខណ្ឌទី១ នៃច្បាប់ស្ដីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

ក៏លក្ខខណ្ឌនៃការធ្វើអាជីវកម្មនោះ អាចនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរ ទៅតាមសភាពការណ៍ជាក់ស្តែងផងដែរ ក្រោយពីបានស្ដាប់យោបល់របស់ភាគីណាមួយ ឬ គូភាគីទាំងសងខាង។<sup>81</sup>

ដោយផ្អែកតាមសំណើររបស់ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម រដ្ឋអាចបញ្ចប់សេចក្ដីអនុញ្ញាត អោយធ្វើអាជីវកម្មនោះបាន ប្រសិនបើក្នុងករណីអង្គភាពរដ្ឋ ឬ តតិយជនមិនបានបំពេញទៅតាម លក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតអោយៗ $^{82}$ 

ចំពោះតតិយជនដែលទទូលបានការអនុញ្ញាតអោយធ្វើអាជីវកម្ម អាចផ្ទេរសិទ្ធិនោះបានជា មួយតែសហគ្រាស ឬ ក្រុមហ៊ុន ឬ ផ្នែកនៃសហគ្រាស ឬ ក្រុមហ៊ុនរបស់តតិយជនដែលកំពុងធ្វើ អាជីវកម្មលើតក្កកម្មនោះ។<sup>83</sup>

រាល់ការធ្វើសេចក្តីអនុញ្ញាតអោយធ្វើអាជីវកម្ម ចាំបាច់ត្រូវមានកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណដែលធ្វើ ឡើងដោយម្ចាស់កម្មសិទ្ធិករ ឬ ការអនុវត្តបន្តសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មដោយម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។84

# សិន្ទិសានសាងធ្វើអាស្តីនងន្ទី សិខមេៈពេលនៃអាអោះពារ

រាល់សកម្មភាពទាំងឡាយណា ដែលប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់កម្មសិទ្ធិករ នៃតក្កកម្មដោយពុំ មានការអនុញ្ញាត ត្រូវចាត់ទុកថាជាអំពើរំលោភសិទ្ធិ។ ហើយម្ចាស់ស្នាដៃ គាត់មានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការរារាំងនូវរាល់អំពើទាំងអស់នោះ។ សិទ្ធិគ្រប់គ្រងលើតក្កកម្មដែលទទួលបាននូវប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្មរួចហើយ ត្រូវគិតត្រឹមរយៈពេលដែលច្បាប់បានកំណត់ គឺ ២០ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃចុះបញ្ជី។ ការ កំណត់នេះអាចមានរយៈពេលខុសគ្នា ពីប្រទេសមួយទៅប្រទេសមួយទៀត។ បន្ទាប់ពីផុតរយៈពេល ដែលច្បាប់បានកំណត់ តក្កករមិនអាចស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មសារជាថ្មីឡើងវិញបានទេ។ រយៈពេលដែលច្បាប់បានកំណត់នេះ តក្កករ ឬ អ្នកទទូលបានសិទ្ធិបន្ត មានពេលវេលាសមរម្យក្នុង ការទាញយកផលប្រយោជន៍ពីស្នាដៃរបស់ខ្លួន ព្រោះវាគឺជារយៈពេលមួយយូរសមល្មម សម្រាប់ការ ការពារ។

ក្នុងករណីខ្លះ តក្កកម្មមួយចំនួនអាចត្រូវបាត់បង់នូវតម្លៃដោយខ្លួនឯង នៅពេលដែលតក្កករ ដដែលនេះ ឬ តក្កករផ្សេងទៀត បានរកឃើញនូវតក្កកម្មថ្មីមួយ ដែលមានលក្ខណប្រសើរជាងមុន ដែលធ្វើអោយអ្នកប្រើប្រាស់ សម្រេចចិត្តជ្រើសរើសនូវអ្វីដែលល្អប្រសើរជាងមុន នេះគឺជាមូលហេតុ ធ្វើអោយតក្កកម្មដែលរកឃើញមុន បាត់បង់នូវតម្លៃបន្តិចម្តងៗ។ ទោះបីតក្កកម្មនោះផុតនូវរយៈនៃ ការការពារតាមផ្លូវច្បាប់យ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏តក្កករនៅតែអាចបន្តប្រើប្រាស់តក្កកម្មរបស់ខ្លួនបាន

<sup>&</sup>lt;sup>81</sup> មាត្រា ៤៨ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>&</sup>lt;sup>82</sup> មាត្រា ៤៩ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣ <sup>83</sup> មាត្រា ៥០ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

<sup>84</sup> មាត្រា ៥១ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉្លដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ២០០៣

ដដែល គ្រាន់តែគ្មានសិទ្ធិហាមឃាត់ នូវរាល់ការធ្វើអាជីវកម្មផ្សេងៗ តែចំណុចដែលគូរចងចាំគឺ ម្ចាស់នៃតក្កកម្មនោះ អាចការពារទៅពាណិជ្ជសញ្ញា (ម៉ាក) ដែលប្រើជាមួយនឹងតក្កកម្មនោះបាន។

# ២.៤. គារចូលនៅគាន់ដំណាក់គាលថ្នាក់ខាតិ

ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិប្រព្រឹត្តទៅតាមដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិ។ នៅក្នុងដំណាក់កាល ថ្នាក់អន្តរជាតិ តក្កករទទូលបានរបាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម (IPRP) នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ របាយការណ៍នេះមាន យោបល់ ក្នុងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ ដែលផ្ដល់នូវ ព័ត៌មានដែលមានសារៈសំខាន់ លើឱកាសក្នុងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិដល់ តក្កករ។ មូលដ្ឋាននៃព័ត៌មានទាំងនេះ និងសក្ដានុពលនៃការធ្វើពាណិជ្ជកម្មនៃការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ បានផ្ដល់កាលៈទេសៈល្អដល់តក្កករ ក្នុងការពិចារណាថាតើគូរបន្តនីតិវិធីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នេះដែរ ឬទេ។

## ದು.៤.៦. យាងខេត្តម៉ូវិស៊ីតែងមានក្នុកាន់ ខេត្តពិត្យក្នុង ខេត្តពិត្យក្នុង នេះ

ប្រទេសដែលជាសមាជិករបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនីមួយៗ បានបង្កើតលក្ខខណ្ឌ ដែលមានលក្ខណឯករាជ្យ និងវិជ្ជមានក្នុងការផ្ដល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម រៀងខ្លួនៗ។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងនិយមន័យរបស់ស្នាដៃដើម ការអនុវត្តលក្ខខណ្ឌក្នុងការទទូលបាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដូចជាភាពថ្មី អត្ថប្រយោជន៍ និងជំហាននៃការរកឃើញថ្មី។ នៅក្នុង ប្រទេសមួយចំនូន តក្កករអាចត្រូវបានតម្រូវអោយធ្វើការផ្ដល់ភស្ដុតាង ដែលស្របតាមលក្ខខណ្ឌ ក្នុងការផ្ដល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដែលមានលក្ខណឯករាជ្យ និងវិជ្ជមានដល់ប្រទេសនោះ និង ស្របតាមវិធានច្បាប់ជាតិរបស់គេ។<sup>86</sup>

### ක්දෑඅප මේ කුදුම් වැලි

មុនពេលដំណើរការ និងការត្រូតពិនិត្យចាប់ផ្ដើមនៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ តក្កករត្រូវធ្វើ កិច្ចការមួយចំនូន ដើម្បីចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ ជាមួយការិយាល័យថ្នាក់ជាតិនៃប្រទេស ដែលតក្កករចង់ទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ តក្កករត្រូវធ្វើកិច្ចការទាំងនេះ ក្នុងរយៈពេលកំណត់ ដែលបានដាក់ដោយការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បើពុំដូច្នេះពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នេះនឹងចាត់ទុកថាបោះបង់ចោល។ ដោយឡែក តក្កករត្រូវបង់កម្រៃថ្នាក់ជាតិដែលតម្រូវ ហើយក្នុងករណីបើភាសារបស់ពាក្យស្នើសុំ

<sup>&</sup>lt;sup>85</sup> ជំពូកទី ១ ឬ ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>86</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 10 page 58

ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់តក្កករ មិនមែនជាភាសាដែលទទូលយកដោយការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ តក្កករត្រូវផ្តល់ឯកសារបកប្រែទាំងឡាយណាដែលតម្រូវ។<sup>87</sup>

ដោយយោងតាមវិធានទូទៅ រយៈពេលកំណត់ក្នុងការចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ មានរយៈពេល ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។

ជាទូទៅកម្រៃថ្នាក់ជាតិដែលត្រូវបង់ មានតំលៃប្រហាក់ប្រហែលទៅនឹងការដាក់ពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ដែរ។ ប៉ុន្តែការិយាល័យមួយចំនួន កម្រៃថ្នាក់ជាតិ មានតំលៃទាបជាង សម្រាប់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ព្រោះពួកគេគ្រាន់តែធ្វើការពិចារណាលើកិច្ចការមួយចំនួន ដែលបានធ្វើ ហើយដោយអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមជាដើម។

ក្រៅពីការបង់កម្រៃថ្នាក់ជាតិ និងការរៀបចំឯកសារបកប្រែ គ្មានការិយាល័យថ្នាក់ជាតិណា តម្រូវអោយតក្កករ គោរពតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវបន្ថែម ដើម្បីអាចចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ នោះទេ។ តម្រូវការមួយចំនួនដូចជា ការចាត់តាំងភ្នាក់ងារជំនាញ ការកំណត់បង្ហាញពីអាស័យដ្ឋាន សម្រាប់សេវាកម្មផ្តល់ព័ត៌មាន សេចក្តីប្រកាសរបស់តក្កករ និងឯកសារផ្សេងៗជាដើម គឺត្រូវបាន អនុញ្ញាត ប៉ុន្តែតក្កករមិនតម្រូវអោយគោរពតាម ការិយាល័យនោះក្នុងរយៈពេលកំណត់ ៣០ខែ សម្រាប់ការចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ។<sup>88</sup>

#### ២.ಕಿ.៣. ಹಾಣಿಶಾಣಾ

នៅក្នុងនីតិវិធីថ្នាក់អន្តរជាតិ ៣ក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់តក្កករនឹងត្រូវបានធ្វើការស្រាវជ្រាវ និងត្រូតពិនិត្យដោយ អាជ្ញាធរ
ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ហើយតក្កករនឹងមានឱកាសក្នុងការធ្វើ
ការកែប្រែពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន ទាំងក្នុងខ្លឹមសារ និងក្នុង៣ក្យស្នើសុំ។
របាយការណ៍ដែលចេញដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ក៏
ដូចជានីតិវិធីមួយចំនូនទៀត ដែលតក្កករបានធ្វើនៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិ នឹងផ្ដល់ភាព
ងាយស្រួលដល់តក្កករក្នុងការទទួលបាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មសម្រាប់ថ្នាក់ជាតិ។

របាយការណ៍ដែលចេញដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិ បឋម មិនមានចំណងគតិយុត្តជាមួយនឹងការិយាល័យថ្នាក់ជាតិឡើយ និងត្រូវប្រើមូលដ្ឋានគ្រឹះលើ និយមន័យរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើភាពថ្មី មានជំហាននៃការ រកឃើញថ្មី និងអាចប្រើប្រាស់បានក្នុងឧស្សាហកម្ម។ ទោះបីជាស្តង់ដាប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និង

<sup>&</sup>lt;sup>87</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 10 page 57

<sup>88</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 10 page 57

ការអនុវត្តជាក់ស្តែង អាចមានលក្ខណខុសគ្នានៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ របាយការណ៍ការ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមនឹងត្រូវបានយល់ស្របទាំងស្រុង ហើយថែម ទាំងអាចជួយជំរុញដល់នីតិវិធីរបស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ។<sup>89</sup>

# ២.៤.៤. គារគេម្រែលើគារចូលនៅគាន់ដំណាគ់គាលថ្នាគ់ខាតិ

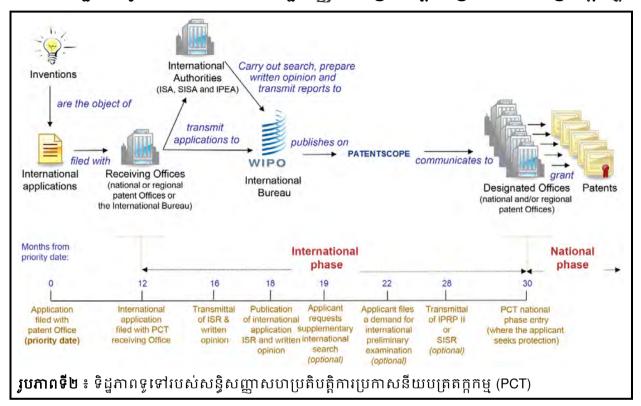
នៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ តក្កករអាចធ្វើការបញ្ហូនការកែប្រែបន្ថែម ឬ ការជំទាស់បន្ថែម ផ្សេងៗទៅកាន់ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីលើកយកមតិយោបល់ ឬ ការ ជំទាស់ផ្សេងៗដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងនីតិវិធីអន្តរជាតិ។ តក្កករអាចធ្វើការកែប្រែគ្រប់ផ្នែកទាំង អស់របស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លួនរួមមានទាំងសេចក្ដីអធិប្បាយ ការទាមទារ និងគំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ។ តក្កករក៍អាច ធ្វើការកែតម្រូវរាល់កំហុសទាំងឡាយណាដែលកើតមាននៅក្នុងឯកសារបកប្រែផងដែរ។ ការកែប្រែ នេះអាចធ្វើឡើងនៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិតែប៉ុណ្ណោះ។ តក្កករមិនអាចធ្វើការកែប្រែទាំង ឡាយណាដែលធ្វើអោយវិសាលភាពរបស់តក្កកម្ម មានលក្ខណទូលំទូលាយ ដូចដែលមានស្រាប់ នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នោះឡើយ លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាតិណាមួយជាធរមាន។ ១០

<sup>&</sup>lt;sup>89</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 10 page 57

<sup>90</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 10 page 58

# ខំពុភនី ៣ ៖ នីគិទិនីត្ទុខភារៀបចំពាត្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រត់ត្អកម្ម តាមសន្ទិសញ្ញាសហម្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រត់ក្នុកម្ម

## ៣.១. និដ្ឋភាពនូនៅខែនីតិទិនីរបស់សន្តិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម



នីតិវិធីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានដំណាក់កាលសំខាន់ៗ ដូចខាងក្រោម៖<sup>91</sup>

- ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង
- ១. ការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក
- ដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិ

២. ការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម

- ៣. របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISR) និងការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ
- ៤. ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ

<sup>91</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 3

- ៥. ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម (មិនមានលក្ខណចាប់បង្ខំ)
- ៦. ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម (មិនមានលក្ខណចាប់បង្ខំ)
- ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ
- ៧. ការដំណើរការពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មុនការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់។

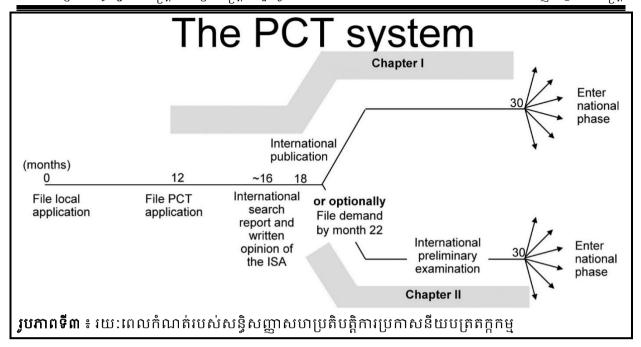
# ៣.១.១. ភា៖រៀមខំមែមមនពាគ្យស្លើសុំម្រភាសនីយមគ្រងក្អគម្មត្ចុទស្រុគ

ការកំណត់រយៈពេល ត្រូវបានផ្ដល់អោយតក្កករ ជាក្រាហ្វិចតំណាងអោយនីតិវិធីក្នុងការដាក់ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និង បន្តបន្ទាប់ ។

តក្កករត្រូវរៀបចំ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងរបស់ខ្លូន និងរៀបចំបែបបទ ជាមួយការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់របស់ខ្លូន។ ជាទូទៅ ពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ ត្រូវបានចាត់ទុកជាពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក និង ត្រូវរួមបញ្ចូលចំណុចទាំងនេះ នៅពេលទម្រង់បែបបទមានលក្ខណៈពេញលេញ៖<sup>92</sup>

- ការស្នើសុំ
- សេចក្តីអធិប្បាយ
- ការទាមទារមួយ ឬ ច្រើន
- សេចក្តីអះអាង
- គំនូសបង្ហាញមួយ ឬ ច្រើន

<sup>92</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 4



៣.១.២. គារៀបចំពារក្យស្នើសុំប្រភាសនីយបង្រត់ត្អកម្មក ភារម្រសាសនីយបង្រត់ត្រូវបាន ខ្លាំងកម្មកម្មការបាន ខ្លាំងកម្មការបាន ខ្លាំងារបាន ខ្លាំងកម្មការបាន ខ្លាំងកម្មការបានាំងកម្មការបាន ខ្លាំងកម្មការបាន ខ្លាំងកម្មការបាន ខ្លាំងកម្មការបាន

ដោយផ្អែកលើ ខ្លឹមសារពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុករបស់តក្កករ តក្កករ អាចធ្វើការរៀបចំ និងចងក្រងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ តក្កករមានរយៈពេល១២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទ រៀបចំបែបបទពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាក្កករមានរយៈពេល១២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទ រៀបចំបែបបទពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជំបង់ខ្លួន ជាមួយនឹងការិយាល័យទទូល របស់ការិយាល័យ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជំបង់ខ្លួន ជាមួយនឹងការិយាល័យទទូល របស់ការិយាល័យ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់របស់ខ្លួន។ តក្កករក៍អាចរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លួនដោយ ផ្ទាល់ជាមួយនឹងការិយាល័យទទូលរបស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ប្រសិន បើត្រូវបាន អនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាតិរបស់ខ្លួន។ ទាំងការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ និង ការិយាល័យអន្តរជាតិបេស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ដើរតូនាទីជាការិយាល័យទទូល៣ក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដោយ សារការិយាល័យទាំងនោះ ជាអ្នកទទូលពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មាន លើសពីមួយ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មាន លើសពីមួយ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គ្រាន ស្រីសព្វិបចាំ ម្ចាប់ពីបាល័យទទូលណា

<sup>93</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 5

មួយដែលមានលទ្ធភាព និងសមត្ថភាពលើគ្រប់ពាក្យស្នើសុំទាំងអស់របស់តក្កករ។ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានអានុភាព ដូចគ្នា ទៅនឹងពាក្យស្នើសុំប្រកាសដោយឡែក ដែលធ្វើឡើងតាមប្រទេសនីមួយៗរបស់ សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។94

#### ന.១.២.១. ឧទ្ធេទ្ធខ្មែនខ្មួនសា

ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវតែរួមបញ្ជូលនូវការស្នើសុំ សេចក្តីបរិយាយ ការទាមទារ សេចក្តីអះអាង និងគំនូសបង្ហាញដែល បង្ហាញកាន់តែច្បាស់ពីការបង្កើតថ្មីនោះ។ $^{95}$  ហើយវាត្រូវតែរៀបចំជាភាសាដែលទទូលស្គាល់ដោយ ការិយាល័យទទួលពាក្យ ដោយផ្នែកលើតម្រូវការជាក់ស្តែង រួមបញ្ចូលទាំងទំហំក្រដាស ការកំណត់ កែមក្រដាសជាដើម។

# - ការស្នើសុំ

សម្រាប់ការបំពេញពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ៣ក្យស្នើសុំរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>®</sup> ត្រូវតែប្រើប្រាស់។ ពាក្យស្នើសុំរួមបញ្ចូលនូវព័ត៌មានជាចាំបាច់ និងព័ត៌មាន ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹង ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និង ញត្តិរបស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់តក្កករ ដើម្បីដំណើរការស្របតាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

## - សេចក្តីអះអាង

សេចក្ដីអះអាង គឺជាបច្ចេកទេសក្នុងការសង្ខេបពីការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ ក្នុងគោលបំណង ដើម្បីផ្តល់ជាទិន្នន័យព័ត៌មាន។ សេចក្តីអះអាង ត្រូវតែបង្ហាញអោយបានច្បាស់ ពីបញ្ហាបច្ចេកទេស ការដោះស្រាយបញ្ហានោះ ដោយការបង្កើតថ្មីនោះ និងគោលការណ៍នៃការប្រើប្រាស់ការបង្កើតថ្មី នោះ។ សេចក្តីអះអាង គឺជាសេចក្តីសង្ខេបខ្លី ពីការបង្កើតថ្មី រួមបញ្ជូលទាំងសេចក្តីអធិប្បាយ ការ ទាមទារ និងគំនូសបង្ហាញដែលមានចន្លោះពី ៥០ ទៅ ១៥០ ពាក្យ រួមទាំងសញ្ញាផ្សេងៗ។<sup>97</sup>

97 PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 3 page 19

និស្សិត សូន សុធឿនករុណា

<sup>94</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 4 page 26

<sup>&</sup>lt;sup>95</sup> មាត្រា ៣ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>96</sup> Form PCT/RO/101

## - សេចក្តីអធិប្បាយ

ផ្ទុយពីសេចក្ដីអះអាង ដែលជាបច្ចេកទេសក្នុងការសង្ខេបពីការបង្កើតថ្មី សេចក្ដីអធិប្បាយ ជា ផ្នែកមួយនៃពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ដែលរួមបញ្ជូលការពន្យល់ដោយវិធីសាស្ត្រទាំងឡាយណាដែលងាយស្រួលយល់ និងអាច អនុវត្តបានដោយបុគ្គលធម្មតា ដែលពុំស្វវយល់ពីបច្ចេកវិទ្យាៗ<sup>®</sup> វាត្រូវបង្ហាញអោយឃើញពីការ បង្កើតថ្មីនេះអោយមានលក្ខណច្បាស់លាស់ និងពេញលេញសម្រាប់អោយការបង្កើតថ្មីនោះអាច ដំណើរការទៅបានដោយបុគ្គលគ្រប់រូបៗ<sup>®</sup>

- ក. សេចក្តីអធិប្បាយត្រូវចាប់ផ្តើមឡើងដោយចំណងជើងនៃការបង្កើតថ្មី និងកំណត់ផ្នែក ដែលពាក់ព័ន្ធ នឹងការបង្កើតថ្មី។
- ខ. តក្កករត្រូវផ្ដល់នូវព័ត៌មានទូទៅផ្សេងៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបច្ចេកវិទ្យា និងផ្នែកដែលពាក់ ព័ន្ធនឹងការបង្កើតថ្មី ដោយផ្ដល់ជាឯកសារយោងពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មផ្សេងៗ តាមតែអាចធ្វើ ទៅបាន ឬ ឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ។ នៅក្នុងនោះដែរវារួមបញ្ជូលទាំងបច្ចេកវិទ្យារបស់ស្នាដៃ ដើម និងប្រភេទស្នាដៃដែលជាប់ទាក់ទងនឹងការបង្កើតថ្មីនេះ។
- គ. បន្ទាប់ពីបានពន្យល់ និងបង្ហាញពីស្នាដៃដើម តក្កករត្រូវបង្ហាញពីបញ្ហាបច្ចេកទេសដែល កើតមានឡើងពីមុន និងបង្ហាញពីដំណោះស្រាយ ដែលអាចធ្វើឡើងដោយការបង្កើតថ្មីនោះ។
- ឃ. ស្របពេលដែលតក្កករបង្ហាញពីបញ្ហា និងដំណោះស្រាយសម្រាប់បញ្ហាបច្ចេកទេសនេះ តក្កករអាចបញ្ហូលការពន្យល់បន្ថែមពីការសាកល្បង ឬ ការអនុវត្តការប្រើប្រាស់ការបង្កើតថ្មី និងវិធី ផ្សេងៗដែលតក្កករចង់បញ្ចូល។
- ឯ. ក្រៅពីនោះ សេចក្ដីអធិប្បាយត្រូវរួមបញ្ចូល ពីសមត្ថភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ការបង្កើតថ្មី នេះ ឬ អត្ថប្រយោជន៍នៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម។
- ច. ប្រសិនបើ៣ក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានគំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ តក្កករត្រូវធ្វើ ការបង្ហាញខ្លីៗ នៅក្នុងផ្នែកសេចក្ដីអធិប្បាយនេះ។

<sup>98</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 3 page 2099 មាត្រា ៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>-</sup>

#### - ការទាមទារ

ការទាមទារ បង្ហាញពីកម្មវត្ថុរបស់ការបង្កើតថ្មី ហើយវាត្រូវតែមានភាពច្បាស់លាស់ សង្ខេប និងស្របទៅនឹងសេចក្ដីអធិប្បាយ។<sup>100</sup> ក្នុងករណីដែលពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានការ ទាមទារច្រើន វាត្រូវតែដាក់លេខលំដាប់តៗគ្នាជាលេខរ៉ូម៉ាំង។

#### - គំន្ទសបង្ហាញ

គំនូសបង្ហាញត្រូវការចាំបាច់ តែក្នុងករណីដែលត្រូវផ្ដល់ភាពងាយស្រួលយល់ ពីការបង្កើតថ្មី តែប៉ុណ្ណោះ<sup>101</sup> ដែលភាគច្រើនវាកើតមានឡើងចំពោះការបង្កើតថ្មីផ្នែកមេកានិច និងផ្នែកអគ្គីសនី ដែលផ្ទុយពីការបង្កើតថ្មីផ្នែកគីមីសាស្ត្រ។

នៅគ្រប់គំនូសបង្ហាញ តក្កកត្រូវផ្ដល់ជាសញ្ញា ឬ លេខសម្គាល់ សម្រាប់ផ្នែកផ្សេងៗ នៅក្នុង គំនូសបង្ហាញ។ ក្រៅពីនោះតក្កកត្រូវធ្វើការបកស្រាយ និងស្រាយបញ្ជាក់ពីតូនាទី និងដំណើរការ របស់វានៅក្នុងសេចក្ដីអធិប្បាយ។<sup>102</sup>

#### 

ការិយាល័យទទូលពាក្យ មានតូនាទីក្នុងការទទូលយក ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងទទូលថ្លៃសេវាផ្សេងៗ ដែលពាក់ ព័ន្ធ និងធ្វើការត្រូតពិនិត្យលើការចងក្រង ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អោយស្របតាម តម្រូវការរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ការត្រូតពិនិត្យដែលធ្វើឡើង ដោយការិយាល័យទទួល គឺធ្វើទៅលើទម្រង់បែបបទតែមួយគត់ និងមិនឈានចូលលើផ្នែកលំអិត ណាមួយនៃការបង្កើតថ្មីឡើយ។ 104

## ៣.១.២.៣. ភា៖ត្រូងពិនិង្យស្នើភា៖ខ្វះខាង

ការត្រូតពិនិត្យនេះត្រូវធ្វើឡើងដោយការិយាល័យទទូល ហើយត្រូវបានបែងចែកជាពីរផ្នែក។ ផ្នែកទីមួយ ផ្តោតសំខាន់ទៅលើតម្រូវការផ្សេងៗ នៃកាលបរិច្ឆេទនៃការរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ។<sup>105</sup> ហើយផ្នែកទីពីរ គឺផ្តោតសំខាន់ទៅលើទម្រង់បែបបទ និងតម្រូវការជាក់ស្តែង។<sup>106</sup>

<sup>🚾</sup> មាត្រា ៦ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>101</sup> មាត្រា ៧ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

 $<sup>^{102}</sup>$  PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 3 page 23

<sup>&</sup>lt;sup>103</sup> មាត្រា ១០ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>104</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 4 page 26

<sup>&</sup>lt;sup>105</sup> មាត្រា ១១ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>106</sup> មាត្រា ១៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

# - តម្រូវការអប្បបរមា ក្នុងការទទូលបានកាលបរិច្ឆេទក្នុងការរៀបចំទម្រង់បែបបទអន្តរជាតិ

ដើម្បីទទួលបានកាលបរិច្ឆេទក្នុងការរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ តក្កករត្រូវបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម៖<sup>107</sup>

- ក. តក្កករម្នាក់យ៉ាងតិចត្រូវតែរស់នៅ ឬ ជាប្រជាជនរបស់រដ្ឋណាមួយដែលជាហត្ថលេខីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ខ. ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ត្រូវមានលក្ខខណ្ឌមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖
  - ភស្តុតាងដែលអាចក្លាយទៅជា ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
  - ឈ្មោះរបស់តក្កករយ៉ាងតិចម្នាក់
  - សេចក្តីអធិប្បាយ
  - ការទាមទារមួយ ឬ ច្រើន

ក្នុងករណីដែលចំណុចខាងលើមិនបានចងក្រងមកជាមួយ ៣ក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មនោះទេ ការិយាល័យទទូលនឹងកោះអញ្ជើញអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ មកធ្វើការសម្រួលការខ្វះ ខាតទាំងនោះ ហើយថ្ងៃដែលការកែប្រែត្រូវបានទទូលដោយការិយាល័យទទូលនឹងក្លាយជាកាល បរិច្ឆេទក្នុងការរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ។ ប្រសិនបើចំណុចខ្វះខាតទាំងអស់មិនត្រូវបានកែសម្រួល នោះទេ ពាក្យស្នើសុំនោះនឹងមិនចាត់ទុកជាពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មឡើយ។ 108

ទោះបីជាយ៉ាងនេះក្ដី ចំពោះការផ្ដល់លក្ខខណ្ឌណាមួយនៃពាក្យស្នើសុំពេលក្រោយ ដោយ ផ្នែកតាមលក្ខខណ្ឌជាមូលដ្ឋាន ក្នុងការខ្វះខាតរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ឬ ការផ្ដល់អោយនូវផ្នែកណាមួយ នៃពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មពេលក្រោយ អាច ត្រូវបានដោះស្រាយ ដោយធ្វើការកែតម្រូវលើចំណុចខ្វះខាតទាំងនោះ ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់កាល បរិច្ឆេទក្នុងការរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិឡើយ។<sup>109</sup>

សាស្ត្រាចារ្យណែនាំ ឃឹម គីរី

 <sup>&</sup>lt;sup>107</sup> មាត្រា ១១ វាក្យខណ្ឌទី១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>108</sup> មាត្រា ១១ វាក្យខណ្ឌទី២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
 <sup>109</sup> មាត្រា ១១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

និស្សិត សូន សុធឿនករុណា

# - ការផ្តល់លក្ខខណ្ឌ ឬ ផ្នែកណាមួយនៃពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មពេលក្រោយ

ក្នុងអំឡុងពេលនៃការរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កករអាចមានការខ្វះ ចន្លោះក្នុងការបញ្ចូលលក្ខខណ្ឌ ឬ ផ្នែកណាមួយទៅក្នុងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ។ លក្ខខណ្ឌក្នុងចំណុចនេះ សំដៅលើចំណុចណាមួយ នៃពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលរួមបញ្ចូលនូវសេចក្ដីអធិប្បាយ ឬ ចំណុច ណាមួយនៃការទាមទារ។ រីឯផ្នែកណាមួយក្នុងចំណុចនេះ គឺសំដៅលើចំណុចណាមួយនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌ។ ឧទាហរណ៍ ចំណុចណាមួយនៃសេចក្ដីអធិប្បាយ ឬ ចំណុច ពីនោះវាក៏សំដៅលើផ្នែក ឬ គ្រប់ទំព័រទាំងអស់នៃគំនូសបង្ហាញ។<sup>110</sup>

តក្កករអាចធ្វើការប្រគល់លក្ខខណ្ឌ ឬ ផ្នែកដែលខ្វះខាតនោះ បន្ទាប់ពីការរៀបចំបែបបទ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និង រក្សាទុកកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ ក្នុងករណីដែលលក្ខខណ្ឌ ឬ ផ្នែកដែលខ្វះខាតនោះ មាននៅក្នុងឯកសារអាទិភាព ព្រមទាំងគោរពតាមលក្ខខណ្ឌមួយចំនួនដែលតម្រូវ។

# - ការយល់ព្រមជាមួយនឹងតម្រូវការជាក់ស្តែង និងការបង់ថ្លៃសេវាផ្សេងៗ

ប្រសិនបើការិយាល័យទទូលកំណត់ថា ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានការខ្វះខាតលើទម្រង់បែបបទ។ ឧទាហរណ៍ មិន បានគោរពតាមតម្រូវការជាក់ស្តែង ឬ មិនទាន់បានបង់ថ្លៃសេវាផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ ការិយាល័យ ទទូលនឹងផ្តល់ឱកាសអោយតក្កករក្នុងការកែប្រែការខ្វះចន្លោះទាំងនោះ។ ការកែតម្រូវការខ្វះចន្លោះ ទាំងនេះ និងការបង់ថ្លៃសេវាតាមការតម្រូវនៅក្នុងរយៈពេលកំណត់សមស្រប នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ កាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិនោះឡើយ។

#### ៣.១.២.៤. នានេះនេះនេះគេនិតាព

ជាទូទៅ អ្នកស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានបំណងក្នុងការទទូលបានការការពារ ការបង្កើតថ្មីរបស់ខ្លួនក្នុងប្រទេសច្រើនជាងមួយ ដំបូងគេត្រូវធ្វើការរៀបចំបែបបទប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ជាមុនសិន។ អ្នកស្នើសុំមានរយៈពេល១២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទ រៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងនេះ ដើម្បីរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-

<sup>&</sup>lt;sup>110</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 4 page 27

តក្កកម្មលើការបង្កើតថ្មីដដែលនេះនៅឯបរទេស ដែលតក្កករនោះចង់ទទូលបាន ការការពារលើ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ។

អត្ថប្រយោជន៍ពិសេសដែលទទួលបានពីការទាមទារអាទិភាពគឺ កាលបរិច្ឆេទនៃការរៀបចំ បែបបទប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង ត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីកំណត់ពីប្រភេទស្នាដៃ ដែលផ្ដល់នូវ តម្លៃនៃសិទ្ធិ និងប្រយោជន៍។ តាមរយៈការប្រើប្រាស់កាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទដំបូង មានតែបច្ចេក-វិទ្យាទេទើបអាចដឹងមុនថា ការប្រើប្រាស់កាលបរិច្ឆេទនេះ អាចប្រើប្រាស់សម្រាប់សំអាងលើពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់តក្កករនោះ ឬទេ។

ចំពោះការទាមទារអាទិភាព ក៏បានផ្ដល់នូវអាទិភាពដល់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានការទាមទារអាទិភាព លើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មផ្សេងទៀត ដែលមានការ បង្កើតថ្មីដូចគ្នា ហើយបានដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្រោយកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែប បទដំបូងរបស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានការទាមទារអាទិភាព។ តក្កករក៏អាច ការទាមទារអាទិភាព ចំពោះការរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតាម សន្ធិសញ្ញាសហ-ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងដែរ។<sup>111</sup>

## - ការបន្តសិទ្ធិអាទិភាព

ក្នុងករណីដែលតក្កករខកខាន មិនបានធ្វើការដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងរយៈពេលកំណត់១២ខែ បន្ទាប់ពីកាល បរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងទេនោះ តក្កករអាចធ្វើការស្នើសុំបន្ត ឬ ពន្យា សិទ្ធិអាទិភាពលើកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងនោះ ហើយត្រូវរៀបចំបែបបទសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងនោះ ហើយត្រូវរៀបចំបែបបទសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងនោះ ហើយត្រូវរៀបចំបែបបទសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងនោះ ហើយត្រូវរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងរយៈពេលពីរខែ គិតចាប់ថ្ងៃផុតកំណត់រយៈពេលអាទិភាព។ ជាមួយគ្នានឹងការទាមទារអាទិភាព សំណើក្នុងការស្នើសុំបន្ត ឬ ពន្យាសិទ្ធិអាទិភាពអាចគ្រូវធ្វើឡើង ដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌមួយចំនូន ដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងច្បាប់ សម្រាប់ដំណាក់កាលអន្តរជាតិ ជាមួយនឹងការិយាល័យទទូល។ ដោយមិនគិតពីការបន្ត ឬ ពន្យាសិទ្ធិអាទិភាព ទោះសិទ្ធិនេះត្រូវបានស្នើសុំបន្ត ឬ ពន្យា រួមជាមួយ នឹងការទទូលយក ឬ បដិសេធចោលការស្នើសុំរបស់តក្កករពីការិយាល័យទទូលក្ដី ការទាមទារសិទ្ធិ អាទិភាពលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង ក្នុងរយៈពេលតិចជាង១៤ខែ មុនកាលបរិច្ឆេទ រៀបចំបែបទអន្តរជាតិនឹងនៅតែជាពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-

<sup>&</sup>lt;sup>111</sup> មាត្រា ៨ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ វានឹងដើរតូរជាមូលដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់គណនារយៈពេលកំណត់ទាំង
អស់ ក្នុងដំណាក់កាលអន្តរជាតិដែលផ្តល់អាទិភាពក្នុងការស្ងរ ឬ ទាមទារអាទិភាពនៅក្នុងពាក្យសុំ
ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ទោះជាយ៉ាង
នេះក៏ដោយ ការទាមទារអាទិភាពដែលរក្សាទុកនូវពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា
សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មិនមានន័យថា សុពលភាពរបស់ការទាមទារអាទិភាព
នឹងធានាទៅលើដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិឡើយ។<sup>112</sup>

# - សេចក្តីបន្ថែម ឬ ការកែប្រែលើការទាមទារអាទិភាព

ក្នុងករណីដែលតក្កករមានបំណងក្នុងការកែប្រែ ឬ បន្ថែមការទាមទារអាទិភាព លិខិតជូន ដំណឹងពាក់ព័ន្ធនឹងការកែប្រែនេះត្រូវបញ្ជូនទៅកាន់ការិយាល័យទទូល ឬ ការិយាល័យអន្តរជាតិក្នុង រយៈពេលកំណត់ណាមួយ។ ប្រសិនបើការកែប្រែ ឬ បន្ថែមការទាមទារអាទិភាពប៉ះពាល់ដល់កាល បរិច្ឆេទអាទិភាព រាល់រយៈពេលកំណត់របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមិនទាន់បានជុតកំណត់នឹងត្រូវបានគណនាសារឡើងវិញ អោយស្របទៅតាមការប្រែប្រូលនៃ កាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។

#### 

សេចក្ដីចម្លងវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ពី៣ក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង គឺជាឯកសារ អាទិភាពមួយ ដែលត្រូវបញ្ជូនមកកាន់ការិយាល័យអន្តរជាតិ ឬ ការិយាល័យទទួលក្នុងរយៈពេល កំណត់១៦ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ ប្រសិនបើឯកសារអាទិភាពទាំងនេះ ចេញដោយ ការិយាល័យទទួល តក្កករគួរស្នើសុំមកកាន់ការិយាល័យទទួល ក្នុងរយៈពេលកំណត់១៦ខែ ដើម្បី អោយធ្វើការរៀបចំ និងបញ្ជូនឯកសារនេះ ដោយផ្ទាល់ទៅកាន់ការិយាល័យអន្តរជាតិ ជំនួសអោយ តក្កករខ្លួនឯង។ ក្នុងករណីដែលឯកសារអាទិភាពនេះ បានទទួលក្រោយរយៈពេលកំណត់ ១៦ខែ តែ មុនពេលការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ វានឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានទទួលតាមកាលកំណត់។

ឯកសារអាទិភាពនេះ អាចមាននៅក្នុងបណ្ណាល័យឌីជីថល ដែលត្រូវបានយកមកប្រើប្រាស់ ដោយការិយាល័យអន្តរជាតិ។ ក្នុងករណីនេះ តក្កករអាចធ្វើការស្នើសុំអោយការិយាល័យអន្តរជាតិ ទាញយកដោយផ្ទាល់ ពីបណ្ណាល័យឌីជីថលនេះមុនកាលបរិច្ឆេទការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ។

<sup>&</sup>lt;sup>112</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 4 page 28

# m.១.២.៦. តាសារមស់ពាក្យស្លើសុំម្រកាសនីយមគ្រតក្អកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសមា ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយមគ្រតក្អកម្ម

ប្រសិនបើភាសាដែលតក្កករប្រើប្រាស់ក្នុងការរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយការិយាល័យ ទទួលតែមិនត្រូវបានទទួលយកដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដែលនឹងត្រូវធ្វើការ ការ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តក្កកត្រូវធ្វើការផ្តល់ឯកសារបកប្រែទៅតាមភាសាដូចខាងក្រោម ក្នុងរយៈ ពេលមួយខែគិតចាប់ពីពេលរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម៖<sup>113</sup>

- ភាសាដែលទទួលយកដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ សម្រាប់ធ្វើការ ការស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិ
- ភាសាសម្រាប់ការបោះពុម្ភផ្សាយ (អារ៉ាប់ ចិន អង់គ្លេស បារាំង អាល្លឺម៉ង់ ជប៉ុន កូរ៉េ ព័រ ទុយហ្គាល់ រ៉ុស្ស៊ី ឬ អ៉េស្បាញ)
- ភាសាដែលទទួលយកដោយការិយាល័យទទួល

ក្នុងករណីដែលតក្កករមិនបានផ្ដល់ឯកសារបកប្រែភាសា សម្រាប់ការធ្វើការស្រាវជ្រាវអន្ដរជាតិ ក្នុងរយៈពេលកំណត់សមស្របទនោះ ការិយាល័យទទួលនឹងកោះអញ្ជើញតក្កករ អោយធ្វើការផ្ដល់ នូវឯកសារបកប្រែភាសានោះ។ ក្នុងករណីនេះនឹងមានការជាកពិន័យ លើថ្លៃផ្ដល់ឯកសារយឺតពេល។ ប្រសិនបើតក្កករមិនធ្វើការបញ្ជូនឯកសារបកប្រែភាសា ដែលខ្វះខាតតាមកាលកំណត់ទេ ពាក្យស្នើ សុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងមិនក្លាយ ជាកម្មវត្ថុក្នុងការការពារ ហើយនឹងត្រូវធ្វើការពិចារណា និងសម្រេចដកចេញដោយការិយាល័យទទួល។

ក្នុងករណីដែលភាសាដែលតក្កករប្រើប្រាស់ ក្នុងការបំពេញពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មតាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវបានទទួលយកដោយការិយាល័យ ទទួល និងទទួលយកដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិសម្រាប់ធ្វើការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តែមិន មែនជាភាសាសម្រាប់ធ្វើការបោះពុម្ភផ្សាយ ដែលទទួលយកដោយការិយាល័យទទូល។ ប្រសិនបើ តក្កករមិនធ្វើការបញ្ជូនឯកសារបកប្រែភាសា ដែលខ្វះខាតតាមកាលកំណត់ទេនោះ ពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងមិនក្លាយជា កម្មវត្ថក្នុងការការពារ ហើយនឹងត្រូវធ្វើការពិចារណា និងសម្រចដកចេញដោយការិយាល័យទទូល។

បើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម រៀបចំឡើងជាភាសាដែលមិនទទូលយកដោយការិយាល័យទទូលទេ ពាក្យស្នើសុំនេះនឹង

<sup>&</sup>lt;sup>113</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 4 page 28

ត្រូវបញ្ជូនមកកាន់ការិយាល័យអន្តរជាតិ លើកលែងតែមានបញ្ញត្តិជាតិណាមួយបានហាមឃាត់។ ជាក់ស្តែងការិយាល័យអន្តរជាតិ ដែលដើរតូនាតីជាការិយាល័យទទូល និងទទូលយកពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មលើគ្រប់ភាសា។ ក្នុងករណីនេះពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានទទូលហើយដោយ ការិយាល័យទទូលជំនួសអោយការិយាល័យអន្តរជាតិ។ 114

### ៣.១.២.៧. គម្រៃនៅខ្សែនៅខេត្តខេត្

កម្រៃខាងក្រោមដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់តក្កករដែលត្រូវបង់មកកាន់ការិយាល័យ ទទួលរួមមាន៖<sup>115</sup>

- ថ្លៃសម្រាប់បញ្ជូនឯកសារ
- ថ្លៃសម្រាប់រៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ<sup>116</sup>
- ថ្លៃសម្រាប់ធ្វើការស្រាវជ្រាវ<sup>117</sup>
- ថ្លៃបន្ថែមក្នុងមួយទំព័រ បន្ទាប់ពីលើសពី ៣០ទំព័រ
- ថ្លៃសម្រាប់ឯកសារអាទិភាព
- ថ្លៃបន្ថែមសម្រាប់ការបង់ប្រាក់យឺត
- ថ្លៃសម្រាប់ការផ្តល់ឯកសារយឺត (ការផ្តល់ឯកសារបកប្រែតាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម)
- ថ្លៃសម្រាប់ការស្នើសុំបន្ត ឬ ពន្យាពេលរបស់សិទ្ធិអាទិភាព
- ថ្លៃសម្រាប់ថតចម្លងឯកសារ

ជាទូទៅ តក្កករមានរយៈពេលមួយខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលការិយាល័យទទូលបានទទូលពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដើម្បីបង់ ថ្លៃសម្រាប់បញ្ជូនឯកសារ ថ្លៃសម្រាប់រៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ និងថ្លៃសម្រាប់ធ្វើការស្រាវជ្រាវ។

ប្រសិនបើតក្កករមិនបានបង់ប្រាក់តាមការកំណត់ទេ ការិយាល័យទទូលនឹងកោះអញ្ជើញ តក្កករមកធ្វើការបង់ប្រាក់ ដែលខ្វះមិនទាន់បានបង់ ក្នុងរយៈពេលមួយខែគិតចាប់ថ្ងៃអញ្ជើញ។ ការិយាល័យទទូល អាចតម្រូវអោយតក្កករបង់ថ្លៃយឺតយ៉ាវ ៥០% នៃចំនួនដែលខ្វះមិនទាន់បង់។

<sup>&</sup>lt;sup>114</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 4 page 29

<sup>&</sup>lt;sup>115</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 4 page 29

<sup>&</sup>lt;sup>116</sup> ប្រមូលដោយការិយាល័យទទួលសម្រាប់ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ

<sup>&</sup>lt;sup>117</sup> ប្រមូលដោយការិយាល័យទទួលសម្រាប់ ការិយាល័យអន្តរជាតិ

ក្នុងករណីដែលប្រាក់ដែលមិនទាន់បានបង់នោះ នៅតែមិនទាន់បានបង់គ្រប់ចំនូន ៣ក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់តក្កករនោះ នឹងត្រូវធ្វើការពិចារណា និងសម្រេចដកចេញដោយ ការិយាល័យទទូល។

សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក៏បានផ្ដល់ការកាត់បន្ថយលើថ្លៃ សម្រាប់រៀបចំបែបបទអន្តរជាតិរហូតដល់ ៩០% សម្រាប់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើប្រទេសដែលមានការអភិវឌ្ឍតិចតូច និង ប្រទេសផ្សេងៗមួយចំនួនទៀត។<sup>118</sup>

# m.១.m. ចោយអារណ៍ស្រានប្រានអន្តរខាតិ និ១អារដ្តល់យោមល់ខាលាយលក្ខអក្សរ មេស់អាខ្លានស្រោនប្រានអន្តរខាតិ

រដ្ឋហត្ថលេខីរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នីមួយៗ ត្រូវជ្រើស វើសយកអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISA) យ៉ាងតិចមួយ ដើម្បីដំណើរការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងផ្តល់ ការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរដល់អ្នកជាក់ពាក្យស្នើសុំ។ តក្កករនឹងទទូលបានក្នុងរយៈពេល ១៦ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុករបស់ខ្លូន ហើយរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISR) និងការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរដោយ ការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសជា អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISA) ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មៗ<sup>119</sup>

របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិរួមមាន ខ្លឹមសារសង្ខេបរបស់ឯកសារប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងសេចក្តីព្រាងបច្ចេកវិទ្យាផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើ ការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ។ ការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ បំពេញបន្ថែមអោយ របាយការណ៍ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តាមរយៈការផ្តល់ការវាយតម្លៃ លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដើម្បី យកទៅពិចារណា លើសេចក្តីព្រាងដែលមាននៅក្នុង របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តែវាគ្មាន អានុភាពគតិយុត្តិលើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករទេ។

ដោយសារវាជាផ្នែកមួយនៃនីតិវិធី ដើម្បីទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតាម សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កករនឹងត្រូវទទួលបាន របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISR) និងការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ពីអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិណាមួយក្នុងចំណោម

<sup>&</sup>lt;sup>118</sup> http://www.wipo.int/pct/en/fees ចូលមើលថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

<sup>&</sup>lt;sup>119</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 1 page 6

អាជ្ញាធរទាំង១៩ ខាងក្រោមតាមការកំណត់របស់ការិយាល័យទទូល ដែលតក្កករបានបំពេញពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដូចជា៖<sup>120</sup>

- ១. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអូស្ត្រាលី
- ២. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអូទ្រីស
- ៣. វិទ្យាស្ថានជាតិសម្រាប់ការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មប្រេស៊ីល
- ៤. ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាកាណាដា
- ៥. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអេហ្ស៊ីប
- ៦. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអឺរ៉ុប
- ៧. សេវាសហព័ន្ធសម្រាប់កម្មសិទ្ធិបញ្ញា (សហព័ន្ធរុស្សី)
- ៨. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មឥណ្ឌា
- ៩. ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញារបស់សិង្ហបុរី
- ១០. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអ៊ីស្រាអែល
- ១១. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជប៉ុន
- ១២. ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាកូរ៉េ
- ១៣. ក្រុមប្រឹក្សាជាតិនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងការចុះបញ្ជីរបស់ហ្វាំងឡង់
- ១៤. វិទ្យាស្ថានជាតិសម្រាប់ការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មឈីលី
- ១៥. វិទ្យាស្ថានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មភាគខាងជើង (Nordic)
- ១៦. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងពាណិជ្ជសញ្ញាអេស៉្បាញ
- ១៧. ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាជាតិរបស់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន
- ១៨. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងការចុះបញ្ជីរបស់ប្រទេសស្វីស
- ១៩. ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងពាណិជ្ជសញ្ញាសហរដ្ឋអាមេរិក

ការិយាល័យទទូល កំណត់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដែលមានដែនសមត្ថកិច្ចដើម្បីអនុវត្ត ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ។ ប្រសិនបើការិយាល័យទទូល បានកំណត់ដែនសមត្ថកិច្ច របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ លើសពីមួយតក្កករអាចជ្រើសរើស អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិណាមួយរវាង អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដែលបានកំណត់នោះ ទៅ តាមភាពខុសគ្នានូវតម្រូវការភាសាដែលទទូលស្គាល់តម្លៃផ្សេងៗជាដើម។<sup>121</sup>

-

<sup>&</sup>lt;sup>120</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 7 page 39

<sup>121</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 7 page 39

#### ຓ.໑.ຓ.໑. ຄືສື່ອື່ຍີ່ເຄສາເເຄອງຊາຮ

គោលដៅរបស់ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ គឺធ្វើឡើងដើម្បីរកអោយឃើញពី "ស្នាដៃដើមដែល ពាក់ព័ន្ធ"។ 122 ដោយយោងតាមនិយមន័យរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម "ស្នាដៃដើម" រួមបញ្ចូលអ្វីទាំងអស់ ដែលបានបង្កើតឡើងសម្រាប់សាធារណៈជនទូទៅនៅគ្រប់ទីកន្លែង ក្នុងពិភពលោក ដោយយោងតាមការផ្សាយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ រួមមានគំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ។ ស្នាដៃដើម គឺពាក់ព័ន្ធ ប្រសិនបើវាមានសមត្ថភាពជំនួយដល់ការកំណត់លើអាទិភាពនៃការបង្កើតថ្មី នេះ គឺថ្មី ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងប្រសិនបើវាបង្កើតឡើងដើម្បីអោយសាធារណៈប្រើប្រាស់មុន កាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ។

អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ មិនត្រឹមតែមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការប្រឹក្សាយោបល់លើគ្រប់ឯកសារ ទេ តែក៏មានលើឯកសារបន្ថែមផ្សេងៗទៀតដែលមាននៅការិយាល័យរបស់គេ។ ក្នុងករណីដែល អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ មិនមានសមត្ថភាពចំពោះភាសាដែលមិនមែនជាភាសាផ្លូវការរបស់គេ ដូចជា ចិន ជប៉ុន កូរ៉េ រុស្ស៊ី ឬ អេស្ប៉ាញជាដើម គេមានលក្ខខណ្ឌពិសេស។ អាជ្ញាធរទាំងនេះ គឺតម្រូវ អោយធ្វើការស្វែងរកឯកសារ ដែលជាភាសាទាំងនោះដើម្បីបញ្ជាក់ ហើយជាទូទៅសេចក្ដីអះអាងជា ភាសាអង់គ្លេសតែងតែមានជានិច្ច។

ចំពោះពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានលក្ខណមិនច្បាស់លាស់ដែលមិនអាច ធ្វើការស្រាវជ្រាវអោយបានក្បោះក្បាយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ នឹងចេញសេចក្ដីប្រកាសពីការ មិនធ្វើរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវដូចគ្នានេះដែរ ប្រសិនបើការបង្កើតថ្មី មានកម្មវត្ថុដែលមិនត្រូវបានរាប់ បញ្ជូលនៅក្នុងការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

# - កម្មវត្ថុដែលមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ

អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ នឹងធ្វើការបដិសេធក្នុងការធ្វើការស្រាវជ្រាវ ក្នុងករណីដែលការ បង្កើតថ្មីក្នុងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម របស់តក្កករបានចូលក្នុងចំណុចណាមួយក្នុងចំណោមផ្នែកទាំង ៦ ខាងក្រោម៖<sup>123</sup>

- ការរកឃើញទ្រឹស្តីវិទ្យាសាស្ត្រ ឬ វិធីសាស្ត្រគណិតវិទ្យា
- រុក្ខជាតិ ឬ សត្វ ឬ ភាពចាំបាច់នៃដំណើរការជីវសាស្ត្រសម្រាប់ដំណើរការ កកើតតាម លក្ខណជីវសាស្ត្រសំខាន់ៗ សម្រាប់ផលិតកម្មរុក្ខជាតិ ឬ សត្វ និងផលិតផលសម្រាប់ ដំណើរការនេះ

<sup>&</sup>lt;sup>122</sup> មាត្រា ១៥ វាក្យខណ្ឌទី៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>123</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 7 page 40

- គំរោង ផែនការ ច្បាប់ ឬ វិធីសាស្ត្រក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ប្រតិបត្តិការខាងប្រាជ្ញាសុទ្ធ សាធ ឬ សម្រាប់លេងល្បែងកំសាន្តផ្សេងៗ
- វិធីសាស្ត្រក្នុងការព្យាបាលរាងកាយមនុស្ស ឬ សត្វតាមរយៈការវះកាត់ ឬ ការព្យាបាល ផ្សេងៗ រួមទាំងវិធីសាស្ត្រក្នុងការវិនិច្ឆ័យរោគដែលបានអនុវត្តលើរាងកាយមនុស្ស ឬ សត្វ
- ការបង្ហាញពីព័ត៌មាន
- កម្មវិធីកុំព្យូទ័រ ដែលមិនត្រូវបានបំពាក់នៅ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដើម្បីស្រាវជ្រាវ លើស្នាដៃដើម ដែលទាក់ទងនឹងកម្មវិធីនេះ។

អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ មានសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធក្នុងការធ្វើការស្រាវជ្រាវ ចំពោះកម្មវត្ថុ ដែលមិនត្រូវបានរាប់បញ្ជូលខាងលើតែប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើការដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសថ្នាក់ជាតិ មានការមិនរាប់បញ្ជូលនេះដូចគ្នា។

## - លទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវដំបូង

អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអាចធ្វើការស្នើសុំ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដើម្បីចូលរួមក្នុងដំណើរការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិទាំងស្រុង ឬ ចូលរួមក្នុងផ្នែកណាមួយ ហើយលទ្ធផល របស់ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិដំបូង ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ ការស្រាវជ្រាវថ្នាក់ជាតិ ត្រូវបានដំណើរ ការដោយអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិតែមួយ ឬ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិផ្សេងគ្នា ឬ ដោយ ការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ណាមួយ។

### **៣.១.៣.២. ចោយអារណ៏ស្រាទទ្រាទអន្តរ**ខាតិ (ISR)

របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ នឹងចេញរបាយការណ៏ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ<sup>124</sup> ដែលរួមមាន សេចក្តីសម្រង់ពីឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធ ចំណាត់ថ្នាក់នៃកម្មវត្ថុរបស់ការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ ដោយ ផ្នែកលើចំណាត់ថ្នាក់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអន្តរជាតិ (IPC) ការបង្ហាញពីវិស័យនៃបច្ចេកវិទ្យា និង មូលដ្នានទិន្នន័យអេឡិចត្រូនិចដែលត្រូវបានធ្វើការស្រាវជ្រាវ។<sup>125</sup>

វាកំណត់ពីការទាមទារ ទៅតាមអ្វីដែលបានស្រង់ចេញពីឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធ និងរួមបញ្ចូល ពីការបង្ហាញពីផ្នែកនៃសម្រង់ឯកសារ និងទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងការវាយតម្លៃ លើភាពថ្មីរបស់ការ បង្កើតថ្មីនោះ ឬ ជាមួយនឹងជំហាននៃការរកឃើញថ្មី។

សេចក្តីសម្រង់ពីឯកសារដែលបានបង្កើតឡើង សម្រាប់ដាក់ជាសាធារណៈមុនកាលបរិច្ឆេទ រៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ នៃពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់តក្កករ នឹងចាត់ទុកជាស្នាដៃ ដើម។

-

<sup>124</sup> Form PCT/ISA/210

<sup>&</sup>lt;sup>125</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 7 page 41

#### ៣.១.៣.៣. គារផ្គល់យោមលំខាលាយលគ្គអគ្សរ

អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ នឹងចេញការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ស្របពេល ជាមួយគ្នានឹងរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដែលមានលក្ខណបឋម និងមិនមានអានុភាពគតិយុត្ត ជាមួយនឹងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករឡើយ។ មតិលើការ ទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងអាស្រ័យលើការវាយតម្លៃការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករដោយ ផ្នែកលើលក្ខខណ្ឌថ្មី ជំហានក្នុងការអនុវត្ត និងអាចយកមកប្រើប្រាស់ក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម។ 126

គោលបំណងរបស់ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ គឺកាលបរិច្ឆេទស្នាដៃដើមដែល ពាក់ព័ន្ធគឺជាកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ កាលបរិច្ឆេទស្នាដៃដើម សម្រាប់របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ គឺខុសគ្នាហើយវាជាកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ។

ការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ចេញជាភាសាដូចគ្នា ទៅនឹងរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ហើយវានឹងទាក់ទងជាមួយនឹងអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ និង ការិយាល័យអន្តរជាតិ រួមជាមួយនឹងរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ។

របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ត្រូវអោយរួចរាល់ និងបញ្ជូនដល់ដៃអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនៅអំឡុងខែទី ១៦ គិតចាប់ពីកាល បរិច្ឆេទអាទិភាព។<sup>127</sup>

ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ នឹងចេញជាសម្ងាត់សម្រាប់រយៈពេល ៣០ខែគិតចាប់ ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ បន្ទាប់ពីផុតកំណត់ រយៈពេល ៣០ខែ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ នឹងចេញជាសាធារណៈនៅលើ PATENTSCOPE ជាភាសាដើម ដូចដែលរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបានចេញ។ ដោយឡែកពីនេះ របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិលើការទទួលបានប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្ម<sup>128</sup> និងឯកសារបកប្រែនឹងបន្តចេញនៅខែទី៣០ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។

## ៣.១.៣.៤. គារផ្តល់យោមល់មិនផ្លូចគារ

វានឹងគ្មានការផ្ដល់លក្ខខណ្ឌពិសេសណា ពីសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ដែលអនុញ្ញាតអោយតក្កករអាចធ្វើការផ្ដល់យោបល់ ឬ ធ្វើសេចក្ដីអធិប្បាយណាមួយលើ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិឡើយ។ ទោះបីជាយ៉ាងនេះក្ដី តក្កករនៅតែអាចធ្វើការផ្ដល់មតិយោបល់លើ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរជាលក្ខណមិនផ្លូវ ការ។ តក្កករអាចផ្ដល់យោបល់លើ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរបាន ប្រសិនបើតក្កករនោះ

\_

<sup>&</sup>lt;sup>126</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 7 page 41

<sup>&</sup>lt;sup>127</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 7 page 42

<sup>&</sup>lt;sup>128</sup> ជំពូកទី ១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

មិនពេញចិត្តជាមួយនឹងការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិនោះ អាចរៀបចំយោបល់ ការពិភាក្សា ឬ ការអង្កេតផ្សេងៗមកបានៗ<sup>129</sup>

ការផ្ដល់យោបល់ជាលក្ខណមិនផ្លូវការ ត្រូវផ្ញើរដោយផ្ទាល់មកកាន់ ការិយាល័យអន្តរជាតិ មិនមែនទៅកាន់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិទេ។ គ្រប់ទម្រង់ទាំងអស់ របស់ការផ្ដល់យោបល់ដែល មិនមានលក្ខណផ្លូវការនេះ នឹងមានជាសាធារណ:នៅលើ PATENTSCOPE ស្របពេលជាមួយ ការ ផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ បន្ទាប់ពីបានបញ្ជូនមកដល់ការិយាល័យអន្តរជាតិ។

ក្នុងករណីដែលគេមិនតម្រូវ អោយមានការត្រូតពិនិត្យបឋមភ្ជាប់មកជាមួយទេ ការិយាល័យ អន្តរជាតិនឹងបញ្ជូន យោបល់ដែលមិនមានលក្ខណផ្លូវការនេះ ទៅកាន់ការិយាល័យថ្នាក់ជាតិទាំង អស់ ដោយភ្ជាប់ជាមួយនឹងរបាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>130</sup> បន្ទាប់ពីផុតកំណត់ ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ សម្រាប់ការិយាល័យថ្នាក់ជាតិមួយ ចំនួន អាចត្រូវការបកប្រែលើការផ្ដល់យោបល់ដែលមិនមានលក្ខណផ្លូវការនេះ។

## ៣.១.៣.៥. គារធ្វើទិសោធនគម្ម ឬ គែម្រែលើគារនាមនារមុខគារិយាល័យអន្តរខាតិ

បន្ទាប់ពីទទូលបាន របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ពីអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តក្កករអាចធ្វើការកែប្រែការទាមទាររបស់ខ្លួន ចំពោះពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ នៅក្នុងនីតិ វិធីនៃការធ្វើរបាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>132</sup> ប្រសិនបើ តក្កករគ្មានបំណង ក្នុងការរៀបចំការត្រួតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមទេ តក្កករនៅសល់ឱកាសក្នុងការកែ ប្រែការទាមទារតែម្ដងគត់ ហើយការកែប្រែនេះមិនត្រូវទៅហ្វូសពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលបានរៀបចំហើយនោះឡើយ។ តក្កករ ក៍អាចរៀបចំសេចក្ដីពន្យល់សង្ខេបទៅលើការកែប្រែ និងផលប៉ះពាល់ផ្សេងៗដែលអាចកើតមាន ឡើងលើសេចក្ដីអធិប្បាយ និងគំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ។ 33

ជាទូទៅ ការកែប្រែ¹³៤នេះត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលពីរខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃបញ្ជូនរបាយការណ៍ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ ខែ ទី១៦ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព ដោយអាស្រ័យលើកាលបរិច្ឆេទមួយណា អស់សុពលភាព

 $<sup>^{129}</sup>$  PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 7 page 42

<sup>&</sup>lt;sup>130</sup> ជំពូកទី ១ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>131</sup> Form PCT/ISA/220

<sup>&</sup>lt;sup>132</sup> ជំពូកទី ១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>133</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>ា</sup>រ4 មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

ក្រោយគេ។ ការកែប្រែនេះ ត្រូវរៀបចំដោយផ្ទាល់ ជាមួយការិយាល័យអន្តរជាតិមិនមែន អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិនោះទេ។ ហើយវានឹងត្រូវបានបោះពុម្ពុជាផ្នែករបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅខែទី១៨ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព ជាមួយនឹងការទាមទារដែល បានរៀបចំឡើងពីដំបូង។

# ៣.១.៣.៦. ចោយអារណ៍អារលើអារុគ្គរងពិនិង្យអន្តរ**ខា**ងិមឋង លើអារឧន្ទលបាន ប្រអាសនីយបគ្រងអ្នកម្ម

បន្ទាប់ពីត្រូវបានពិចារណាលើការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវ អន្ដរជាតិ តក្កករអាចសម្រេចចិត្ដមិនបន្ដ ជាមួយនឹងការវាយតម្លៃលើ៣ក្យូស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្ដិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្ដិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន និងមិនបន្ដរៀបចំការស្នើសុំ សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋម។ ក្នុងករណីដែលតក្កករគ្មានបំណង ក្នុងការរៀបចំអោយ មាន ការគ្រួតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋមទេ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្ដរជាតិ នឹងត្រូវបានផ្លាស់ប្ដូរទៅជារបាយការណ៍ការត្រួតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋម លើការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>135</sup> (IPRP) ដោយការិយាល័យអន្ដរជាតិ របស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ដោយក្ជាប់គ្របទំព័រចំណងជើងទៅលើការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ហើយចាត់ទុកថាវាជា របាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋមលើការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងបញ្ជូនទៅគ្រប់ការិយាល័យ ថ្នាក់ជាតិទាំងអស់ រួមជាមួយនឹងយោបល់ដែលមិនមានលក្ខណផ្លូវការរបស់តក្កករ បន្ទាប់ពីផុតរយៈ ពេលកំណត់ ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ របាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋម លើការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កករ បន្ទាប់ពីផុតរយៈ ពេលកំណត់ ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ របាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យជាសាធារណៈ ៣០ខែ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆទអាទិភាព របស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់តក្កករ។ ប្រចិបតីកាលបរិច្ឆទូអាទិភាព របស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់តក្កករ។

របាយការណ៍ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៃ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាសេចក្ដីយោងបច្ចេកទេសទៅលើផ្នែកនៃ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានមូលដ្ឋានគតិយុត្តិ សម្រាប់របាយ-ការណ៍ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ 137

<sup>136</sup> ជំពូកទី ១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>135</sup> Form PCT/IB/373

<sup>&</sup>lt;sup>137</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 7 page 43

# ന.ഉ.ന.റി. ന്നുക്രത്യോത്ഷമ്ലാന് ജെങ്ക്

អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំមានជម្រើសក្នុងការស្នើសុំ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែមមួយ ឬ ច្រើន ដោយអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិផ្សេងទៀត<sup>138</sup> ក្រៅពីការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិមួយដែលសំខាន់ និង ចាំបាច់បំផុត។

គោលបំណងរបស់ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម គឺដើម្បីផ្តល់ទិដ្ឋភាពទូទៅអោយកាន់តែ ច្បាស់លើស្នាដៃដើមដោយឡែក ក្នុងករណីដែលភាសាណាមួយត្រូវបានជ្រើសរើសដើម្បីគ្របដណ្តប់ លើពាក្យស្នើសុំនេះ ឧទាហរណ៍ ភាសាដែលមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងការស្រាវជ្រាវដោយ អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ សំរាប់ដំណើរការ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ។

ការស្នើសុំសម្រាប់ធ្វើការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម ត្រូវតែរៀបចំឡើងជាមួយការិយាល័យ អន្តរជាតិក្នុងរយៈពេល១៩ខែគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ ហើយថ្លៃសេវា ឬ កម្រៃផ្សេងៗដែល ពាក់ព័ន្ធត្រូវតែធ្វើការបង់ក្នុងរយៈពេលមួយខែបន្ទាប់ពីបានដាក់ពាក្យស្នើសុំ។

សេវាកម្មសម្រាប់ធ្វើការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម មិនត្រូវបានធ្វើឡើងដោយគ្រប់អាជ្ញាធរ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិទេ។ ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងអាជ្ញាធរអន្តរជាតិ ដែលនឹងដំណើរការការស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបន្ថែម និងលក្ខខណ្ឌរបស់វា មាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធរបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

# - របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម

អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម (SISA) មានភារកិច្ចក្នុងការចេញ របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបន្ថែម<sup>139</sup> ក្នុងរយៈពេល ២៨ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ របាយការណ៍នេះ ចាំបាច់ត្រូវតែមានមាតិកាដូចគ្នាទៅនឹងរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិដើមដែរ។

របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម (SISR) នឹងមិនមានភ្ជាប់មកជាមួយ ការផ្ដល់ យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរទេ ប៉ុន្តែវាអាចមានភ្ជាប់មកជាមួយនូវសេចក្ដីពន្យល់ផ្សេងៗ ដោយផ្អែក លើសេចក្ដីសម្រង់ និងទំហំនៃការស្រាវជ្រាវដែលអាចនឹងមាន នៅក្នុងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរហើយស្រាប់។ ហើយរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម នឹងភ្ជាប់ជាមួយពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ហើយបញ្ជូន មកកាន់ PATENTSCOPE នៅពេលដែលវាអាចប្រើការបាន។<sup>140</sup>

139 Form PCT/SISA/501

<sup>138</sup> Form PCT/IB/375

<sup>&</sup>lt;sup>140</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 7 page 44

# - កម្រៃដែលត្រូវបង់

ក្នុងទំនាក់ទំនងជាមួយការស្នើសុំអោយមានការស្រាវជ្រាវបន្ថែម កម្រៃសេវាពីរប្រភេទនឹង តម្រូវអោយបង់រួមមាន ថ្លៃសម្រាប់ការកាន់កាប់ការស្រាវជ្រាវបន្ថែម ដែលជាអត្ថប្រយោជន៍របស់ ការិយាល័យអន្តរជាតិ និងថ្លៃសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវបន្ថែម ដែលកំណត់ដោយអាជ្ញាធរនីមួយៗ ដែល បានផ្ដល់សេវានោះ។ អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំដែលមកពីប្រទេសមួយចំនួនអាចទទួលបានការបន្ធូរ បន្ថយថ្លៃសម្រាប់ការកាន់កាប់ការស្រាវជ្រាវបន្ថែម រហូតដល់ ៩០%។

# ៣.១.៤. គារបោះពុម្ពផ្សាយខារវត្តខោតិ

ការិយាល័យអន្តរជាតិរបស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក មានគូនាទីក្នុងការបោះពុម្ព ផ្សាយជាអន្តរជាតិលើគ្រប់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទាំងអស់ របស់តក្កករទៅលើ PATENTSCOPE បន្ទាប់ពីរយៈពេល ១៨ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព នៃពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់តក្កករ។ ក្នុងករណីដែលតក្កករទាមទារអាទិភាព លើបែបបទ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង តក្កកររៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលជិតដល់ចុងខែទី១២ នៃរយៈពេលអាទិភាព ការបោះពុម្ពផ្សាយជាសាធារណៈ នឹងធ្វើឡើងយ៉ាងយូរបំផុតផុតរយៈពេលកំណត់ ៦ខែគិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ។ ការបោះពុម្ពផ្សាយនេះ ធ្វើឡើងដើម្បីផ្តល់ជាបច្ចេកទេសក្នុង ការផ្សព្វផ្សាយលើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ ដែលជួយដល់ដំណើរការផ្នែកបច្ចេកវិទ្យា និងការអភិវឌ្ឍន៍។ ការបោះពុម្ពផ្សាយជាសាធារណៈ ក៏អាចធ្វើឡើងមុនកាលកំណត់ទៅតាមការស្នើសុំរបស់តក្កករផង ដែរ។<sup>122</sup>

## ៣.១.៤.១. ផលនៃអាះស្រានប្រានអន្តរខាតិ

ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ផ្តល់សិទ្ធិដល់តក្កករក្នុងការទទូលបានការការពារ សម្រាប់ប្រទេស ដែលជាសមាជិករបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ប្រសិនបើការការពារ ត្រូវបានផ្តល់ សម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ការការពារនេះអាច ផ្តល់អោយក្នុងលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖<sup>143</sup>

- ការផ្តល់ការបកប្រែផ្សេងៗ

\_

<sup>&</sup>lt;sup>141</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 7

<sup>&</sup>lt;sup>142</sup> មាត្រា ២១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>143</sup> មាត្រា ២៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

- វិក័យបត្រពីការិយាល័យណាមួយ ដែលបានកំណត់សម្រាប់ការថតចម្លងពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយដោយ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ការផុតរយ:ពេលកំណត់១៨ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព (ប្រសិនបើពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បានបោះពុម្ពផ្សាយមុន) ។

ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងក្លាយជាស្នាដៃដើម នៅកាលបរិច្ឆេទបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ។

គ្រប់ពាក្យស្នើសុំទាំងអស់របស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយហើយនឹងមាននៅលើ PATENTSCOPEសម្រាប់
ការសុំយោបល់ និងពិនិត្យមើលដោយតតិយជន។ តតិយជនមានឱកាស ក្នុងការអង្កេតមើលដោយ
អនឡាញ និងបញ្ជូនស្នាដៃដើម ដែលគេជឿជាក់ថាវាជាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការផុតកំណត់នៃភាពថ្មី
និងជំហាននៃការរកឃើញថ្មី ។ អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំអាចធ្វើការឆ្លើយតបទៅកាន់អ្នកការអង្កេត ឬភាគី
ទាំងឡាយណាដែលគេបានជ្រើសរើស។<sup>144</sup>

## ៣.១.៤.២. ខ្លឹមសារមេស់អារចោះពុម្ពផ្សាយខារអន្តខោតិ

ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងបោះពុម្ពផ្សាយជាលក្ខណៈអេឡិចត្រូនិច ជាមួយនឹងអត្ថបទពេញរបស់ពាក្យស្នើសុំ។ វានឹងត្រូវ បានបោះពុម្ពផ្សាយជាមួយនឹងទំព័រចំណងជើង ដែលក្នុងនោះរួមមានទិន្នន័យនៃឯកសារដែលជាប់ ទាក់ទងជាមួយពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលយកចេញពីពាក្យស្នើសុំរបស់តក្កករ។ ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ រួមបញ្ជូលរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISR) និងការកែប្រែលើ ការទាមទារផ្សេងដោយតក្កករ។ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិ (ISA) មិនមែនជាផ្នែករបស់ការបោះពុម្ពផ្សាយ លើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះទេ តែនឹងមាននៅក្នុង PATENTSCOPE ស្របពេលជាមួយនឹងការបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ។

ទិន្នន័យដែលអាចស្វែងរកបានរបស់ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា-សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅលើគេហទំព័ររបស់ អង្គការ-

<sup>&</sup>lt;sup>144</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 8 page 47
<sup>145</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កាម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

កម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោកៗ<sup>146</sup> នៅថ្ងៃជាមួយនឹងការបោះពុម្ពផ្សាយពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ទិន្នន័យនៃឯកសារដែលជាប់ទាក់ទង ចំណងជើងនៃការបង្កើតថ្មី ការអះអាង និងគំនូសបង្ហាញ ឬ គំនូសតំណាងផ្សេងៗ (បើមាន) នៃពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នីមួយៗ ក៏នឹងមាននៅក្នុងគេហទំព័ររបស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោកដែរ។

## ៣.១.៤.៣. នាសារមស់នារបោះពុម្ពផ្សាយ

ប្រសិនបើការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជាភាសា អារ៉ាប់ ចិន អង់គ្លេស បារាំង អាល្លឺម៉ង់ ជប៉ុន កូរ៉េ ព័រទុយហ្គាល់
រុស្ស៊ី ឬ អេស្ប៉ាញ ដែលជាភាសានៃការបោះពុម្ពផ្សាយ វានឹងត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយជាភាសាទាំង
នោះ។ ទោះពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ មិនត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយជាភាសាអង់គ្លេស ទំព័រចំណងជើងនៃការបង្កើតថ្មី ការ
អះអាង និងរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ នឹងត្រូវបកប្រៃ និងបោះពុម្ពផ្សាយជាភាសាអង់គ្លេស
ដោយការិយាល័យអន្តរជាតិ។

# ៣.១.៤.៤. ភាពញឹកញាម់នៃភារបោះពុម្ពផ្សាយ

ជាទូទៅ ការបោះពុម្ពផ្សាយ ត្រូវបានធ្វើឡើងរៀងរាល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ នៃសប្តាហ៍នីមួយៗ។

# ៣.១.៤.៥. គាររៀបចំបញ្ចេកនេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ

ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ ត្រូវបានបញ្ចប់ ១៥ថ្ងៃមុន កាលបរិច្ឆេទបោះពុម្ពផ្សាយពិតប្រាកដ។ ឧទាហរណ៍ ក្នុងករណីកាលបរិច្ឆេទបានបោះពុម្ពផ្សាយគឺ នៅថ្ងៃព្រហស្បត៌ ទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ ត្រូវ បញ្ចប់នៅថ្ងៃពុធ ទី០៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩។ ដូច្នេះ រាល់ឯកសារទាំងឡាយណា ដែលដាក់ដល់ ការិយាល័យអន្តរជាតិ មុនថ្ងៃពុធ ទី០៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ នឹងនៅតែត្រូវបានដាក់បញ្ហូលក្នុងការ បោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ (ឧទាហរណ៍ ការកែប្រែ ឬ បន្ថែមអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬ តក្កករ ការកែប្រែឈ្មោះ ឬ អាស័យដ្ឋាន ការកែប្រែការទាមទារ ការដកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម សម្រាប់ការជ្រើសរើស ឬ សម្រាប់ការទាមទារ អាទិភាព)។ ការបកប្រែលើការទាមទារ<sup>147</sup> ដែលបានបញ្ជូននៅក្នុងរយៈពេលសមស្របណាមួយ តែ ក្រោយការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ នឹងត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយ បន្ទាប់ពី ការិយាល័យអន្តរជាតិទទូលបានវិក័យបត្របង់ប្រាក់។

<sup>&</sup>lt;sup>146</sup> http://www.wipo.int/pctdb ចូលមើលថ្ងៃទី០៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧

<sup>&</sup>lt;sup>147</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

### ៣.១.៤.៦. គាមេញ្ឈម់គាមេចាះពុម្ពផ្សាយ

វាអាចមានកាល:ទេស:មួយចំនួន ដែលធ្វើអោយតក្កករបញ្ឈប់ការបោះពុម្ពផ្សាយពាក្យស្នើ សុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន។ វិធីតែមួយគត់ដើម្បីធ្វើការបញ្ឈប់ការបោះពុម្ពផ្សាយគឺ ដកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មុនការិយាល័យអន្តរជាតិបញ្ចប់ការរៀបចំ បច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ។ តក្កករអាចធ្វើលក្ខខណ្ឌក្នុងការដក ការបោះពុម្ពផ្សាយមិន អោយដំណើរការ។ ការដកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មអាចយកជាការបាន លុះត្រាតែសេចក្ដីជូនដំណឹង ពីការសុំដកពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បានបញ្ជូនទៅដល់ការិយាល័យអន្តរជាតិ មុនបញ្ចប់ការរៀបចំបច្ចេកទេស សម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ។<sup>148</sup>

#### ៣.១.៤.៧. នារពល្បាពេលនារបោះពុម្ពផ្សាយ

ប្រសិនបើតក្កករមានបំណងក្នុងការផ្អាកការបោះពុម្ពផ្សាយ តក្កករអាចធ្វើការបានដោយដក យកការទាមទារអាទិភាពដំបូង។ តក្កករអាចធ្វើលក្ខខណ្ឌក្នុងការដក លើឯកសារកំណត់រយៈពេល ដែលចេញដោយការិយាល័យអន្តរជាតិ។ លក្ខខណ្ឌនេះ អាចអនុញ្ញាតអោយតក្កករធានាបានថា ការរិយាល័យអន្តរជាតិ បានទទូលសេចក្ដីជូនដំណឹងពីការសុំដកនេះក្នុងរយៈពេលកំណត់។

ប្រសិនបើការទាមទារអាទិភាពត្រូវបានដក រាល់រយៈពេលកំណត់ដែលផ្អែកលើកាលបរិច្ឆេទ អាទិភាពទាំងឡាយ ដែលមិនទាន់ផុតសុពលភាព នឹងត្រូវបានគណនាម្តងទៀត ដោយផ្អែកលើ កាលបរិច្ឆេទអាទិភាព ឬ កាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិសម្រាប់៖

- ការបោះពុម្ពផ្សាយអន្តរជាតិ
- ការរៀបចំបែបបទការស្នើសុំ
- ការចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ

តក្កករចាំបាច់ត្រូវពិចារណាអោយបានច្បាស់លាស់ មុនពេលដកការទាមទារអាទិភាព ទៅ លើបញ្ហាប្រឈម បន្ទាប់ពីការដកការទាមទារអាទិភាព សម្រាប់លក្ខខណ្ឌក្នុងការទទូលបាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករ ដោយសារតក្កករនឹងគ្មានអត្ថប្រយោជន៍ពី កាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទដំបូងទៀតឡើយ។<sup>149</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>148</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 8 page 49

<sup>&</sup>lt;sup>149</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 8 page 49

# ៣.១.៥. គារស្រាននៃរន្តរសង្ខព្ធនេះ (គ្នួនគមនធ្វេសាខាតុត្ន)

តក្កករក៍មានលក្ខខណ្ឌក្នុងការស្នើសុំអោយមាន ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែមដើម្បីដំណើរការ លើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លួន។ ការស្នើសុំសម្រាប់ដំណើរការ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម អាចរៀបចំឡើងនៅពេល ណាក៏បាន មុនពេលផុតកំណត់រយៈពេល ១៩ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ ការស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបន្ថែម មិនមានលក្ខណចាប់បង្ខំទេ ប៉ុន្តែអាចត្រូវបានស្នើសុំអោយដំណើរការដោយតក្កករ ក្នុងករណីដែលតក្កករចង់អោយ ស្នាដៃមុនរបស់ខ្លួនមានទិន្នន័យទូទៅយ៉ាងពេញលេញ និងច្បាស់ លាស់ ជាពិសេសនៅពេលដែលចង់បានភាសាជាក់លាក់ណាមួយ។ 150

របាយការណ៍ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម រៀបចំឡើងដោយអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ដែលត្រូវបញ្ចប់នៅខែទី២៨ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។

# ៣.១.៦. ភារដ្យិមចំមែមមន ភារស្លើសុំ សម្រាប់ភារត្រូងពិសិត្យអន្តរថាតិមម (មិនមាន លគ្គណចាច់មខ្ញុំ)

ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម គឺជាលក្ខណឥតបង្ខំ នៃដំណាក់កាលធ្វើរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>151</sup>។ វាត្រូវបានដំណើរការដោយ អាជ្ញាធរ ត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម (IPEA) ដែលជាការិយាល័យមួយរបស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISAs)។ ការិយាល័យទទូល ដែលតក្កករបានរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នឹងកំណត់យកអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ដែល មានសមត្ថកិច្ចក្នុងការដំណើរការ ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម។ ក្នុងករណីដែលការិយាល័យទទូល នោះ បានកំណត់យកសមត្ថកិច្ចអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមលើសពីមួយ តក្កករអាចជ្រើស សើសយក អជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមណាមួយក្នុងចំណោម អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ដែលត្រូវបានកំណត់ ដោយអាស្រ័យលើភាពខុសគ្នារបស់តម្រូវការដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការស្រាវជ្រាវ រួមមានភាសា និងថ្លៃកម្រៃសេវាផ្សេងៗជាដើម។ល។<sup>152</sup>

ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ផ្ដល់អត្ថប្រយោជន៍មុនចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ ដល់តក្កករ លើការវាយតម្លៃទៅលើការបង្កើតថ្មីរបស់តក្កករនោះ ពីអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិ បឋម ថាតើតក្កកម្មនោះមានភាពថ្មី មានជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងអាចយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុង ឧស្សាហកម្ម ឬទេ។ ប្រសិនបើតក្កករមិនពេញចិត្តជាមួយនឹងខ្លឹមសារ របស់ការផ្ដល់យោបល់ជា

<sup>&</sup>lt;sup>150</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 1 page 7

<sup>&</sup>lt;sup>151</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>152</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 9 page 51

លាយលក្ខអក្សរ តក្កករអាចសម្រេចចិត្តក្នុងការបន្តការវាយតម្លៃលើការបង្កើតថ្មីរបស់ខ្លួន ក្រោមការ គ្រប់គ្រង របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមរយៈការរៀបចំបែបបទ ស្នើសុំ សម្រាប់ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ជាមួយនឹងការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសជា អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម (IPEA) ក្រោមការ គ្រប់គ្រង របស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ កត្តានេះអាចផ្តល់ឱកាស កាន់តែខ្ពស់ដល់តក្កករក្នុងការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។

ដោយផ្អែកលើលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ
បេស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តក្កករអាចពិចារណាលើការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ប្រសិនបើ
ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវ
តែធ្វើការកែប្រែ ដើម្បីជំទាស់លើបញ្ហាដែលបានលើកឡើង នៅក្នុងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ។ នៅក្នុងនីតិវិធី ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម តក្កករអាចធ្វើ
ការកែប្រែលើសេចក្ដីអធិប្បាយ ការទាមទារ និងគំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ ដែលមាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ
ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ។ កគ្គានេះ
អាចជួយអោយតក្កករ រៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ
ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អោយកាន់តែមានលក្ខណៈប្រសើរឡើង ដែលអាចមានអត្ថប្រយោជន៍
ពិសេសបន្ថែមក្នុងនីតិវិធីនៃការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ។

តក្កករមានរយៈពេលយ៉ាងតិច ២២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព របស់ពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន ដើម្បី រៀបចំបែបបទស្នើសុំរបស់ខ្លួនជាមួយ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ដែលមានសមត្ថកិច្ច។

## ៣.១.៦.១. នា៖ស្លើសុំ

ការស្នើសុំ គឺជាពាក្យនៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលប្រើ ដើម្បីពណ៌នា ពីការស្នើសុំសម្រាប់ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម។ ការស្នើសុំ បានបង្ហាញដោយ ស្វ័យប្រវត្តិថា តក្កករមានបំណងក្នុងការប្រើប្រាស់លទ្ធផលពីការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម លើគ្រប់ ប្រទេសរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ ការិយាល័យរបស់ប្រទេស ដែល ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ចេញលទ្ធផលនឹងត្រូវប្រើប្រាស់សំដៅលើ ការិយាល័យដែល បានជ្រើសរើស។<sup>154</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>153</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 1 page 8 <sup>154</sup> មាត្រា ៣១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

ការស្នើសុំ ត្រូវតែធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់បែបបទហើយធ្វើការបោះពុម្ព ឬ ធ្វើលើទម្រង់បែបបទដែលបានបោះពុម្ពហើយ ឬ ធ្វើលើទម្រង់បែបបទក្នុងកុំព្យូទ័រ និងត្រូវតែរួមបញ្ចូលភស្តុតាងផ្សេងៗ ដែលបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងទម្រង់បែបបទ។ វាត្រូវបញ្ជូនទៅកាន់ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរ ជាតិបឋម ដែលមានសមត្ថកិច្ចក្នុងរយៈពេលបីខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ជូន របាយការណ៍ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ទៅកាន់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ និងការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ឬ ក្នុងរយៈពេល ២២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព អាស្រ័យលើ រយៈពេលណាមួយដែលផុតកំណត់ក្រោយគេ។ ការស្នើសុំ ក៏អាចត្រូវបានរៀបចំឡើង និងបញ្ជូន ដោយប្រើ ePCT ដែលការិយាល័យអន្តរជាតិនឹងបញ្ជូន ការស្នើសុំ និងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធបន្តទៅកាន់អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម។

ប្រសិនបើភាសាដែលត្រូវបានប្រើ លើពាក្យស្នើសុំប្រកានីយបត្រតក្កកម្មតាម សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម សម្រាប់ធ្វើការស្រាវជ្រាវ ឬ សម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ មិនត្រូវបានទទួលយកដោយ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមទេនោះ តក្កករនឹងត្រូវកោះអញ្ជើញ មកធ្វើការផ្ដល់ឯកសារបកប្រែ ក្នុងរយៈពេលមួយខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការកោះអញ្ជើញ។ ក្នុងករណីដែលតក្កករខកខានមិនបានផ្ដល់ឯកសារបកប្រែតាមកាលកំណត់ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យ អន្តរជាតិបឋម នឹងចាត់ទុកថាការស្នើសុំមិនត្រូវបានបញ្ជូនមក។ 156

# ៣.១.៦.២. ការតែម្រែមេស់សេចក្តីអនិច្បាយ ការធាមធារ ឬ គំនូសចឡាញផ្សេចៗ

នៅពេលដែលតក្កកររៀបចំចងក្រង ការស្នើសុំ ឬ មុនពេលចាប់ផ្ដើម ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិ បឋម តក្កករមានឱកាសក្នុងការកែប្រែពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ-ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម (សេចក្ដីអធិប្បាយ ការទាមទារ និងគំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ)។ 157 ហើយរាល់ការកែប្រែដែលតក្កករបានធ្វើ មិនអាចទៅហូសអ្វីដែលមាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយ-បត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលតក្កករបានធ្វើរួចហើយ នោះទេ។ 158

ដោយសារការទាមទារមានសារៈសំខាន់ នេះគឺជាឱកាសលើកទី ២ សម្រាប់ធ្វើការកែប្រែមុន នឹងចាប់ផ្តើមការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម (ការកែប្រែលើកទី១<sup>159</sup> ហើយបញ្ជូនមកការិយាល័យអន្តរជាតិ បន្ទាប់ពីទទួលបានរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ)។ ចំពោះការអនុវត្តទូទៅ អ្នកដាក់ពាក្យភាគ

\_

<sup>155</sup> Form PCT/IPEA/401

<sup>&</sup>lt;sup>156</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 9 page 51

<sup>&</sup>lt;sup>157</sup> មាត្រា ៣៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>158</sup> មាត្រា ២៨ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>159</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

ច្រើនបានរៀបចំការស្នើសុំ សម្រាប់ការត្រ<sub>ូ</sub>តពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ដោយមិនបានប្រើប្រាស់អោយ អស់ពីលទ្ធភាពនូវការកែប្រែ ការទាមទារឡើយ<sup>160</sup> លើកលែងតែការបោះពុម្ពផ្សាយការកែប្រែត្រូវ បានជ្រើសរើសៗ<sup>161</sup>

## ៣.១.៦.៣. ការផ្តល់យោមល់លាយលក្ខអក្សរ មេស់ភាឡាធរត្រូកពិសិត្យអត្តរថាតិមឋម

ជាទូទៅ ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្ដរជាតិ គឺប្រើជាការ ផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរដំបូងរបស់អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋម ពិសេសជាងនេះទៅ ទៀត ប្រសិនបើអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្ដរជាតិ និងអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋមដូចគ្នា។ ក្នុង ករណីនេះ តក្កករនឹងមិនទទួលបាន ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរជាលើកទី ២ ពីអាជ្ញាធរ ត្រូតពិនិត្យអន្ដរជាតិបឋមឡើយ។ តក្កករគួររៀបការកែប្រែ<sup>162</sup> និងការជំទាស់ផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ ទៅនឹងការផ្ដល់យោបល់ជាវាវជ្រាវអន្ដរជាតិ ជាមួយនឹងការស្នើសុំ។ 163

ជាទូទៅ ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមមិនគ្រូវបានចាប់ផ្ដើមទេ រហូតដល់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិ បានចេញនូវរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ។ តក្កករត្រូវរងចាំឯកសារទាំងនេះ មុននឹងសំរេចចិត្តបន្តដំណើរការពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ទៅមុខទៀត ដោយរៀបចំការស្នើសុំសម្រាប់ ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម។ បន្ទាប់ពីចេញលទ្ធផលរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការផ្ដល់ យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ពីអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ការទាមទារលើការបង្កើតថ្មី នៅក្នុងពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺមិនខ្វះ ភាពថ្មី និងជំហាននៃការរកឃើញថ្មី កម្រៃនៃការត្រូតពិនិត្យនេះ មិនចាំបាច់ធ្វើការទូទាត់មុនពេល បញ្ចប់នោះឡើយ។ 164

ប្រសិនបើការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ត្រូវបានរៀបចេញជាលើកទី ២ ដោយអាជ្ញាធរ ត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម តក្កករអាចមានឱកាសក្នុងការរៀបចំការកែប្រែនៅក្នុងពេល ការត្រូតពិនិត្យ អន្តរជាតិបឋម។ ជាទូទៅ របាយការណ៍លើការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ត្រូវបញ្ចប់យ៉ាងយូរបំផុត ២៨ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ រាល់ការកែប្រែដែលតក្កករបានរៀបចំ បន្ទាប់ពីអ្នកត្រូត ពិនិត្យបានបញ្ចប់ការធ្វើរបាយការណ៍ នឹងមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលនោះឡើយ។

<sup>&</sup>lt;sup>160</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>161</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 9 page 52

<sup>&</sup>lt;sup>162</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>163</sup> មាត្រា ៣៤ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>164</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 9 page 52

### - ការឆ្លើយតបទៅនឹង ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ របស់អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្ដរ ជាតិបឋម

មានអញ្ញត្តកម្មខ្លះ តក្កករអាចទទូលបាន ការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ បន្ថែមពី អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម<sup>165</sup> ជាមួយនឹងលិខិតអញ្ជើញដើម្បីឆ្លើយតប មុនរបាយការណ៍ការ ត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមត្រូវបានចេញ។ ក្នុងករណីនេះ តក្កករអាចបង្ហាញពីការកែប្រែ ឬ ការ ជំទាស់ផ្សេងៗទៀតបាន។

ការទំនាក់ទំនងក្រៅផ្លូវការ រវាងអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម និងអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ បានកំណត់យ៉ាងជាក់លាក់នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។

ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម អាចប្រៀបធៀបជាមួយនឹងការត្រូតលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ធម្មតា នៅការិយាល័យត្រូតពិនិត្យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាមួយនឹងករណីលើកលែងមួយពោល គឺនៅក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់បានដាក់ចេញ ដោយអ្នកត្រូតពិនិត្យសម្រាប់ការឆ្លើយតបតែង តែមានរយៈពេលខ្លីជាងនីតិវិធីក្នុងការត្រូតពិនិត្យធម្មតា។ តក្កករតម្រូវអោយធ្វើការឆ្លើយតបយ៉ាង ឆាប់រហ័ស នៅក្នុងដំណាក់កាលការត្រូតពិនិត្យបឋម ដើម្បីអោយការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមបាន បញ្ចប់ក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់។ 166

### ៣.១.៦.៤. ចោយអារណ៍អន្តរខាតិ១៩៤ លើអារធធូលបានប្រអាសនីយបត្រតក្កកម្ម

ការត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម បញ្ចប់មកជាមួយរបាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូល បានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>167</sup> (IPRP)។<sup>168</sup> ហើយរបាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>169</sup> ជាធម្មតាត្រូវបានរៀបចំឡើង មុនពេលផុតកំណត់រយៈពេល ២៨ខែ គិត ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។

របាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាការផ្ដល់ យោបល់ដែលមិនមានចំណងគតិយុត្ត ហើយជាទូទៅ គឺជាសេចក្ដីថ្លែងដែលជាប់ទាក់ទងទៅនឹង ការទាមទារនីមួយៗ ថាតើវាបានបំពេញលក្ខខណ្ឌនៃភាពថ្មី មានជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងអាច យកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងឧស្សាហកម្ម ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុង សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្មដែរ ឬទេ។ ការថ្លែងសេចក្ដីនេះ គឺភ្ជាប់មកជាមួយនឹងឯកសារយោងផ្សេងៗដើម្បីគាំទ្រ និងបង្ហាញពីភាពជឿជាក់លើការសន្និដ្ឋានរបស់ឯកសារ។ ការពន្យល់បន្ថែមផ្សេងៗនឹងត្រូវបានផ្ដល់

<sup>165</sup> Form PCT/IPEA/408

<sup>&</sup>lt;sup>166</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 9 page 53

<sup>&</sup>lt;sup>167</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>168</sup> Form PCT/IPFA/409

<sup>&</sup>lt;sup>169</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

ជូនក្នុងកាលៈទេសៈណាដែលតម្រូវ។ សេចក្តីថ្លែងនេះ នឹងមិនត្រូវធ្វើឡើងដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹង សំណូរថាតើ ការបង្កើតថ្មីនេះអាចទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ នៃរដ្ឋណាមួយនោះ ទេ។ ក្នុងករណីដែលរបាយការណ៍នេះ ធ្វើឡើងដោយផ្អែកលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងទម្រង់នៃការកែប្រែ សេចក្តីថតចម្លង គ្រប់ទំព័រដែលមានការកែប្រែ នឹងត្រូវដាក់ជាឧបសម្ព័ន្ធនៃរបាយការណ៍នេះ។<sup>170</sup>

ក្នុងដំណាក់កាលអន្តរជាតិ របាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម មិនអាចត្រូវបានមើលដោយនរណាម្នាក់ ក្រៅពីអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ និងការិយាល័យដែល ត្រូវបានជ្រើសរើសនោះទេ។ ការិយាល័យអន្តរជាតិ ឬ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម អាចធ្វើការ ផ្តល់ព័ត៌មានចំពោះការចេញរបាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬ ការដក ឬ មិនដក ការស្នើសុំ ឬ ការជ្រើសរើសផ្សេងៗ លើកលែងតែមានការស្នើសុំ ឬ មានការ អនុញ្ញាតពីអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជាមុនសិន និងលើកលែងតែសម្រាប់ការ ទំនាក់ទំនង ឬ ដែលបានអនុញ្ញាតដោយការិយាល័យដែលត្រូវបានជ្រើសរើស។

<sup>&</sup>lt;sup>170</sup> មាត្រា ៥ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>171</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>172</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>173</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 9 page 53

នៅលើវិក័យបត្ររបស់ របាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>174</sup> ដែលចេញនៅចន្លោះពេល ២៨ខែ គិតចាប់កាលបរិច្ឆេទអាទិភាព តក្កករមានរយៈពេល
រហូតដល់ ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព ក្នុងការវាយតម្លៃ និងសម្រេចចិត្តបន្តដំណើរការ
ទៅមុខ ដោយចូលទៅកាន់ដំណាក់ថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់មុនការិយាល័យដែលបានជ្រើសរើស។
ប្រសិនបើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តម្រូវអោយតក្កករផ្ដល់ឯកសារបកប្រែមកកាន់ការិយាល័យ ដែលបានជ្រើសរើសដើម្បីចូល
ទៅកាន់ថ្នាក់ជាតិ ជាទូទៅវាត្រូវមានឯកសារបកប្រែរបស់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម
សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ទៅតាមការរៀបចំបែបបទដើម និងការកែប្រែ
ដែលមាននោក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ របស់របាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ តម្រូវការនៃការបកប្រែរបស់ឧបសម្ព័ន្ធ អាចផ្លាស់ប្ដូរទៅតាមការិយាល័យដែលបានជ្រើស
រើសនីមួយៗ។

របាយការណ៍អន្តរជាតិបឋម លើការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម<sup>175</sup> នៃសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាសេចក្តីយោងបច្ចេកទេសទៅលើផ្នែកនៃ សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានមូលដ្ឋានគតិយុត្តិសម្រាប់របាយការណ៍នេះ។<sup>176</sup>

### ന.ඉ.გ. සෑලිස්සහස්සියෙම්

ក្នុងទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងការរៀបចំការស្នើសុំ កម្រៃពីរប្រភេទតម្រូវអោយធ្វើការទូទាត់ដូច ជាកម្រៃសម្រាប់ ការត្រូតពិនិត្យបឋម សម្រាប់អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម និងថ្លៃកាន់កាប់ការ ត្រូតពិនិត្យដែលត្រូវបង់ទៅការិយាល័យអន្តរជាតិ។<sup>177</sup>

### ៣.១.៧. និតិទិនីពិសេសសម្រាប់ដំណាក់អាលអន្តរខាតិ

បន្ទាប់ពីការចាប់ផ្ដើមនីតិវិធីរបស់សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មាន កាល:ទេស:មួយចំនូន ដែលតក្កករ ឬ ភ្នាក់ងារជំនាញចង់ធ្វើការកែប្រែពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មរបស់ខ្លួន ឬ ទំនាក់ទំនង ដើម្បីធ្វើការកែប្រែ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មនោះ។ តក្កករក៏អាចធ្វើការសម្រេចចិត្ត ក្នុងការប្រើប្រាស់ជម្រើសក្នុងការដកយកពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីបត្រតក្កកម្ម ដោយផ្នែកតាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ វិធី ដែលមានប្រសិទ្ធិភាពក្នុងការដំណើរការនីតិវិធីនេះគឺប្រើប្រាស់ ePCT។ 178

\_

<sup>&</sup>lt;sup>174</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>175</sup> ជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>176</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 1 page 9

<sup>&</sup>lt;sup>177</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 9 page 54

<sup>&</sup>lt;sup>178</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 11 page 60

#### ៣.១.៧.១. ភារជនចេញ

នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អនុញ្ញាតអោយតក្កករធ្វើការ ដកយកតាមវិធីជាច្រើនផ្សេងគ្នា ឧទាហរណ៍ ការដកយកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ការដកការចាត់តាំងផ្សេងៗ ការដកយកការ ទាមទារអាទិភាព ការដកយកពាក្យស្នើសុំ ការស្រាវជ្រាវបន្ថែម ការស្នើសុំ ឬ ការជ្រើសរើសផ្សេងៗ។

ការជូនដំណឹងពីការដកនេះ ត្រូវតែធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងចុះហត្ថលេខាដោយ អ្នកស្នើសុំទាំងអស់ ឬ ដោយអ្នកជំនូស តាមរយៈការជ្រើសរើសភ្នាក់ងារជំនាញ ឬ ការជ្រើសរើស អ្នកតំណាងរបស់ខ្លូន។<sup>179</sup> ដើម្បីប្រាកដពីពេលវេលា និងការជូនដំណឹងជាក់លាក់ពីការដកយកនេះ តក្កករគូរប្រើ ePCT ដើម្បីបញ្ជូនពាក្យស្នើសុំរបស់ខ្លួន។<sup>180</sup>

### - ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម

អាស្រ័យលើបញ្ហាហិរញ្ញវត្ថុ បញ្ហាពាណិជ្ជកម្ម ឬ បញ្ហាដទៃទៀត តក្កករអាចមានបំណងក្នុង
ការដកយកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន។ វានឹងគ្មានការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ ប្រសិនបើតក្កករដកយកពាក្យស្នើសុំ
ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លួនមុន
ការិយាល័យអន្តរជាតិ បញ្ចប់ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ។ ប្រសិន
បើដំណើរការរបស់នីតិវិធីសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បានខិតជិតទៅដល់
ខែទី១៨ នៃការបោះពុម្ពផ្សាយ តក្កករអាចចង់បង្កើតលក្ខខណ្ឌក្នុងការដកយកដោយការទទូលបាន
ការជូនដំណឹង មុននឹងការិយាល័យអន្តរជាតិបានបញ្ចប់ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ព
ផ្សាយ។

នៅពេលដកយកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វានឹងមានផលវិបាកមួយចំនូន ហើយសិទ្ធិផ្សេងៗរបស់ប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម ដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនឹងត្រូវបានបាត់បង់។

រយៈពេលកំណត់ក្នុងការដកយកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ-ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺ ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។

-

<sup>179</sup> Form PCT/IB/372

<sup>&</sup>lt;sup>180</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 11 page 60

#### - ការពាត់តាំង

ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មរបស់តក្កករ មានការចាត់តាំងដោយស្វ័យប្រវត្តិ សម្រាប់ប្រទេសជាសមាជិករបស់សន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទាំងអស់។ មានលក្ខខណ្ឌខ្លះអាចធ្វើអោយតក្កករចង់ដក ការចាត់តាំងសម្រាប់ប្រទេសមួយចំនួន។ សម្រាប់ការអនុវត្តជាក់ស្តែង ការដកការចាត់តាំងនេះមិន មានសារៈសំខាន់ទេ ព្រោះតក្កករអាចជ្រើសរើសយកការមិនចូលទៅកាន់ ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ របស់ប្រទេសមួយចំនួន។

ទោះជាយ៉ាងណា ប្រទេសមួយចំនួនអាចតម្រូវអោយមានការដកការចាត់តាំងផ្លូវការ ដើម្បី ការពារកុំអោយមានការជ្រៀតជ្រៀក រវាងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌមួយចំនួន ជាមួយនឹងការរៀបចំពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ។ ប្រទេសដែលមានលក្ខខណ្ឌតម្រូវការនេះរួមមានប្រទេស អាល្លឺម៉ង់ ជប៉ុន និងសាធារណៈរដ្ឋកូរ៉េ។ សម្រាប់ប្រទេសទាំងនេះ ការមិនទទួលយកការចាត់តាំង ត្រូវតែធ្វើឡើងដោយផ្ទាល់លើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិ-ការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅពេលរៀបចំបែបបទ។

ការដកការចាត់តាំងនេះ នឹងមានផលវិបាកមួយចំនូន និងបាត់បង់សក្ដានុពលភាពលើសិទ្ធិ របស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅក្នុងប្រទេសដែលបានដកចេញការចាត់តាំងនោះ។ រយៈពេល កំណត់សម្រាប់ការដកការចាត់តាំងនេះ គឺ ៣០ខែគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។<sup>181</sup>

#### - ការទាមទារអាទិភាព

តក្កករ មានឱកាសក្នុងការដកយកការទាមទារអាទិភាព ពីពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ រាល់កាលកំណត់ផ្សេងៗដែលមិនទាន់ ហ្វូសកំណត់ នឹងត្រូវបានគណនាសារឡើងវិញ ដោយផ្អែកលើកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពថ្មី ប្រសិនបើ តក្កករដកយកការទាមទារអាទិភាព ប្រសិនបើមាន ឬ យកពីកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទអន្តរជាតិ។ រយៈពេលកំណត់សម្រាប់ការដកការចាត់តាំងនេះ គឺ ៣០ខែគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។<sup>182</sup>

#### - ការស្នើសុំការស្រាវជ្រាវបន្ថែម

ការស្នើសុំសម្រាប់ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម អាចត្រូវបានដកនៅពេលណាក៏បាន មុន ការចេញរបាយការណ៍ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម ឬ សេចក្តីប្រកាសដោយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបន្ថែមដែលគ្មានការចេញរបាយការណ៍។ ដរាបណាការិយាល័យអន្តរជាតិ មិនទាន់បាន

<sup>&</sup>lt;sup>181</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 11 page 60

<sup>&</sup>lt;sup>182</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 11 page 61

បញ្ជូនសំណើរជាសំណូរ សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម ទៅកាន់អាជ្ញាធរ។ ទាំងកម្រៃ សម្រាប់ការកាន់កាប់ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម និងកម្រៃការស្រាវជ្រាវបន្ថែមនឹងត្រូវបានសង ត្រឡប់មកអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ។

### - ការស្នើសុំ ឬ ការជ្រើសរើស

ជាមួយនឹងការចាត់តាំង សមាជិករបស់ សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ទាំងអស់ នឹងត្រូវបានជ្រើសរើសដោយស្វ័យប្រវត្តិ ដើម្បីរៀបចំការស្នើសុំ សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ អន្តរជាតិបឋម។ ក្នុងករណីនេះ ការដកយកការស្នើសុំ ឬ ការជ្រើសរើស ដែលមិនជាប់ទាក់ទង ជាមួយពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់តក្កករ។ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចេត្រតក្កកម្ម របស់តក្កករនឹងរក្សាអនុភាព និងសុពលភាពលើសិទ្ធិរបស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជូច ដើម។ រយៈពេលកំណត់សម្រាប់ការដក ការស្នើសុំ ឬ ការជ្រើសរើស គឺ ៣០ខែគិតចាប់ពីកាល បរិច្ឆេទអាទិភាព។ 183

#### ៣.១.៧.២. គារតែសម្រួលគំបាស់ទាក់ស្ដែច

តក្កករមានឱកាសក្នុងការកែសម្រួល រាល់កំហុសដែលមានជាក់ស្ដែង ដែលអាចកើតមាន ឡើង ក្នុងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មរបស់តក្កករនោះ។ ការកែប្រែនេះ ត្រូវតែទទូលការអនុញ្ញាតពី អាជ្ញាធរដែលមានសមត្ថកិច្ច។ ជាពិសេសជាងនេះទៅទៀត គ្មានការកែប្រែលើកំហុសជាក់ស្ដែងទាំងនោះ ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពី៖

- ការិយាល័យទទូលប្រសិនបើកំហុសនោះស្ថិតនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ ឬ នៅក្នុងការកែប្រែ ផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ
- អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ (ISA) ប្រសិនបើកំហុសនោះស្ថិតនៅក្នុងសេចក្ដីអធិប្បាយ ការទាមទារ ឬ គំនូសបង្ហាញផ្សេងៗ ឬ នៅក្នុងការកែប្រែផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ
- អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម (IPEA) ប្រសិនបើកំហុសនោះស្ថិតនៅក្នុងសេចក្ដី អធិប្បាយ ការទាមទារ ឬ គំនូសកែប្រែផ្សេងៗ ឬ នៅក្នុងការកែប្រែផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ ឬ នៅក្នុងកែប្រែការទាមទារតាមមាត្រា ១៩ ឬ ៣៤ ប្រសិនបើ ការស្នើសុំសម្រាប់ការត្រូត ពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ត្រូវបានបង្កើត

<sup>&</sup>lt;sup>183</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 11 page 61

- ការិយាល័យទទូលអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ ការិយាល័យអន្តរជាតិ ប្រសិនបើកំហុស នោះស្ថិតនៅក្នុងឯកសារទាំងឡាយណាដែលមិនមែនជាឯកសារទាក់ទងនឹងលក្ខខណ្ឌ ខាងលើ និងរាល់កំហុសទាំងឡាយដែលមិនស្ថិតនៅក្នុង សេចក្តីអះអាង ឬ ការកែប្រែ<sup>184</sup>ៗ

ការស្នើសុំដើម្បីធ្វើការកែតម្រូវ ត្រូវតែដាក់ទៅកាន់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីទទូលបាន ការអនុញ្ញាតអោយធ្វើការកែតម្រូវនេះ និងត្រូវតែរៀបចំក្នុងអំឡុងពេលខែទី២៦ គិតចាប់ពីកាល បរិច្ឆេទអាទិភាព។<sup>185</sup>

### ៣.១.៧.៣. ភាះអង់គ្រាភាះម្ងៃម្រួល ដែលនាអ់នខៈនៅនឹខ អង្គអះ អូអជាអ់ពាអ្យស្នើ សុំ ឬ ភ្នាក់ខាះខំនាញ

នៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិ តក្កករអាចស្នើសុំការិយាល័យអន្តរជាតិ ដើម្បីកត់ត្រាការ ប្រែប្រួលដូចខាងក្រោម៖

- បុគ្គល ឈ្មោះ ឬ អាស័យដ្ឋាន សម្រាប់ការកែប្រែដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអ្នកដាក់ពាក្យស្នើ សុំ ភ្នាក់ងារជំនាញ អ្នកតំណាងស្របច្បាប់ ឬ តក្កករ
- ទីលំនៅ ឬ សញ្ជាតិ សម្រាប់ការកែប្រែរបស់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំតែមួយគត់។

ការស្នើសុំសម្រាប់ការកែប្រែ ត្រូវធ្វើឡើងដោយផ្ទាល់នៅក្នុង ePCT តាមរយៈអនឡាញ។ ដោយផ្អែកតាម ធម្មជាតិនៃការផ្លាស់ប្តូរ ការចូលទៅកាន់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អាចត្រូវបានផ្អាកជាបណ្ដោះអាសន្ន។ នៅពេល ដែល សកម្មភាពអនឡាញត្រូវបានត្រូតពិនិត្យ និងផ្ដល់ការអនុញ្ញាតដោយការិយាល័យអន្តរជាតិរួច ហើយ ការចូលទៅកាន់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាមួយនឹងការកែប្រែនឹងត្រូវបានដាក់អោយដំណើរការឡើងវិញ។ 186

ដោយឡែក ការស្នើសុំធ្វើការកែប្រែដែលធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នឹងត្រូវរៀបចំឡើង ដោយផ្ទាល់ជាមួយការិយាល័យអន្តរជាតិ តាមរយៈការបញ្ជូលពាក្យស្នើសុំទៅក្នុង ePCT ជាលក្ខណ សាធារណៈ ឬ ដោយផ្ញើរទូរសារទៅកាន់ការិយាល័យអន្តរជាតិ ក្នុងលក្ខខណ្ឌណាក៏ដោយ។ រាល់ ការស្នើសុំធ្វើការកែប្រែ ត្រូវតែទៅដល់ការិយាល័យអន្តរជាតិ មុនការផុតកំណត់រយៈពេល ៣០ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព។ ការស្នើសុំដែលមិនបានទៅដល់ការិយាល័យអន្តរជាតិ តាមកាល

\_

<sup>&</sup>lt;sup>184</sup> មាត្រា ១៩ នៃសន្ទិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

<sup>&</sup>lt;sup>185</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty – Module 11 page 61

<sup>&</sup>lt;sup>186</sup> មាត្រា ៣៨ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០

កំណត់ នឹងមិនត្រូវបានដាក់អោយដំណើរការ នៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិទេ និងត្រូវរៀបចំ ឡើងដោយផ្ទាល់ជាមួយការិយាល័យថ្នាក់ជាតិនីមួយៗ នៅក្នុងដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ។<sup>187</sup>

ក្នុងករណីដែលតក្កករមានបំណងក្នុងការកែប្រែណាមួយ ដើម្បីដាក់ចូលទៅក្នុងការបោះពុម្ព ផ្សាយពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លួន ការស្នើសុំការកត់ត្រានៃការកែប្រែនោះ ត្រូវទៅដល់ការិយាល័យអន្តរជាតិ មុនការបញ្ចប់ ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ។ ជាទូទៅយ៉ាងហោចណាស់ ១៥ ថ្ងៃ មុនកាលបរិច្ឆេទក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយជាក់ស្តែង។

ការិយាល័យអន្តរជាតិ នឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកដាក់ពាក្យពាក្យស្នើសុំ នៅពេលដែលការស្នើ សុំធ្វើការកែប្រែត្រូវបានកត់ទុក<sup>188</sup> ដែលនឹងមានដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅក្នុង ePCT នៅពេលដែលការ កែប្រែត្រូវបានដំណើរការ។

-

<sup>&</sup>lt;sup>187</sup> PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty - Module 11 page 62

<sup>188</sup> Form PCT/IB/306

### សេចគ្គីសត្តិដ្ឋាន

ដោយឆ្លងកាត់តាមការស្រាវជ្រាវទៅលើប្រធានបទខាងលើនេះ យើងអាចសង្កេតឃើញថា រាល់ការបង្កើតថ្មី ឬ អាចហៅបានថា តក្កកម្ម គឺជាគំនិតឆ្នៃប្រឌិតរបស់តក្កករ ឬ អ្នកបង្កើតដែល អាចយកទៅអនុវត្តដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយ ដូចជាការបង្កើតបានជាផលិតផល ឬ ជាដំណើរការផលិតកម្មណាមួយ។ ដើម្បីទាញយកផលប្រយោជន៍ ពីតក្កកម្មដែលខ្លួនបានបង្កើត និងដើម្បីការពារពីការរំលោភបំពានដោយតតិយជន តក្កករត្រូវធ្វើការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលវាគឺជាវិញ្ញាបនប័ត្រដែលចេញដោយ ការិយាល័យរបស់រដ្ឋាភិបាលណាមួយ ឬ ការិយាល័យ សម្រាប់តំបន់ណាមួយ ដែលបានផ្ដល់ការការពារលើតក្កកម្មទាំងឡាយណា ដែលបានស្នើសុំអោយ មានការការពារ។

តក្កកម្មដែលអាចទទូលបានការការពារ តាមរយៈប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវតែជាតក្កកម្ម ដែលមានកម្មវត្ថុស្របច្បាប់ ហើយអាចទាញយកផលប្រយោជន៍ពីតក្កកម្មនោះ តាមរយៈការប្រើប្រាស់ និងការធ្វើអាជីវកម្មជាដើម។ ក្រៅពីនោះ វាត្រូវបំពេញលក្ខខណ្ឌបីទៀត រួមមានត្រូវតែថ្មី មាន ជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងអាចប្រើប្រាស់បានក្នុងឧស្សាហកម្ម។ ពាក្យថាថ្មី គឺសំដៅលើវត្ថុ ឬឧបករណ៍ទាំងឡាយណាដែលគេមិនធ្លាប់មាន មិនធ្លាប់ត្រូវបានប្រើប្រាស់ មិនធ្លាប់បានឃើញពីមុន និងមិនធ្លាប់មានអ្នកណាម្នាក់បានដឹង ឬ បានឮពីតក្កកម្មនោះពីមុនមក។ រីឯជំហាននៃការរកឃើញ ថ្មី សំដៅលើវិធីសាស្ត្របច្ចេកទេស បច្ចេកវិទ្យា ស្នាដៃ ដែលមិនងាយក្នុងការរកឃើញ ឬ មិនងាយ នឹងអាចធ្វើអោយតក្កកម្មនោះដំណើរការ ឬ ប្រើប្រាស់បាន។ ចុងក្រោយ តក្កកម្មមួយត្រូវចាត់ទុកថា អាចអនុវត្តបាននៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម ប្រសិនបើតក្កកម្មនោះត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីផលិត ឬ ត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រភេទ ឬ ដំណាក់កាលណាមួយនៃឧស្សាហកម្ម។ ក្រៅពីនោះ តក្កករក៍ ត្រូវបានតម្រូវអោយបំពេញលក្ខខណ្ឌបន្ថែមមួយ គឺដាក់បង្ហាញតក្កកម្មរបស់ខ្លួនជាសាធារណៈ តាម រយៈការផ្សព្វផ្សាយ ឬ បោះពុម្ពផ្សាយអោយបានច្បាស់លាស់ ដើម្បីអោយបុគ្គលដែលមានកម្រិត ជំនាញធម្មតាអាចប្រើប្រាស់តក្កកម្មនោះបាន។

ដោយឡែកប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម គឺជាប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមួយប្រភេទ ដែលមានលក្ខណជាអន្តរជាតិ ហើយមានវិសាលភាពនិង អានុភាពគិតយុត្តដូចគ្នា ទៅនឹងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិនីមួយៗ របស់រដ្ឋហត្ថលេខី ទាំង ១៥២ របស់សន្ធិសញ្ញានេះ។ លក្ខណពិសេសរបស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហ-ប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ គឺសន្សំសំចៃពេលវេលា ពន្យាពេលវេលាក្នុងការបង់ថ្លៃ សេវាផ្សេងៗ និងកាត់បន្ថយការចំណាយ សម្រាប់ការរៀបចំបែបបទស្នើសុំផ្សេងៗមួយចំនួន។

ប្រសិនបើតក្កករជ្រើសរើសយកប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ តក្កករត្រូវធ្វើ ការរៀបចំបែបបទស្នើសុំតាមប្រទេសនីមួយៗដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ហើយតក្កករត្រូវធ្វើការបង់ថ្លៃ សេវាផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធរៀងរាល់ឆ្នាំ ចំណែកឯប្រព័ន្ធប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការ តក្កករមានរយៈពេលរហូតដល់ ៣០ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលចាប់ផ្ដើមរៀបចំបែបបទ ស្នើសុំលើកដំបូង ដើម្បីបង់ថ្លៃសេវាទាំងនោះ។

ដើម្បីទទូលបានការការពារតាមរយៈប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ហាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តក្កករត្រូវធ្វើការរៀបចំបែបបទស្នើសុំហើយឆ្លងកាត់ដំណាក់កាលមួយ
ចំនូនដូចជា ការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្នុងស្រុក ការរៀបចំបែបបទ
ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
របាយការណ៍អន្តរជាតិ និងការផ្ដល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ ការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ ការ
ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម និងការត្រូតពិនិត្យបឋម។

ក្នុងនីតិវិធីដំបូងបង្អស់ តក្កករត្រូវធ្វើការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដំបូងរបស់ខ្លួន ជាមួយការិយាល័យទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ ឬ ថ្នាក់តំបន់ដែលខ្លួន រស់នៅ។ ក្នុងករណីដែលច្បាប់ជាតិបានអនុញ្ញាត តក្កករអាចធ្វើការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំដោយ ផ្ទាល់ជាមួយ ការិយាល័យទទូលរបស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក។ ដើម្បីអោយទម្រង់បែប បទពាក្យស្នើសុំនេះមានលក្ខណពេញលេញ ជាទូទៅវាត្រូវរួមបញ្ចូល ការស្នើសុំ សេចក្ដីអធិប្បាយ ការទាមទារមួយ ឬ ច្រើន សេចក្ដីអះអាង និងគំនូសបង្ហាញមួយ ឬ ច្រើន។ ក្រោយពីទទូលបាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងរួចហើយ តក្កករអាចធ្វើការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មអន្តរជាតិ តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ជាមួយនឹងការិយាល័យ ទទូលរបស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ឬ ការិយាល័យទទូលណាមួយដែលមានសមត្ថកិច្ច ដោយផ្អែកលើខ្លឹមសារពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូងរបស់ខ្លួន។ តក្កករមានរយៈពេល ១២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង ដើម្បីរៀបចំ បែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម។ បន្ទាប់ពីការិយាល័យទទូល បានទទូលយកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិដែលត្រូវបានជ្រើសរើស នឹងចាប់ផ្តើមដំណើរការការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរដល់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ។ របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិរួម បញ្ចូល ខ្លឹមសារសង្ខេបរបស់ឯកសារប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងសេចក្ដីព្រាងបច្ចេកទេសផ្សេងៗ ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។ រីឯការផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខ អក្សរ គឺជាការបំពេញបន្ថែមលើរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ តាមរយៈការផ្តល់ការវាយតម្លៃលើ ការទទួលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដើម្បីអោយតក្កករយកទៅពិចារណាលើសេចក្ដីព្រាងដែល មាននៅក្នុងរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តជាតិនោះ។ ហើយរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការ ផ្តល់យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សរ នឹងចេញនៅខែទី១៦ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទរៀបចំបែបបទពាក្យ ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដំបូង។ ក្រៅពីនោះ ការិយាល័យអន្តរជាតិរបស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ពិភពលោក នឹងធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយជាអន្តរជាតិ លើគ្រប់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មទាំងអស់ បន្ទាប់ពីរយៈពេល ១៨ខែ គិតចាប់ពី កាលអាទិភាព។ ការបោះពុម្ពផ្សាយនេះ រួមមានអត្ថបទពេញរបស់ពាក្យស្នើសុំ ជាមួយនឹងទំព័រចំណង ជើង របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងការកែប្រែលើការទាមទារផ្សេងៗដោយតក្កករ។ ហើយវាធ្វើ ឡើងដើម្បីផ្តល់ជាបច្ចេទេស ក្នុងការផ្សព្វផ្សាយលើតក្កកម្មដែលជួយដល់ដំណើរការផ្នែកបច្ចេកទេស និងការភិវឌ្ឍន៍របស់តក្កកម្ម។ ក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនូន តក្កករចង់ធ្វើការបញ្ឈប់ការរបាះពុម្ពផ្សាយ លើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លូន ហើយតក្កករអាចធ្វើបាន តាមរយៈការដកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន ដោយបញ្ហូនសេចក្ដីជូនដំណឹង ពីការសុំដកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីបត្រតក្កកម្មទៅកាន់ការិយាល័យ អន្តរជាតិ មុនការិយាល័យអន្តរជាតិបញ្ចប់ការរៀបចំបច្ចេកទេសសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ ដែល មានរយៈពេល ១៥ថ្ងៃ មុនកាលបរិច្ឆេទបោះពុម្ពផ្សាយពិតប្រាកដ។ ក្រៅពីការបញ្ឈប់ការបោះពុម្ព ផ្សាយលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្ម តក្កករក៏អាចធ្វើការផ្អាកការបោះពុម្ពផ្សាយ តាមរយៈការដកការទាមទារអាទិភាពដំបូង។ ក្នុងករណីនេះ តក្កករចាំបាច់ត្រូវពិចារណាអោយបានច្បាស់លាស់ មុនពេលដកការទាមទារអាទិភាព ឬ ដកពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់ខ្លួន ដោយសារបន្ទាប់ពីការដកការទាមទារអាទិភាព ឬ ដកយកពាក្យស្នើសុំនេះ តក្កករនឹងមិន ទទូលបានអត្ថប្រយោជន៍ ជាពិសេសគឺការការពារលើតក្កកម្មរបស់ខ្លួនឡើយ។

ក្រៅពីនីតិវិធីចាំបាច់ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ តក្កករក៏អាចធ្វើការស្នើសុំអោយដំណើរការ លក្ខខណ្ឌបន្ទាប់បន្សំមួយចំនូន សម្រាប់ដំណើរការលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន ដូចជាការស្នើសុំអោយមានការ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបន្ថែម ក្នុងករណីដែលតក្កករចង់អោយស្នាដៃមុនរបស់ខ្លួន មានលក្ខណៈពេល លេញ និងទទូលបានភាសាជាក់លាក់ណាមួយដែលខ្លួនចង់បាន។ ដោយឡែក លក្ខខណ្ឌ បន្ទាប់បន្សំមួយទៀតនោះគឺ ការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋម ដែលមានលក្ខណស្រដៀងគ្នាទៅនឹងការ ស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិដែរ ប៉ុន្តែដំណើរការតែលើពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មណាដែល អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬ តក្កករបានធ្វើការស្នើសុំ អោយមានការធ្វើការស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិបឋមនេះឡើងតែប៉ុណ្ណោះ ហើយវាត្រូវបានដំណើរការដោយ អាជ្ញាធរត្រ្ទុតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋម ដែលជាការិយាល័យមួយរបស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ។ ការ ត្រុតពិនិត្យនេះធ្វើឡើង ក្នុងករណីដែលតក្កករមិនពេញចិត្តជាមួយនឹងខ្លឹមសារ របស់ការផ្តល់យោបល់ ជាលាយលក្ខអក្សររបស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ ហើយវាផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ មុនចូលទៅកាន់ ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ ដោយវាផ្តល់ឱកាសកាន់តែខ្ពស់ដល់តក្កករក្នុងការទទួលបានប្រកាសនីយ-បត្រតក្កកម្មតាមរយៈការវាយតម្លៃលើតក្កកម្ម លើភាពថ្មី មានជំហាននៃការរកឃើញថ្មី និងអាចយក ទៅប្រើប្រាស់ក្នុងឧស្សហកម្ម។ តក្កករអាចធ្វើការកែប្រែលើសេចក្ដីអធិប្បាយ ការទាមទារ និងគំនូស បង្ហាញផ្សេងៗដែលមានក្នុងងពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ-ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន ដើម្បីជំទាស់លើបញ្ហាដែលបានលើកឡើង នៅក្នុងការផ្ដល់ យោបល់ជាលាយលក្ខអក្សររបស់អាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ។ តក្កករមានរយៈពេលយ៉ាងតិច ២២ ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព ដើម្បីធ្វើការរៀបចំបែបបទស្នើសុំ ជាមួយអាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យ អន្តរជាតិបឋមដែលមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីដំណើរការការត្រ្កិតពិនិត្យអន្តរជាតិបឋមនេះ លើ៣ក្យស្នើ សុំប្រកាសនីយបត្រ-តក្កកម្មរបស់ខ្លួន។ ចុងក្រោយ គឺជាការចូលទៅកាន់ដំណាក់កាលថ្នាក់ជាតិ ដែលវាប្រព្រឹត្តទៅតាមដំណាក់កាលថ្នាក់អន្តរជាតិដែរ។

ក្រៅពីការរៀបចំពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្ម ដោយការបំពេញបែបបទធម្មតា តក្កករ ឬ អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អាចធ្វើការរៀបចំបែបបទស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មតាមរយៈអនឡាញ តាមរយៈ ePCT ដែលវាបានផ្ដល់អត្ថប្រយោជន៍មួយចំនួន ដូចជាការបញ្ចុះថ្លៃសេវាផ្សេងៗមួយចំនួន មានភាពងាយ ស្រួលក្នុងការបំពេញបែបបទ កែប្រែ និងបញ្ជូនទិន្នន័យផ្សេងៗបន្ថែម ជាពិសេស អាចមើលខ្លឹមសារ ពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កម្មតាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្រោមការ គ្រប់គ្រងដោយការិយាល័យអន្តរជាតិផងដែរ។

### អនុសាសន៍

ក្រោយពីបានសិក្សាស្រាវជ្រាវទៅលើប្រធានបទ "ការចុះបញ្ហីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាម សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ការរៀបចំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្រកាសនីយ-ប ត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម នៅមានបញ្ហាប្រឈម និងភាព ខ្វះខាតមួយចំនូន ដែលសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនេះ បានផ្ដល់ដល់អ្នក ដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬ តក្កករដែលចង់ទទូលបានការការពារលើតក្កកម្មរបស់ខ្លួនជាលក្ខណអន្តរជាតិដូច ជា ការចំណាយច្រើនជាងមុន ត្រូវមាននីតិវិធីច្រើនជាងមុនដើម្បីដំណើរការលើពាក្យស្នើសុំ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលមានលក្ខណស្មុគស្មាញច្រើន។

ជាចុងក្រោយ ជាមួយនឹងអនុសាសន៍មួយចំនួន ដើម្បីសម្រេចបាននូវគោលបំណង និងការ ជួយលើកស្ទួយសេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាព ក្នុងការទទូលបានប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងនាមជានិស្សិតផ្នែកច្បាប់ នាងខ្ញុំសង្ឃឹម ថាក្នុងពេលដ៏ខ្លីខាងមុខ៖

- នីតិវិធីក្នុងការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្ម នឹងមានលក្ខណងាយស្រួល និងសាមញ្ញ ជាពិសេសបន្ទូបន្ថយថ្លៃ ចំណាយផ្សេងៗ លើការស្នសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ តក្កករ និងអ្នកដែលចង់ទទួលបានការការពារលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញា សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម។
- ការិយាល័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គួរផ្ដល់ជាយន្តការ និងការជួយជ្រោមជ្រែងដល់តក្កករ និងអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ ដែលមានបំណងក្នុងការ ទទួលបានការការពារពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាស-នីយបត្រតក្កកម្ម។
- រាជរដ្ឋាភិបាល និងអង្គភាព៣ក់ព័ន្ធគូរ មានយន្តការពិសេស ដើម្បីជាជំនួយ និងជំរុញ អោយមានការបង្កើតថ្មីអោយបានច្រើន ដើម្បីអោយមានការអភិវឌ្ឍន៍ទាំងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច និងការអភិវឌ្ឍន៍ផ្សេងៗទៀតដែល៣ក់ព័ន្ធ។
- រាជរដ្ឋាភិបាល និងអង្គភាព៣ក់ព័ន្ធគូរ ជំរុញ និងសម្រូលដល់នីតិវិធីក្នុងការទទូលបាន ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មថ្នាក់ជាតិ អោយមានភាពងាយស្រួល ដើម្បីសម្រួលដល់ដំណើរ ការនៃការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយ-បត្រតក្កកម្ម។

#### ಶಿಚಿಳುಣದುಕ

- សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០
- ច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហ កម្ម ឆ្នាំ២០០៣
- សៀវភៅនីតិកម្មសិទ្ធិបញ្ហា របស់សាស្ត្រាចារ្យ ឃឹម គីរី ឆ្នាំ២០១៦-២០១៧
- PCT Distance Learning Course: Introduction to the Patent Cooperation Treaty by WIPO
- IPO, The first twenty-five years of the patent cooperation treaty (PCT) 1970-1995
- https://en.wikipedia.org/wiki/Paris\_Convention\_for\_the\_Protection\_of\_Industrial\_Property
- https://www.wipo.int/treaties/en/ip/paris
- http://www.wipo.int/treaties/en/ip/paris/summary\_paris.html
- https://en.wikipedia.org/wiki/Patent\_Cooperation\_Treaty
- http://www.wipo.int/pct/en/pct\_contracting\_states.html
- http://www.wipo.int/patents/en/
- http://www.wipo.int/pct/en/fees
- http://www.wipo.int/pctdb

# Patent Cooperation Treaty (PCT)

Done at Washington on June 19, 1970, amended on September 28, 1979, modified on February 3, 1984, and on October 3, 2001



| Patent Cooperation Treaty |  |
|---------------------------|--|
|                           |  |
|                           |  |
|                           |  |
|                           |  |

*Editor's Note:* For details concerning amendments and modifications to the Patent Cooperation Treaty (PCT), and for access to decisions of the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Assembly) concerning their entry into force and transitional arrangements, reference should be made to the relevant reports of the PCT Assembly available from the International Bureau or via the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/meetings/assemblies/reports.htm.

### **Patent Cooperation Treaty**

Done at Washington on June 19, 1970, amended on September 28, 1979, modified on February 3, 1984, and on October 3, 2001

#### TABLE OF CONTENTS\*

### Preamble

| Introductory Provisions |   |                          |  |  |  |
|-------------------------|---|--------------------------|--|--|--|
| Article                 | 1 | Establishment of a Union |  |  |  |
| Article                 | 2 | Definitions              |  |  |  |

#### Ch

| apter I: | Intern | ational Application and International Search             |
|----------|--------|--|
| Article  | 3      | The International Application                            |
| Article  | 4      | The Request  |
| Article  | 5      | The Description  |
| Article  | 6      | The Claims   |
| Article  | 7      | The Drawings   |
| Article  | 8      | Claiming Priority  |
| Article  | 9      | The Applicant  |
| Article  | 10     | The Receiving Office                                     |
| Article  | 11     | Filing Date and Effects of the International Application |
| Article  | 12     | Transmittal of the International Application to the      |
|          |        | International Bureau and the International Searching     |
|          |        | Authority  |
| Article  | 13     | Availability of Copy of the International Application to |
|          |        | Designated Offices                                       |
| Article  | 14     | Certain Defects in the International Application         |
| Article  | 15     | The International Search                                 |
| Article  | 16     | The International Searching Authority                    |
| Article  | 17     | Procedure before the International Searching Authority   |
| Article  | 18     | The International Search Report                          |
| Article  | 19     | Amendment of the Claims before the International Bureau  |
| Article  | 20     | Communication to Designated Offices                      |
| Article  | 21     | International Publication                                |
| Article  | 22     | Copy, Translation, and Fee, to Designated Offices        |
| Article  | 23     | Delaying of National Procedure                           |
|          |        |  |

3

Table of Contents and Editor's Notes are added for the convenience of the reader; they do not form part of the Treaty.

| Article Article Article Article Article Article | 25<br>26<br>27<br>28 | Possible Loss of Effect in Designated States Review by Designated Offices Opportunity to Correct before Designated Offices National Requirements Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings, before Designated Offices Effects of the International Publication |  |  |
|---|----------------------|---|--|--|
| Article   |                      | Confidential Nature of the International Application  |  |  |
| Chapter II:                                     | Intern               | ational Preliminary Examination   |  |  |
| Article   | 31                   | Demand for International Preliminary Examination  |  |  |
| Article   | 32                   | The International Preliminary Examining Authority   |  |  |
| Article   | 33                   | The International Preliminary Examination   |  |  |
| Article   | 34                   | Procedure before the International Preliminary Examining Authority  |  |  |
| Article   | 35                   | The International Preliminary Examination Report  |  |  |
| Article   | 36                   | Transmittal, Translation, and Communication, of the   |  |  |
|   |                      | International Preliminary Examination Report  |  |  |
| Article   | 37                   | Withdrawal of Demand or Election  |  |  |
| Article   | 38                   | Confidential Nature of the International Preliminary Examination  |  |  |
| Article   | 39                   | Copy, Translation, and Fee, to Elected Offices  |  |  |
| Article   | 40                   | Delaying of National Examination and Other Processing   |  |  |
| Article   | 41                   | Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings, before Elected Offices  |  |  |
| Article   | 42                   | Results of National Examination in Elected Offices  |  |  |
| Chapter III: Common Provisions                  |                      |   |  |  |
| Article   | 43                   | Seeking Certain Kinds of Protection   |  |  |
| Article   | 44                   | Seeking Two Kinds of Protection   |  |  |
| Article   | 45                   | Regional Patent Treaties  |  |  |
| Article   | 46                   | Incorrect Translation of the International Application  |  |  |
| Article   |                      | Time Limits   |  |  |
| Article   |                      | Delay in Meeting Certain Time Limits  |  |  |
| Article   | 49                   | Right to Practice before International Authorities  |  |  |

| Chapter IV:          | Tech    | nical Services                                |  |  |
|----------------------|---------|---|--|--|
| Article              | 50      | Patent Information Services                   |  |  |
| Article              | 51      | Technical Assistance                          |  |  |
| Article              | 52      | Relations with Other Provisions of the Treaty |  |  |
| Chapter V:           | Admii   | nistrative Provisions                         |  |  |
| Article              | 53      | Assembly                                      |  |  |
| Article              | 54      | Executive Committee                           |  |  |
| Article              | 55      | International Bureau                          |  |  |
| Article              | 56      | Committee for Technical Cooperation           |  |  |
| Article              | 57      | Finances                                      |  |  |
| Article              | 58      | Regulations                                   |  |  |
| Chapter VI: Disputes |         |   |  |  |
| Article              | 59      | Disputes                                      |  |  |
| Chapter VII          | !: Rev  | ision and Amendment                           |  |  |
| Article              | 60      | Revision of the Treaty                        |  |  |
| Article              | 61      | Amendment of Certain Provisions of the Treaty |  |  |
| Chapter VII          | II: Fin | nal Provisions                                |  |  |
| Article              | 62      | Becoming Party to the Treaty                  |  |  |
| Article              | 63      | Entry into Force of the Treaty                |  |  |
| Article              | 64      | Reservations                                  |  |  |
| Article              | 65      | Gradual Application                           |  |  |
| Article              | 66      | Denunciation                                  |  |  |
| Article              | 67      | Signature and Languages                       |  |  |
| Article              | 68      | Depositary Functions                          |  |  |
| Article              | 60      | Notifications                                 |  |  |

The Contracting States,

Desiring to make a contribution to the progress of science and technology,

Desiring to perfect the legal protection of inventions,

Desiring to simplify and render more economical the obtaining of protection for inventions where protection is sought in several countries,

Desiring to facilitate and accelerate access by the public to the technical information contained in documents describing new inventions,

Desiring to foster and accelerate the economic development of developing countries through the adoption of measures designed to increase the efficiency of their legal systems, whether national or regional, instituted for the protection of inventions by providing easily accessible information on the availability of technological solutions applicable to their special needs and by facilitating access to the ever expanding volume of modern technology,

Convinced that cooperation among nations will greatly facilitate the attainment of these aims,

Have concluded the present Treaty.

#### INTRODUCTORY PROVISIONS

### Article 1 Establishment of a Union

- (1) The States party to this Treaty (hereinafter called "the Contracting States") constitute a Union for cooperation in the filing, searching, and examination, of applications for the protection of inventions, and for rendering special technical services. The Union shall be known as the International Patent Cooperation Union.
- (2) No provision of this Treaty shall be interpreted as diminishing the rights under the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of any national or resident of any country party to that Convention.

### Article 2 Definitions

For the purposes of this Treaty and the Regulations and unless expressly stated otherwise:

- (i) "application" means an application for the protection of an invention; references to an "application" shall be construed as references to applications for patents for inventions, inventors' certificates, utility models, patents or certificates of addition, inventors' certificates of addition, and utility certificates of addition;
- (ii) references to a "patent" shall be construed as references to patents for inventions, inventors' certificates, utility certificates, utility models, patents or certificates of addition, inventors' certificates of addition, and utility certificates of addition;
  - (iii) "national patent" means a patent granted by a national authority;
- (iv) "regional patent" means a patent granted by a national or an intergovernmental authority having the power to grant patents effective in more than one State;
  - (v) "regional application" means an application for a regional patent;
- (vi) references to a "national application" shall be construed as references to applications for national patents and regional patents, other than applications filed under this Treaty;
- (vii) "international application" means an application filed under this Treaty;

- (viii) references to an "application" shall be construed as references to international applications and national applications;
- (ix) references to a "patent" shall be construed as references to national patents and regional patents;
- (x) references to "national law" shall be construed as references to the national law of a Contracting State or, where a regional application or a regional patent is involved, to the treaty providing for the filing of regional applications or the granting of regional patents;
  - (xi) "priority date," for the purposes of computing time limits, means:
- (a) where the international application contains a priority claim under Article 8, the filing date of the application whose priority is so claimed;
- (b) where the international application contains several priority claims under Article 8, the filing date of the earliest application whose priority is so claimed;
- (c) where the international application does not contain any priority claim under Article 8, the international filing date of such application;
- (xii) "national Office" means the government authority of a Contracting State entrusted with the granting of patents; references to a "national Office" shall be construed as referring also to any intergovernmental authority which several States have entrusted with the task of granting regional patents, provided that at least one of those States is a Contracting State, and provided that the said States have authorized that authority to assume the obligations and exercise the powers which this Treaty and the Regulations provide for in respect of national Offices;
- (xiii) "designated Office" means the national Office of or acting for the State designated by the applicant under Chapter I of this Treaty;
- (xiv) "elected Office" means the national Office of or acting for the State elected by the applicant under Chapter II of this Treaty;
- (xv) "receiving Office" means the national Office or the intergovernmental organization with which the international application has been filed;
  - (xvi) "Union" means the International Patent Cooperation Union;
  - (xvii) "Assembly" means the Assembly of the Union;
  - (xviii) "Organization" means the World Intellectual Property Organization;
- (xix) "International Bureau" means the International Bureau of the Organization and, as long as it subsists, the United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property (BIRPI);

(xx) "Director General" means the Director General of the Organization and, as long as BIRPI subsists, the Director of BIRPI.

#### CHAPTER I INTERNATIONAL APPLICATION AND INTERNATIONAL SEARCH

### **Article 3 The International Application**

- (1) Applications for the protection of inventions in any of the Contracting States may be filed as international applications under this Treaty.
- (2) An international application shall contain, as specified in this Treaty and the Regulations, a request, a description, one or more claims, one or more drawings (where required), and an abstract.
- (3) The abstract merely serves the purpose of technical information and cannot be taken into account for any other purpose, particularly not for the purpose of interpreting the scope of the protection sought.
  - (4) The international application shall:
    - (i) be in a prescribed language;
    - (ii) comply with the prescribed physical requirements;
    - (iii) comply with the prescribed requirement of unity of invention;
    - (iv) be subject to the payment of the prescribed fees.

# Article 4 The Request

- (1) The request shall contain:
- (i) a petition to the effect that the international application be processed according to this Treaty;
- (ii) the designation of the Contracting State or States in which protection for the invention is desired on the basis of the international application ("designated States"); if for any designated State a regional patent is available and the applicant wishes to obtain a regional patent rather than a national patent, the request shall so indicate; if, under a treaty concerning a regional patent, the applicant cannot limit his application to certain of the States party to that treaty, designation of one of those States and the indication of the wish to obtain the regional patent shall be treated as designation of all the States party to that treaty; if, under the national law of the designated State, the designation of that State has the effect of an application for a regional patent, the

designation of the said State shall be treated as an indication of the wish to obtain the regional patent;

- (iii) the name of and other prescribed data concerning the applicant and the agent (if any);
  - (iv) the title of the invention;
- (v) the name of and other prescribed data concerning the inventor where the national law of at least one of the designated States requires that these indications be furnished at the time of filing a national application. Otherwise, the said indications may be furnished either in the request or in separate notices addressed to each designated Office whose national law requires the furnishing of the said indications but allows that they be furnished at a time later than that of the filing of a national application.
- (2) Every designation shall be subject to the payment of the prescribed fee within the prescribed time limit.
- (3) Unless the applicant asks for any of the other kinds of protection referred to in Article 43, designation shall mean that the desired protection consists of the grant of a patent by or for the designated State. For the purposes of this paragraph, Article 2(ii) shall not apply.
- (4) Failure to indicate in the request the name and other prescribed data concerning the inventor shall have no consequence in any designated State whose national law requires the furnishing of the said indications but allows that they be furnished at a time later than that of the filing of a national application. Failure to furnish the said indications in a separate notice shall have no consequence in any designated State whose national law does not require the furnishing of the said indications.

### Article 5 The Description

The description shall disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for the invention to be carried out by a person skilled in the art.

### Article 6 The Claims

The claim or claims shall define the matter for which protection is sought. Claims shall be clear and concise. They shall be fully supported by the description.

### Article 7 The Drawings

- (1) Subject to the provisions of paragraph (2)(ii), drawings shall be required when they are necessary for the understanding of the invention.
- (2) Where, without being necessary for the understanding of the invention, the nature of the invention admits of illustration by drawings:
- (i) the applicant may include such drawings in the international application when filed,
- (ii) any designated Office may require that the applicant file such drawings with it within the prescribed time limit.

# Article 8 Claiming Priority

- (1) The international application may contain a declaration, as prescribed in the Regulations, claiming the priority of one or more earlier applications filed in or for any country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.
- (2)(a) Subject to the provisions of subparagraph (b), the conditions for, and the effect of, any priority claim declared under paragraph (1) shall be as provided in Article 4 of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.
- (b) The international application for which the priority of one or more earlier applications filed in or for a Contracting State is claimed may contain the designation of that State. Where, in the international application, the priority of one or more national applications filed in or for a designated State is claimed, or where the priority of an international application having designated only one State is claimed, the conditions for, and the effect of, the priority claim in that State shall be governed by the national law of that State.

# Article 9 The Applicant

- (1) Any resident or national of a Contracting State may file an international application.
- (2) The Assembly may decide to allow the residents and the nationals of any country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property which is not party to this Treaty to file international applications.

(3) The concepts of residence and nationality, and the application of those concepts in cases where there are several applicants or where the applicants are not the same for all the designated States, are defined in the Regulations.

### Article 10 The Receiving Office

The international application shall be filed with the prescribed receiving Office, which will check and process it as provided in this Treaty and the Regulations.

### Article 11

#### Filing Date and Effects of the International Application

- (1) The receiving Office shall accord as the international filing date the date of receipt of the international application, provided that that Office has found that, at the time of receipt:
- (i) the applicant does not obviously lack, for reasons of residence or nationality, the right to file an international application with the receiving Office,
  - (ii) the international application is in the prescribed language,
  - (iii) the international application contains at least the following elements:
    - (a) an indication that it is intended as an international application,
    - (b) the designation of at least one Contracting State,
    - (c) the name of the applicant, as prescribed,
    - (d) a part which on the face of it appears to be a description,
    - (e) a part which on the face of it appears to be a claim or claims.
- (2)(a) If the receiving Office finds that the international application did not, at the time of receipt, fulfill the requirements listed in paragraph (1), it shall, as provided in the Regulations, invite the applicant to file the required correction.
- (b) If the applicant complies with the invitation, as provided in the Regulations, the receiving Office shall accord as the international filing date the date of receipt of the required correction.
- (3) Subject to Article 64(4), any international application fulfilling the requirements listed in items (i) to (iii) of paragraph (1) and accorded an international filing date shall have the effect of a regular national application in each designated State as of the international filing date, which date shall be considered to be the actual filing date in each designated State.

(4) Any international application fulfilling the requirements listed in items (i) to (iii) of paragraph (1) shall be equivalent to a regular national filing within the meaning of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

#### **Article 12**

### Transmittal of the International Application to the International Bureau and the International Searching Authority

- (1) One copy of the international application shall be kept by the receiving Office ("home copy"), one copy ("record copy") shall be transmitted to the International Bureau, and another copy ("search copy") shall be transmitted to the competent International Searching Authority referred to in Article 16, as provided in the Regulations.
- (2) The record copy shall be considered the true copy of the international application.
- (3) The international application shall be considered withdrawn if the record copy has not been received by the International Bureau within the prescribed time limit.

# Article 13 Availability of Copy of the International Application to Designated Offices

- (1) Any designated Office may ask the International Bureau to transmit to it a copy of the international application prior to the communication provided for in Article 20, and the International Bureau shall transmit such copy to the designated Office as soon as possible after the expiration of one year from the priority date.
- (2)(a) The applicant may, at any time, transmit a copy of his international application to any designated Office.
- (b) The applicant may, at any time, ask the International Bureau to transmit a copy of his international application to any designated Office, and the International Bureau shall transmit such copy to the designated Office as soon as possible.
- (c) Any national Office may notify the International Bureau that it does not wish to receive copies as provided for in subparagraph (b), in which case that subparagraph shall not be applicable in respect of that Office.

# Article 14 Certain Defects in the International Application

- (1)(a) The receiving Office shall check whether the international application contains any of the following defects, that is to say:
  - (i) it is not signed as provided in the Regulations;
- (ii) it does not contain the prescribed indications concerning the applicant;
  - (iii) it does not contain a title;
  - (iv) it does not contain an abstract;
- (v) it does not comply to the extent provided in the Regulations with the prescribed physical requirements.
- (b) If the receiving Office finds any of the said defects, it shall invite the applicant to correct the international application within the prescribed time limit, failing which that application shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare.
- (2) If the international application refers to drawings which, in fact, are not included in that application, the receiving Office shall notify the applicant accordingly and he may furnish them within the prescribed time limit and, if he does, the international filing date shall be the date on which the drawings are received by the receiving Office. Otherwise, any reference to the said drawings shall be considered non-existent.
- (3)(a) If the receiving Office finds that, within the prescribed time limits, the fees prescribed under Article 3(4)(iv) have not been paid, or no fee prescribed under Article 4(2) has been paid in respect of any of the designated States, the international application shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare.
- (b) If the receiving Office finds that the fee prescribed under Article 4(2) has been paid in respect of one or more (but less than all) designated States within the prescribed time limit, the designation of those States in respect of which it has not been paid within the prescribed time limit shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare.
- (4) If, after having accorded an international filing date to the international application, the receiving Office finds, within the prescribed time limit, that any of the requirements listed in items (i) to (iii) of Article 11(1) was not complied with at that date, the said application shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare.

### Article 15 The International Search

- (1) Each international application shall be the subject of international search.
  - (2) The objective of the international search is to discover relevant prior art.
- (3) International search shall be made on the basis of the claims, with due regard to the description and the drawings (if any).
- (4) The International Searching Authority referred to in Article 16 shall endeavor to discover as much of the relevant prior art as its facilities permit, and shall, in any case, consult the documentation specified in the Regulations.
- (5)(a) If the national law of the Contracting State so permits, the applicant who files a national application with the national Office of or acting for such State may, subject to the conditions provided for in such law, request that a search similar to an international search ("international-type search") be carried out on such application.
- (b) If the national law of the Contracting State so permits, the national Office of or acting for such State may subject any national application filed with it to an international-type search.
- (c) The international-type search shall be carried out by the International Searching Authority referred to in Article 16 which would be competent for an international search if the national application were an international application and were filed with the Office referred to in subparagraphs (a) and (b). If the national application is in a language which the International Searching Authority considers it is not equipped to handle, the international-type search shall be carried out on a translation prepared by the applicant in a language prescribed for international applications and which the International Searching Authority has undertaken to accept for international applications. The national application and the translation, when required, shall be presented in the form prescribed for international applications.

# Article 16 The International Searching Authority

(1) International search shall be carried out by an International Searching Authority, which may be either a national Office or an intergovernmental organization, such as the International Patent Institute, whose tasks include the establishing of documentary search reports on prior art with respect to inventions which are the subject of applications.

- (2) If, pending the establishment of a single International Searching Authority, there are several International Searching Authorities, each receiving Office shall, in accordance with the provisions of the applicable agreement referred to in paragraph (3)(b), specify the International Searching Authority or Authorities competent for the searching of international applications filed with such Office.
- (3)(a) International Searching Authorities shall be appointed by the Assembly. Any national Office and any intergovernmental organization satisfying the requirements referred to in subparagraph (c) may be appointed as International Searching Authority.
- (b) Appointment shall be conditional on the consent of the national Office or intergovernmental organization to be appointed and the conclusion of an agreement, subject to approval by the Assembly, between such Office or organization and the International Bureau. The agreement shall specify the rights and obligations of the parties, in particular, the formal undertaking by the said Office or organization to apply and observe all the common rules of international search.
- (c) The Regulations prescribe the minimum requirements, particularly as to manpower and documentation, which any Office or organization must satisfy before it can be appointed and must continue to satisfy while it remains appointed.
- (d) Appointment shall be for a fixed period of time and may be extended for further periods.
- (e) Before the Assembly makes a decision on the appointment of any national Office or intergovernmental organization, or on the extension of its appointment, or before it allows any such appointment to lapse, the Assembly shall hear the interested Office or organization and seek the advice of the Committee for Technical Cooperation referred to in Article 56 once that Committee has been established.

# Article 17 Procedure before the International Searching Authority

(1) Procedure before the International Searching Authority shall be governed by the provisions of this Treaty, the Regulations, and the agreement which the International Bureau shall conclude, subject to this Treaty and the Regulations, with the said Authority.

- (2)(a) If the International Searching Authority considers
  - (i) that the international application relates to a subject matter which the International Searching Authority is not required, under the Regulations, to search, and in the particular case decides not to search, or
  - (ii) that the description, the claims, or the drawings, fail to comply with the prescribed requirements to such an extent that a meaningful search could not be carried out,

the said Authority shall so declare and shall notify the applicant and the International Bureau that no international search report will be established.

- (b) If any of the situations referred to in subparagraph (a) is found to exist in connection with certain claims only, the international search report shall so indicate in respect of such claims, whereas, for the other claims, the said report shall be established as provided in Article 18.
- (3)(a) If the International Searching Authority considers that the international application does not comply with the requirement of unity of invention as set forth in the Regulations, it shall invite the applicant to pay additional fees. The International Searching Authority shall establish the international search report on those parts of the international application which relate to the invention first mentioned in the claims ("main invention") and, provided the required additional fees have been paid within the prescribed time limit, on those parts of the international application which relate to inventions in respect of which the said fees were paid.
- (b) The national law of any designated State may provide that, where the national Office of that State finds the invitation, referred to in subparagraph (a), of the International Searching Authority justified and where the applicant has not paid all additional fees, those parts of the international application which consequently have not been searched shall, as far as effects in that State are concerned, be considered withdrawn unless a special fee is paid by the applicant to the national Office of that State.

# Article 18 The International Search Report

(1) The international search report shall be established within the prescribed time limit and in the prescribed form.

- (2) The international search report shall, as soon as it has been established, be transmitted by the International Searching Authority to the applicant and the International Bureau.
- (3) The international search report or the declaration referred to in Article 17(2)(a) shall be translated as provided in the Regulations. The translations shall be prepared by or under the responsibility of the International Bureau.

### Article 19 Amendment of the Claims before the International Bureau

- (1) The applicant shall, after having received the international search report, be entitled to one opportunity to amend the claims of the international application by filing amendments with the International Bureau within the prescribed time limit. He may, at the same time, file a brief statement, as provided in the Regulations, explaining the amendments and indicating any impact that such amendments might have on the description and the drawings.
- (2) The amendments shall not go beyond the disclosure in the international application as filed.
- (3) If the national law of any designated State permits amendments to go beyond the said disclosure, failure to comply with paragraph (2) shall have no consequence in that State.

# Article 20 Communication to Designated Offices

- (1)(a) The international application, together with the international search report (including any indication referred to in Article 17(2)(b)) or the declaration referred to in Article 17(2)(a), shall be communicated to each designated Office, as provided in the Regulations, unless the designated Office waives such requirement in its entirety or in part.
- (b) The communication shall include the translation (as prescribed) of the said report or declaration.
- (2) If the claims have been amended by virtue of Article 19(1), the communication shall either contain the full text of the claims both as filed and as amended or shall contain the full text of the claims as filed and specify the amendments, and shall include the statement, if any, referred to in Article 19(1).

(3) At the request of the designated Office or the applicant, the International Searching Authority shall send to the said Office or the applicant, respectively, copies of the documents cited in the international search report, as provided in the Regulations.

### Article 21 International Publication

- (1) The International Bureau shall publish international applications.
- (2)(a) Subject to the exceptions provided for in subparagraph (b) and in Article 64(3), the international publication of the international application shall be effected promptly after the expiration of 18 months from the priority date of that application.
- (b) The applicant may ask the International Bureau to publish his international application any time before the expiration of the time limit referred to in subparagraph (a). The International Bureau shall proceed accordingly, as provided in the Regulations.
- (3) The international search report or the declaration referred to in Article 17(2)(a) shall be published as prescribed in the Regulations.
- (4) The language and form of the international publication and other details are governed by the Regulations.
- (5) There shall be no international publication if the international application is withdrawn or is considered withdrawn before the technical preparations for publication have been completed.
- (6) If the international application contains expressions or drawings which, in the opinion of the International Bureau, are contrary to morality or public order, or if, in its opinion, the international application contains disparaging statements as defined in the Regulations, it may omit such expressions, drawings, and statements, from its publications, indicating the place and number of words or drawings omitted, and furnishing, upon request, individual copies of the passages omitted.

# Article 22 Copy, Translation, and Fee, to Designated Offices

(1) The applicant shall furnish a copy of the international application (unless the communication provided for in Article 20 has already taken place) and a translation thereof (as prescribed), and pay the national fee (if any), to

each designated Office not later than at the expiration of 30<sup>1</sup> months from the priority date. Where the national law of the designated State requires the indication of the name of and other prescribed data concerning the inventor but allows that these indications be furnished at a time later than that of the filing of a national application, the applicant shall, unless they were contained in the request, furnish the said indications to the national Office of or acting for the State not later than at the expiration of 30<sup>1</sup> months from the priority date.

- (2) Where the International Searching Authority makes a declaration, under Article 17(2)(a), that no international search report will be established, the time limit for performing the acts referred to in paragraph (1) of this Article shall be the same as that provided for in paragraph (1).
- (3) Any national law may, for performing the acts referred to in paragraphs (1) or (2), fix time limits which expire later than the time limit provided for in those paragraphs.

### Article 23 Delaying of National Procedure

- (1) No designated Office shall process or examine the international application prior to the expiration of the applicable time limit under Article 22.
- (2) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), any designated Office may, on the express request of the applicant, process or examine the international application at any time.

# Article 24 Possible Loss of Effect in Designated States

- (1) Subject, in case (ii) below, to the provisions of Article 25, the effect of the international application provided for in Article 11(3) shall cease in any designated State with the same consequences as the withdrawal of any national application in that State:
- (i) if the applicant withdraws his international application or the designation of that State;

Editor's Note: The 30-month time limit, as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of any designated Office which has notified the International Bureau of incompatibility with the national law applied by that Office. The 20-month time limit, as in force until March 31, 2002, continues to apply after that date in respect of any such designated Office for as long as Article 22(1), as modified, continues not to be compatible with the applicable national law. Information received by the International Bureau concerning any such incompatibility is published in the Gazette and on the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res\_incomp.html.

- (ii) if the international application is considered withdrawn by virtue of Articles 12(3), 14(1)(b), 14(3)(a), or 14(4), or if the designation of that State is considered withdrawn by virtue of Article 14(3)(b);
- (iii) if the applicant fails to perform the acts referred to in Article 22 within the applicable time limit.
- (2) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), any designated Office may maintain the effect provided for in Article 11(3) even where such effect is not required to be maintained by virtue of Article 25(2).

### Article 25 Review by Designated Offices

- (1)(a) Where the receiving Office has refused to accord an international filing date or has declared that the international application is considered withdrawn, or where the International Bureau has made a finding under Article 12(3), the International Bureau shall promptly send, at the request of the applicant, copies of any document in the file to any of the designated Offices named by the applicant.
- (b) Where the receiving Office has declared that the designation of any given State is considered withdrawn, the International Bureau shall promptly send, at the request of the applicant, copies of any document in the file to the national Office of such State.
- (c) The request under subparagraphs (a) or (b) shall be presented within the prescribed time limit.
- (2)(a) Subject to the provisions of subparagraph (b), each designated Office shall, provided that the national fee (if any) has been paid and the appropriate translation (as prescribed) has been furnished within the prescribed time limit, decide whether the refusal, declaration, or finding, referred to in paragraph (1) was justified under the provisions of this Treaty and the Regulations, and, if it finds that the refusal or declaration was the result of an error or omission on the part of the receiving Office or that the finding was the result of an error or omission on the part of the International Bureau, it shall, as far as effects in the State of the designated Office are concerned, treat the international application as if such error or omission had not occurred.
- (b) Where the record copy has reached the International Bureau after the expiration of the time limit prescribed under Article 12(3) on account of any error or omission on the part of the applicant, the provisions of subparagraph (a) shall apply only under the circumstances referred to in Article 48(2).

# Article 26 Opportunity to Correct before Designated Offices

No designated Office shall reject an international application on the grounds of non-compliance with the requirements of this Treaty and the Regulations without first giving the applicant the opportunity to correct the said application to the extent and according to the procedure provided by the national law for the same or comparable situations in respect of national applications.

#### Article 27 National Requirements

- (1) No national law shall require compliance with requirements relating to the form or contents of the international application different from or additional to those which are provided for in this Treaty and the Regulations.
- (2) The provisions of paragraph (1) neither affect the application of the provisions of Article 7(2) nor preclude any national law from requiring, once the processing of the international application has started in the designated Office, the furnishing:
- (i) when the applicant is a legal entity, of the name of an officer entitled to represent such legal entity,
- (ii) of documents not part of the international application but which constitute proof of allegations or statements made in that application, including the confirmation of the international application by the signature of the applicant when that application, as filed, was signed by his representative or agent.
- (3) Where the applicant, for the purposes of any designated State, is not qualified according to the national law of that State to file a national application because he is not the inventor, the international application may be rejected by the designated Office.
- (4) Where the national law provides, in respect of the form or contents of national applications, for requirements which, from the viewpoint of applicants, are more favorable than the requirements provided for by this Treaty and the Regulations in respect of international applications, the national Office, the courts and any other competent organs of or acting for the designated State may apply the former requirements, instead of the latter requirements, to international applications, except where the applicant insists that the requirements provided for by this Treaty and the Regulations be applied to his international application.

- (5) Nothing in this Treaty and the Regulations is intended to be construed as prescribing anything that would limit the freedom of each Contracting State to prescribe such substantive conditions of patentability as it desires. In particular, any provision in this Treaty and the Regulations concerning the definition of prior art is exclusively for the purposes of the international procedure and, consequently, any Contracting State is free to apply, when determining the patentability of an invention claimed in an international application, the criteria of its national law in respect of prior art and other conditions of patentability not constituting requirements as to the form and contents of applications.
- (6) The national law may require that the applicant furnish evidence in respect of any substantive condition of patentability prescribed by such law.
- (7) Any receiving Office or, once the processing of the international application has started in the designated Office, that Office may apply the national law as far as it relates to any requirement that the applicant be represented by an agent having the right to represent applicants before the said Office and/or that the applicant have an address in the designated State for the purpose of receiving notifications.
- (8) Nothing in this Treaty and the Regulations is intended to be construed as limiting the freedom of any Contracting State to apply measures deemed necessary for the preservation of its national security or to limit, for the protection of the general economic interests of that State, the right of its own residents or nationals to file international applications.

### Article 28 Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings, before Designated Offices

- (1) The applicant shall be given the opportunity to amend the claims, the description, and the drawings, before each designated Office within the prescribed time limit. No designated Office shall grant a patent, or refuse the grant of a patent, before such time limit has expired except with the express consent of the applicant.
- (2) The amendments shall not go beyond the disclosure in the international application as filed unless the national law of the designated State permits them to go beyond the said disclosure.

- (3) The amendments shall be in accordance with the national law of the designated State in all respects not provided for in this Treaty and the Regulations.
- (4) Where the designated Office requires a translation of the international application, the amendments shall be in the language of the translation.

### Article 29 Effects of the International Publication

- (1) As far as the protection of any rights of the applicant in a designated State is concerned, the effects, in that State, of the international publication of an international application shall, subject to the provisions of paragraphs (2) to (4), be the same as those which the national law of the designated State provides for the compulsory national publication of unexamined national applications as such.
- (2) If the language in which the international publication has been effected is different from the language in which publications under the national law are effected in the designated State, the said national law may provide that the effects provided for in paragraph (1) shall be applicable only from such time as:
- (i) a translation into the latter language has been published as provided by the national law, or
- (ii) a translation into the latter language has been made available to the public, by laying open for public inspection as provided by the national law, or
- (iii) a translation into the latter language has been transmitted by the applicant to the actual or prospective unauthorized user of the invention claimed in the international application, or
- (iv) both the acts described in (i) and (iii), or both the acts described in (ii) and (iii), have taken place.
- (3) The national law of any designated State may provide that, where the international publication has been effected, on the request of the applicant, before the expiration of 18 months from the priority date, the effects provided for in paragraph (1) shall be applicable only from the expiration of 18 months from the priority date.
- (4) The national law of any designated State may provide that the effects provided for in paragraph (1) shall be applicable only from the date on which a copy of the international application as published under Article 21 has been received in the national Office of or acting for such State. The said Office shall publish the date of receipt in its gazette as soon as possible.

### Article 30 Confidential Nature of the International Application

- (1)(a) Subject to the provisions of subparagraph (b), the International Bureau and the International Searching Authorities shall not allow access by any person or authority to the international application before the international publication of that application, unless requested or authorized by the applicant.
- (b) The provisions of subparagraph (a) shall not apply to any transmittal to the competent International Searching Authority, to transmittals provided for under Article 13, and to communications provided for under Article 20.
- (2)(a) No national Office shall allow access to the international application by third parties, unless requested or authorized by the applicant, before the earliest of the following dates:
- (i) date of the international publication of the international application,
- (ii) date of the receipt of the communication of the international application under Article 20,
- (iii) date of the receipt of a copy of the international application under Article 22.
- (b) The provisions of subparagraph (a) shall not prevent any national Office from informing third parties that it has been designated, or from publishing that fact. Such information or publication may, however, contain only the following data: identification of the receiving Office, name of the applicant, international filing date, international application number, and title of the invention.
- (c) The provisions of subparagraph (a) shall not prevent any designated Office from allowing access to the international application for the purposes of the judicial authorities.
- (3) The provisions of paragraph (2)(a) shall apply to any receiving Office except as far as transmittals provided for under Article 12(1) are concerned.
- (4) For the purposes of this Article, the term "access" covers any means by which third parties may acquire cognizance, including individual communication and general publication, provided, however, that no national Office shall generally publish an international application or its translation before the international publication or, if international publication has not taken place by the expiration of 20 months from the priority date, before the expiration of 20 months from the said priority date.

### CHAPTER II INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION

## Article 31 Demand for International Preliminary Examination

- (1) On the demand of the applicant, his international application shall be the subject of an international preliminary examination as provided in the following provisions and the Regulations.
- (2)(a) Any applicant who is a resident or national, as defined in the Regulations, of a Contracting State bound by Chapter II, and whose international application has been filed with the receiving Office of or acting for such State, may make a demand for international preliminary examination.
- (b) The Assembly may decide to allow persons entitled to file international applications to make a demand for international preliminary examination even if they are residents or nationals of a State not party to this Treaty or not bound by Chapter II.
- (3) The demand for international preliminary examination shall be made separately from the international application. The demand shall contain the prescribed particulars and shall be in the prescribed language and form.
- (4)(a) The demand shall indicate the Contracting State or States in which the applicant intends to use the results of the international preliminary examination ("elected States"). Additional Contracting States may be elected later. Election may relate only to Contracting States already designated under Article 4.
- (b) Applicants referred to in paragraph (2)(a) may elect any Contracting State bound by Chapter II. Applicants referred to in paragraph (2)(b) may elect only such Contracting States bound by Chapter II as have declared that they are prepared to be elected by such applicants.
- (5) The demand shall be subject to the payment of the prescribed fees within the prescribed time limit.
- (6)(a) The demand shall be submitted to the competent International Preliminary Examining Authority referred to in Article 32.
  - (b) Any later election shall be submitted to the International Bureau.
  - (7) Each elected Office shall be notified of its election.

## Article 32 The International Preliminary Examining Authority

- (1) International preliminary examination shall be carried out by the International Preliminary Examining Authority.
- (2) In the case of demands referred to in Article 31(2)(a), the receiving Office, and, in the case of demands referred to in Article 31(2)(b), the Assembly, shall, in accordance with the applicable agreement between the interested International Preliminary Examining Authority or Authorities and the International Bureau, specify the International Preliminary Examining Authority or Authorities competent for the preliminary examination.
- (3) The provisions of Article 16(3) shall apply, *mutatis mutandis*, in respect of International Preliminary Examining Authorities.

## Article 33 The International Preliminary Examination

- (1) The objective of the international preliminary examination is to formulate a preliminary and non-binding opinion on the questions whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step (to be non-obvious), and to be industrially applicable.
- (2) For the purposes of the international preliminary examination, a claimed invention shall be considered novel if it is not anticipated by the prior art as defined in the Regulations.
- (3) For the purposes of the international preliminary examination, a claimed invention shall be considered to involve an inventive step if, having regard to the prior art as defined in the Regulations, it is not, at the prescribed relevant date, obvious to a person skilled in the art.
- (4) For the purposes of the international preliminary examination, a claimed invention shall be considered industrially applicable if, according to its nature, it can be made or used (in the technological sense) in any kind of industry. "Industry" shall be understood in its broadest sense, as in the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.
- (5) The criteria described above merely serve the purposes of international preliminary examination. Any Contracting State may apply additional or different criteria for the purpose of deciding whether, in that State, the claimed invention is patentable or not.
- (6) The international preliminary examination shall take into consideration all the documents cited in the international search report. It may take into

consideration any additional documents considered to be relevant in the particular case.

#### Article 34

#### **Procedure before the International Preliminary Examining Authority**

- (1) Procedure before the International Preliminary Examining Authority shall be governed by the provisions of this Treaty, the Regulations, and the agreement which the International Bureau shall conclude, subject to this Treaty and the Regulations, with the said Authority.
- (2)(a) The applicant shall have a right to communicate orally and in writing with the International Preliminary Examining Authority.
- (b) The applicant shall have a right to amend the claims, the description, and the drawings, in the prescribed manner and within the prescribed time limit, before the international preliminary examination report is established. The amendment shall not go beyond the disclosure in the international application as filed.
- (c) The applicant shall receive at least one written opinion from the International Preliminary Examining Authority unless such Authority considers that all of the following conditions are fulfilled:
  - (i) the invention satisfies the criteria set forth in Article 33(1),
- (ii) the international application complies with the requirements of this Treaty and the Regulations in so far as checked by that Authority,
- (iii) no observations are intended to be made under Article 35(2), last sentence.
  - (d) The applicant may respond to the written opinion.
- (3)(a) If the International Preliminary Examining Authority considers that the international application does not comply with the requirement of unity of invention as set forth in the Regulations, it may invite the applicant, at his option, to restrict the claims so as to comply with the requirement or to pay additional fees.
- (b) The national law of any elected State may provide that, where the applicant chooses to restrict the claims under subparagraph (a), those parts of the international application which, as a consequence of the restriction, are not to be the subject of international preliminary examination shall, as far as effects in that State are concerned, be considered withdrawn unless a special fee is paid by the applicant to the national Office of that State.

- (c) If the applicant does not comply with the invitation referred to in subparagraph (a) within the prescribed time limit, the International Preliminary Examining Authority shall establish an international preliminary examination report on those parts of the international application which relate to what appears to be the main invention and shall indicate the relevant facts in the said report. The national law of any elected State may provide that, where its national Office finds the invitation of the International Preliminary Examining Authority justified, those parts of the international application which do not relate to the main invention shall, as far as effects in that State are concerned, be considered withdrawn unless a special fee is paid by the applicant to that Office.
  - (4)(a) If the International Preliminary Examining Authority considers
    - (i) that the international application relates to a subject matter on which the International Preliminary Examining Authority is not required, under the Regulations, to carry out an international preliminary examination, and in the particular case decides not to carry out such examination, or
    - (ii) that the description, the claims, or the drawings, are so unclear, or the claims are so inadequately supported by the description, that no meaningful opinion can be formed on the novelty, inventive step (non-obviousness), or industrial applicability, of the claimed invention,

the said Authority shall not go into the questions referred to in Article 33(1) and shall inform the applicant of this opinion and the reasons therefor.

(b) If any of the situations referred to in subparagraph (a) is found to exist in, or in connection with, certain claims only, the provisions of that subparagraph shall apply only to the said claims.

## Article 35 The International Preliminary Examination Report

- (1) The international preliminary examination report shall be established within the prescribed time limit and in the prescribed form.
- (2) The international preliminary examination report shall not contain any statement on the question whether the claimed invention is or seems to be patentable or unpatentable according to any national law. It shall state, subject to the provisions of paragraph (3), in relation to each claim, whether the claim appears to satisfy the criteria of novelty, inventive step (non-obviousness), and industrial applicability, as defined for the purposes of the international preliminary examination in Article 33(1) to (4). The statement shall be accompanied by the citation of the documents believed to support the stated

conclusion with such explanations as the circumstances of the case may require. The statement shall also be accompanied by such other observations as the Regulations provide for.

- (3)(a) If, at the time of establishing the international preliminary examination report, the International Preliminary Examining Authority considers that any of the situations referred to in Article 34(4)(a) exists, that report shall state this opinion and the reasons therefor. It shall not contain any statement as provided in paragraph (2).
- (b) If a situation under Article 34(4)(b) is found to exist, the international preliminary examination report shall, in relation to the claims in question, contain the statement as provided in subparagraph (a), whereas, in relation to the other claims, it shall contain the statement as provided in paragraph (2).

## Article 36

### Transmittal, Translation, and Communication, of the International Preliminary Examination Report

- (1) The international preliminary examination report, together with the prescribed annexes, shall be transmitted to the applicant and to the International Bureau.
- (2)(a) The international preliminary examination report and its annexes shall be translated into the prescribed languages.
- (b) Any translation of the said report shall be prepared by or under the responsibility of the International Bureau, whereas any translation of the said annexes shall be prepared by the applicant.
- (3)(a) The international preliminary examination report, together with its translation (as prescribed) and its annexes (in the original language), shall be communicated by the International Bureau to each elected Office.
- (b) The prescribed translation of the annexes shall be transmitted within the prescribed time limit by the applicant to the elected Offices.
- (4) The provisions of Article 20(3) shall apply, mutatis mutandis, to copies of any document which is cited in the international preliminary examination report and which was not cited in the international search report.

#### Article 37 Withdrawal of Demand or Election

(1) The applicant may withdraw any or all elections.

- (2) If the election of all elected States is withdrawn, the demand shall be considered withdrawn.
  - (3)(a) Any withdrawal shall be notified to the International Bureau.
- (b) The elected Offices concerned and the International Preliminary Examining Authority concerned shall be notified accordingly by the International Bureau.
- (4)(a) Subject to the provisions of subparagraph (b), withdrawal of the demand or of the election of a Contracting State shall, unless the national law of that State provides otherwise, be considered to be withdrawal of the international application as far as that State is concerned.
- (b) Withdrawal of the demand or of the election shall not be considered to be withdrawal of the international application if such withdrawal is effected prior to the expiration of the applicable time limit under Article 22; however, any Contracting State may provide in its national law that the aforesaid shall apply only if its national Office has received, within the said time limit, a copy of the international application, together with a translation (as prescribed), and the national fee.

#### Article 38

### **Confidential Nature of the International Preliminary Examination**

- (1) Neither the International Bureau nor the International Preliminary Examining Authority shall, unless requested or authorized by the applicant, allow access within the meaning, and with the proviso, of Article 30(4) to the file of the international preliminary examination by any person or authority at any time, except by the elected Offices once the international preliminary examination report has been established.
- (2) Subject to the provisions of paragraph (1) and Articles 36(1) and (3) and 37(3)(b), neither the International Bureau nor the International Preliminary Examining Authority shall, unless requested or authorized by the applicant, give information on the issuance or nonissuance of an international preliminary examination report and on the withdrawal or nonwithdrawal of the demand or of any election.

#### Article 39 Copy, Translation, and Fee, to Elected Offices

(1)(a) If the election of any Contracting State has been effected prior to the expiration of the 19th month from the priority date, the provisions of Article 22 shall not apply to such State and the applicant shall furnish a copy of the

international application (unless the communication under Article 20 has already taken place) and a translation thereof (as prescribed), and pay the national fee (if any), to each elected Office not later than at the expiration of 30 months from the priority date.

- (b) Any national law may, for performing the acts referred to in subparagraph (a), fix time limits which expire later than the time limit provided for in that subparagraph.
- (2) The effect provided for in Article 11(3) shall cease in the elected State with the same consequences as the withdrawal of any national application in that State if the applicant fails to perform the acts referred to in paragraph (1)(a) within the time limit applicable under paragraph (1)(a) or (b).
- (3) Any elected Office may maintain the effect provided for in Article 11(3) even where the applicant does not comply with the requirements provided for in paragraph (1)(a) or (b).

### Article 40 Delaying of National Examination and Other Processing

- (1) If the election of any Contracting State has been effected prior to the expiration of the 19th month from the priority date, the provisions of Article 23 shall not apply to such State and the national Office of or acting for that State shall not proceed, subject to the provisions of paragraph (2), to the examination and other processing of the international application prior to the expiration of the applicable time limit under Article 39.
- (2) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), any elected Office may, on the express request of the applicant, proceed to the examination and other processing of the international application at any time.

# Article 41 Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings, before Elected Offices

- (1) The applicant shall be given the opportunity to amend the claims, the description, and the drawings, before each elected Office within the prescribed time limit. No elected Office shall grant a patent, or refuse the grant of a patent, before such time limit has expired, except with the express consent of the applicant.
- (2) The amendments shall not go beyond the disclosure in the international application as filed, unless the national law of the elected State permits them to go beyond the said disclosure.

- (3) The amendments shall be in accordance with the national law of the elected State in all respects not provided for in this Treaty and the Regulations.
- (4) Where an elected Office requires a translation of the international application, the amendments shall be in the language of the translation.

### Article 42 Results of National Examination in Elected Offices

No elected Office receiving the international preliminary examination report may require that the applicant furnish copies, or information on the contents, of any papers connected with the examination relating to the same international application in any other elected Office.

### CHAPTER III COMMON PROVISIONS

## Article 43 Seeking Certain Kinds of Protection

In respect of any designated or elected State whose law provides for the grant of inventors' certificates, utility certificates, utility models, patents or certificates of addition, inventors' certificates of addition, or utility certificates of addition, the applicant may indicate, as prescribed in the Regulations, that his international application is for the grant, as far as that State is concerned, of an inventor's certificate, a utility certificate, or a utility model, rather than a patent, or that it is for the grant of a patent or certificate of addition, an inventor's certificate of addition, or a utility certificate of addition, and the ensuing effect shall be governed by the applicant's choice. For the purposes of this Article and any Rule thereunder, Article 2(ii) shall not apply.

## Article 44 Seeking Two Kinds of Protection

In respect of any designated or elected State whose law permits an application, while being for the grant of a patent or one of the other kinds of protection referred to in Article 43, to be also for the grant of another of the said kinds of protection, the applicant may indicate, as prescribed in the Regulations, the two kinds of protection he is seeking, and the ensuing effect shall be governed by the applicant's indications. For the purposes of this Article, Article 2(ii) shall not apply.

### Article 45 Regional Patent Treaties

- (1) Any treaty providing for the grant of regional patents ("regional patent treaty"), and giving to all persons who, according to Article 9, are entitled to file international applications the right to file applications for such patents, may provide that international applications designating or electing a State party to both the regional patent treaty and the present Treaty may be filed as applications for such patents.
- (2) The national law of the said designated or elected State may provide that any designation or election of such State in the international application shall have the effect of an indication of the wish to obtain a regional patent under the regional patent treaty.

### Article 46 Incorrect Translation of the International Application

If, because of an incorrect translation of the international application, the scope of any patent granted on that application exceeds the scope of the international application in its original language, the competent authorities of the Contracting State concerned may accordingly and retroactively limit the scope of the patent, and declare it null and void to the extent that its scope has exceeded the scope of the international application in its original language.

## Article 47 Time Limits

- (1) The details for computing time limits referred to in this Treaty are governed by the Regulations.
- (2)(a) All time limits fixed in Chapters I and II of this Treaty may, outside any revision under Article 60, be modified by a decision of the Contracting States.
- (b) Such decisions shall be made in the Assembly or through voting by correspondence and must be unanimous.
  - (c) The details of the procedure are governed by the Regulations.

### Article 48 Delay in Meeting Certain Time Limits

(1) Where any time limit fixed in this Treaty or the Regulations is not met because of interruption in the mail service or unavoidable loss or delay in the mail, the time limit shall be deemed to be met in the cases and subject to the proof and other conditions prescribed in the Regulations.

- (2)(a) Any Contracting State shall, as far as that State is concerned, excuse, for reasons admitted under its national law, any delay in meeting any time limit.
- (b) Any Contracting State may, as far as that State is concerned, excuse, for reasons other than those referred to in subparagraph (a), any delay in meeting any time limit.

## Article 49 Right to Practice before International Authorities

Any attorney, patent agent, or other person, having the right to practice before the national Office with which the international application was filed, shall be entitled to practice before the International Bureau and the competent International Searching Authority and competent International Preliminary Examining Authority in respect of that application.

### CHAPTER IV TECHNICAL SERVICES

### Article 50 Patent Information Services

- (1) The International Bureau may furnish services by providing technical and any other pertinent information available to it on the basis of published documents, primarily patents and published applications (referred to in this Article as "the information services").
- (2) The International Bureau may provide these information services either directly or through one or more International Searching Authorities or other national or international specialized institutions, with which the International Bureau may reach agreement.
- (3) The information services shall be operated in a way particularly facilitating the acquisition by Contracting States which are developing countries of technical knowledge and technology, including available published know-how.
- (4) The information services shall be available to Governments of Contracting States and their nationals and residents. The Assembly may decide to make these services available also to others.
- (5)(a) Any service to Governments of Contracting States shall be furnished at cost, provided that, when the Government is that of a Contracting State which

is a developing country, the service shall be furnished below cost if the difference can be covered from profit made on services furnished to others than Governments of Contracting States or from the sources referred to in Article 51(4).

- (b) The cost referred to in subparagraph (a) is to be understood as cost over and above costs normally incident to the performance of the services of a national Office or the obligations of an International Searching Authority.
- (6) The details concerning the implementation of the provisions of this Article shall be governed by decisions of the Assembly and, within the limits to be fixed by the Assembly, such working groups as the Assembly may set up for that purpose.
- (7) The Assembly shall, when it considers it necessary, recommend methods of providing financing supplementary to those referred to in paragraph (5).

#### Article 51 Technical Assistance

- (1) The Assembly shall establish a Committee for Technical Assistance (referred to in this Article as "the Committee").
- (2)(a) The members of the Committee shall be elected among the Contracting States, with due regard to the representation of developing countries.
- (b) The Director General shall, on his own initiative or at the request of the Committee, invite representatives of intergovernmental organizations concerned with technical assistance to developing countries to participate in the work of the Committee.
- (3)(a) The task of the Committee shall be to organize and supervise technical assistance for Contracting States which are developing countries in developing their patent systems individually or on a regional basis.
- (b) The technical assistance shall comprise, among other things, the training of specialists, the loaning of experts, and the supply of equipment both for demonstration and for operational purposes.
- (4) The International Bureau shall seek to enter into agreements, on the one hand, with international financing organizations and intergovernmental organizations, particularly the United Nations, the agencies of the United Nations, and the Specialized Agencies connected with the United Nations concerned with technical assistance, and, on the other hand, with the

Governments of the States receiving the technical assistance, for the financing of projects pursuant to this Article.

(5) The details concerning the implementation of the provisions of this Article shall be governed by decisions of the Assembly and, within the limits to be fixed by the Assembly, such working groups as the Assembly may set up for that purpose.

## Article 52 Relations with Other Provisions of the Treaty

Nothing in this Chapter shall affect the financial provisions contained in any other Chapter of this Treaty. Such provisions are not applicable to the present Chapter or to its implementation.

#### CHAPTER V ADMINISTRATIVE PROVISIONS

#### Article 53 Assembly

- (1)(a) The Assembly shall, subject to Article 57(8), consist of the Contracting States.
- (b) The Government of each Contracting State shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors, and experts.
  - (2)(a) The Assembly shall:
- (i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Union and the implementation of this Treaty;
- (ii) perform such tasks as are specifically assigned to it under other provisions of this Treaty;
- (iii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for revision conferences;
- (iv) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Union;
- (v) review and approve the reports and activities of the Executive Committee established under paragraph (9), and give instructions to such Committee;

- (vi) determine the program and adopt the triennial<sup>2</sup> budget of the Union, and approve its final accounts;
  - (vii) adopt the financial regulations of the Union;
- (viii) establish such committees and working groups as it deems appropriate to achieve the objectives of the Union;
- (ix) determine which States other than Contracting States and, subject to the provisions of paragraph (8), which intergovernmental and international non-governmental organizations shall be admitted to its meetings as observers;
- (x) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Union and perform such other functions as are appropriate under this Treaty.
- (b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.
  - (3) A delegate may represent, and vote in the name of, one State only.
  - (4) Each Contracting State shall have one vote.
  - (5)(a) One-half of the Contracting States shall constitute a quorum.
- (b) In the absence of the quorum, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the quorum and the required majority are attained through voting by correspondence as provided in the Regulations.
- (6)(a) Subject to the provisions of Articles 47(2)(b), 58(2)(b), 58(3) and 61(2)(b), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.
  - (b) Abstentions shall not be considered as votes.
- (7) In connection with matters of exclusive interest to States bound by Chapter II, any reference to Contracting States in paragraphs (4), (5), and (6), shall be considered as applying only to States bound by Chapter II.
- (8) Any intergovernmental organization appointed as International Searching or Preliminary Examining Authority shall be admitted as observer to the Assembly.
- (9) When the number of Contracting States exceeds forty, the Assembly shall establish an Executive Committee. Any reference to the Executive

\_

Editor's Note: Since 1980, the program and budget of the Union have been biennial.

Committee in this Treaty and the Regulations shall be construed as references to such Committee once it has been established.

- (10) Until the Executive Committee has been established, the Assembly shall approve, within the limits of the program and triennial<sup>3</sup> budget, the annual programs and budgets prepared by the Director General.
- (11)(a) The Assembly shall meet in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.
- (b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of the Executive Committee, or at the request of one-fourth of the Contracting States.
  - (12) The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

### Article 54 Executive Committee

- (1) When the Assembly has established an Executive Committee, that Committee shall be subject to the provisions set forth hereinafter.
- (2)(a) The Executive Committee shall, subject to Article 57(8), consist of States elected by the Assembly from among States members of the Assembly.
- (b) The Government of each State member of the Executive Committee shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors, and experts.
- (3) The number of States members of the Executive Committee shall correspond to one-fourth of the number of States members of the Assembly. In establishing the number of seats to be filled, remainders after division by four shall be disregarded.
- (4) In electing the members of the Executive Committee, the Assembly shall have due regard to an equitable geographical distribution.
- (5)(a) Each member of the Executive Committee shall serve from the close of the session of the Assembly which elected it to the close of the next ordinary session of the Assembly.
- (b) Members of the Executive Committee may be re-elected but only up to a maximum of two-thirds of such members.

Editor's Note: Since 1980, the program and budget of the Union have been biennial.

- (c) The Assembly shall establish the details of the rules governing the election and possible re-election of the members of the Executive Committee.
  - (6)(a) The Executive Committee shall:
    - (i) prepare the draft agenda of the Assembly;
- (ii) submit proposals to the Assembly in respect of the draft program and biennial budget of the Union prepared by the Director General;
  - (iii) [deleted]
- (iv) submit, with appropriate comments, to the Assembly the periodical reports of the Director General and the yearly audit reports on the accounts;
- (v) take all necessary measures to ensure the execution of the program of the Union by the Director General, in accordance with the decisions of the Assembly and having regard to circumstances arising between two ordinary sessions of the Assembly;
- (vi) perform such other functions as are allocated to it under this Treaty.
- (b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Executive Committee shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.
- (7)(a) The Executive Committee shall meet once a year in ordinary session upon convocation by the Director General, preferably during the same period and at the same place as the Coordination Committee of the Organization.
- (b) The Executive Committee shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, either on his own initiative or at the request of its Chairman or one-fourth of its members.
  - (8)(a) Each State member of the Executive Committee shall have one vote.
- (b) One-half of the members of the Executive Committee shall constitute a quorum.
  - (c) Decisions shall be made by a simple majority of the votes cast.
  - (d) Abstentions shall not be considered as votes.
  - (e) A delegate may represent, and vote in the name of, one State only.
- (9) Contracting States not members of the Executive Committee shall be admitted to its meetings as observers, as well as any intergovernmental organization appointed as International Searching or Preliminary Examining Authority.

(10) The Executive Committee shall adopt its own rules of procedure.

### Article 55 International Bureau

- (1) Administrative tasks concerning the Union shall be performed by the International Bureau.
- (2) The International Bureau shall provide the secretariat of the various organs of the Union.
- (3) The Director General shall be the chief executive of the Union and shall represent the Union.
- (4) The International Bureau shall publish a Gazette and other publications provided for by the Regulations or required by the Assembly.
- (5) The Regulations shall specify the services that national Offices shall perform in order to assist the International Bureau and the International Searching and Preliminary Examining Authorities in carrying out their tasks under this Treaty.
- (6) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the Executive Committee and any other committee or working group established under this Treaty or the Regulations. The Director General, or a staff member designated by him, shall be *ex officio* secretary of these bodies.
- (7)(a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly and in cooperation with the Executive Committee, make the preparations for the revision conferences.
- (b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for revision conferences.
- (c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.
  - (8) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it.

### Article 56 Committee for Technical Cooperation

(1) The Assembly shall establish a Committee for Technical Cooperation (referred to in this Article as "the Committee").

- (2)(a) The Assembly shall determine the composition of the Committee and appoint its members, with due regard to an equitable representation of developing countries.
- (b) The International Searching and Preliminary Examining Authorities shall be *ex officio* members of the Committee. In the case where such an Authority is the national Office of a Contracting State, that State shall not be additionally represented on the Committee.
- (c) If the number of Contracting States so allows, the total number of members of the Committee shall be more than double the number of *ex officio* members.
- (d) The Director General shall, on his own initiative or at the request of the Committee, invite representatives of interested organizations to participate in discussions of interest to them.
- (3) The aim of the Committee shall be to contribute, by advice and recommendations:
- (i) to the constant improvement of the services provided for under this Treaty,
- (ii) to the securing, so long as there are several International Searching Authorities and several International Preliminary Examining Authorities, of the maximum degree of uniformity in their documentation and working methods and the maximum degree of uniformly high quality in their reports, and
- (iii) on the initiative of the Assembly or the Executive Committee, to the solution of the technical problems specifically involved in the establishment of a single International Searching Authority.
- (4) Any Contracting State and any interested international organization may approach the Committee in writing on questions which fall within the competence of the Committee.
- (5) The Committee may address its advice and recommendations to the Director General or, through him, to the Assembly, the Executive Committee, all or some of the International Searching and Preliminary Examining Authorities, and all or some of the receiving Offices.
- (6)(a) In any case, the Director General shall transmit to the Executive Committee the texts of all the advice and recommendations of the Committee. He may comment on such texts.
- (b) The Executive Committee may express its views on any advice, recommendation, or other activity of the Committee, and may invite the Committee to study and report on questions falling within its competence. The

Executive Committee may submit to the Assembly, with appropriate comments, the advice, recommendations and report of the Committee.

- (7) Until the Executive Committee has been established, references in paragraph (6) to the Executive Committee shall be construed as references to the Assembly.
- (8) The details of the procedure of the Committee shall be governed by the decisions of the Assembly.

### Article 57 Finances

- (1)(a) The Union shall have a budget.
- (b) The budget of the Union shall include the income and expenses proper to the Union and its contribution to the budget of expenses common to the Unions administered by the Organization.
- (c) Expenses not attributable exclusively to the Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered as expenses common to the Unions. The share of the Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Union has in them.
- (2) The budget of the Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.
- (3) Subject to the provisions of paragraph (5), the budget of the Union shall be financed from the following sources:
- (i) fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Union;
- (ii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Union;
  - (iii) gifts, bequests, and subventions;
  - (iv) rents, interests, and other miscellaneous income.
- (4) The amounts of fees and charges due to the International Bureau and the prices of its publications shall be so fixed that they should, under normal circumstances, be sufficient to cover all the expenses of the International Bureau connected with the administration of this Treaty.
- (5)(a) Should any financial year close with a deficit, the Contracting States shall, subject to the provisions of subparagraphs (b) and (c), pay contributions to cover such deficit.

- (b) The amount of the contribution of each Contracting State shall be decided by the Assembly with due regard to the number of international applications which has emanated from each of them in the relevant year.
- (c) If other means of provisionally covering any deficit or any part thereof are secured, the Assembly may decide that such deficit be carried forward and that the Contracting States should not be asked to pay contributions.
- (d) If the financial situation of the Union so permits, the Assembly may decide that any contributions paid under subparagraph (a) be reimbursed to the Contracting States which have paid them.
- (e) A Contracting State which has not paid, within two years of the due date as established by the Assembly, its contribution under subparagraph (b) may not exercise its right to vote in any of the organs of the Union. However, any organ of the Union may allow such a State to continue to exercise its right to vote in that organ so long as it is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances.
- (6) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.
- (7)(a) The Union shall have a working capital fund which shall be constituted by a single payment made by each Contracting State. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall arrange to increase it. If part of the fund is no longer needed, it shall be reimbursed.
- (b) The amount of the initial payment of each Contracting State to the said fund or of its participation in the increase thereof shall be decided by the Assembly on the basis of principles similar to those provided for under paragraph (5)(b).
- (c) The terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General and after it has heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.
- (d) Any reimbursement shall be proportionate to the amounts paid by each Contracting State, taking into account the dates at which they were paid.
- (8)(a) In the headquarters agreement concluded with the State on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such State shall grant advances. The amount of these advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such

State and the Organization. As long as it remains under the obligation to grant advances, such State shall have an *ex officio* seat in the Assembly and on the Executive Committee.

- (b) The State referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it has been notified.
- (9) The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the Contracting States or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

#### Article 58 Regulations

- (1) The Regulations annexed to this Treaty provide Rules:
- (i) concerning matters in respect of which this Treaty expressly refers to the Regulations or expressly provides that they are or shall be prescribed,
  - (ii) concerning any administrative requirements, matters, or procedures,
- (iii) concerning any details useful in the implementation of the provisions of this Treaty.
  - (2)(a) The Assembly may amend the Regulations.
- (b) Subject to the provisions of paragraph (3), amendments shall require three-fourths of the votes cast.
  - (3)(a) The Regulations specify the Rules which may be amended
    - (i) only by unanimous consent, or
- (ii) only if none of the Contracting States whose national Office acts as an International Searching or Preliminary Examining Authority dissents, and, where such Authority is an intergovernmental organization, if the Contracting State member of that organization authorized for that purpose by the other member States within the competent body of such organization does not dissent.
- (b) Exclusion, for the future, of any such Rules from the applicable requirement shall require the fulfillment of the conditions referred to in subparagraph (a)(i) or (a)(ii), respectively.
- (c) Inclusion, for the future, of any Rule in one or the other of the requirements referred to in subparagraph (a) shall require unanimous consent.
- (4) The Regulations provide for the establishment, under the control of the Assembly, of Administrative Instructions by the Director General.

(5) In the case of conflict between the provisions of the Treaty and those of the Regulations, the provisions of the Treaty shall prevail.

#### CHAPTER VI DISPUTES

### Article 59 Disputes

Subject to Article 64(5), any dispute between two or more Contracting States concerning the interpretation or application of this Treaty or the Regulations, not settled by negotiation, may, by any one of the States concerned, be brought before the International Court of Justice by application in conformity with the Statute of the Court, unless the States concerned agree on some other method of settlement. The Contracting State bringing the dispute before the Court shall inform the International Bureau; the International Bureau shall bring the matter to the attention of the other Contracting States.

#### CHAPTER VII REVISION AND AMENDMENT

### Article 60 Revision of the Treaty

- (1) This Treaty may be revised from time to time by a special conference of the Contracting States.
- (2) The convocation of any revision conference shall be decided by the Assembly.
- (3) Any intergovernmental organization appointed as International Searching or Preliminary Examining Authority shall be admitted as observer to any revision conference.
- (4) Articles 53(5), (9) and (11), 54, 55(4) to (8), 56, and 57, may be amended either by a revision conference or according to the provisions of Article 61.

## Article 61 Amendment of Certain Provisions of the Treaty

(1)(a) Proposals for the amendment of Articles 53(5), (9) and (11), 54, 55(4) to (8), 56, and 57, may be initiated by any State member of the Assembly, by the Executive Committee, or by the Director General.

- (b) Such proposals shall be communicated by the Director General to the Contracting States at least six months in advance of their consideration by the Assembly.
- (2)(a) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly.
  - (b) Adoption shall require three-fourths of the votes cast.
- (3)(a) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of the States members of the Assembly at the time it adopted the amendment.
- (b) Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the States which are members of the Assembly at the time the amendment enters into force, provided that any amendment increasing the financial obligations of the Contracting States shall bind only those States which have notified their acceptance of such amendment.
- (c) Any amendment accepted in accordance with the provisions of subparagraph (a) shall bind all States which become members of the Assembly after the date on which the amendment entered into force in accordance with the provisions of subparagraph (a).

#### CHAPTER VIII FINAL PROVISIONS

### Article 62 Becoming Party to the Treaty

- (1) Any State member of the International Union for the Protection of Industrial Property may become party to this Treaty by:
  - (i) signature followed by the deposit of an instrument of ratification, or
  - (ii) deposit of an instrument of accession.
- (2) Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Director General.
- (3) The provisions of Article 24 of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property shall apply to this Treaty.
- (4) Paragraph (3) shall in no way be understood as implying the recognition or tacit acceptance by a Contracting State of the factual situation concerning a

territory to which this Treaty is made applicable by another Contracting State by virtue of the said paragraph.

### Article 63 Entry into Force of the Treaty

- (1)(a) Subject to the provisions of paragraph (3), this Treaty shall enter into force three months after eight States have deposited their instruments of ratification or accession, provided that at least four of those States each fulfill any of the following conditions:
- (i) the number of applications filed in the State has exceeded 40,000 according to the most recent annual statistics published by the International Bureau,
- (ii) the nationals or residents of the State have filed at least 1,000 applications in one foreign country according to the most recent annual statistics published by the International Bureau,
- (iii) the national Office of the State has received at least 10,000 applications from nationals or residents of foreign countries according to the most recent annual statistics published by the International Bureau.
- (b) For the purposes of this paragraph, the term "applications" does not include applications for utility models.
- (2) Subject to the provisions of paragraph (3), any State which does not become party to this Treaty upon entry into force under paragraph (1) shall become bound by this Treaty three months after the date on which such State has deposited its instrument of ratification or accession.
- (3) The provisions of Chapter II and the corresponding provisions of the Regulations annexed to this Treaty shall become applicable, however, only on the date on which three States each of which fulfill at least one of the three requirements specified in paragraph (1) have become party to this Treaty without declaring, as provided in Article 64(1), that they do not intend to be bound by the provisions of Chapter II. That date shall not, however, be prior to that of the initial entry into force under paragraph (1).

### **Article 64 Reservations**<sup>4</sup>

- (1)(a) Any State may declare that it shall not be bound by the provisions of Chapter II.
- (b) States making a declaration under subparagraph (a) shall not be bound by the provisions of Chapter II and the corresponding provisions of the Regulations.
- (2)(a) Any State not having made a declaration under paragraph (1)(a) may declare that:
- (i) it shall not be bound by the provisions of Article 39(1) with respect to the furnishing of a copy of the international application and a translation thereof (as prescribed),
- (ii) the obligation to delay national processing, as provided for under Article 40, shall not prevent publication, by or through its national Office, of the international application or a translation thereof, it being understood, however, that it is not exempted from the limitations provided for in Articles 30 and 38.
  - (b) States making such a declaration shall be bound accordingly.
- (3)(a) Any State may declare that, as far as it is concerned, international publication of international applications is not required.
- (b) Where, at the expiration of 18 months from the priority date, the international application contains the designation only of such States as have made declarations under subparagraph (a), the international application shall not be published by virtue of Article 21(2).
- (c) Where the provisions of subparagraph (b) apply, the international application shall nevertheless be published by the International Bureau:
  - (i) at the request of the applicant, as provided in the Regulations,
- (ii) when a national application or a patent based on the international application is published by or on behalf of the national Office of any designated State having made a declaration under subparagraph (a), promptly after such publication but not before the expiration of 18 months from the priority date.
- (4)(a) Any State whose national law provides for prior art effect of its patents as from a date before publication, but does not equate for prior art purposes the priority date claimed under the Paris Convention for the Protection

Editor's Note: Information received by the International Bureau concerning reservations made under Article 64(1) to (5) is published in the Gazette and on the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res\_incomp.html.

of Industrial Property to the actual filing date in that State, may declare that the filing outside that State of an international application designating that State is not equated to an actual filing in that State for prior art purposes.

- (b) Any State making a declaration under subparagraph (a) shall to that extent not be bound by the provisions of Article 11(3).
- (c) Any State making a declaration under subparagraph (a) shall, at the same time, state in writing the date from which, and the conditions under which, the prior art effect of any international application designating that State becomes effective in that State. This statement may be modified at any time by notification addressed to the Director General.
- (5) Each State may declare that it does not consider itself bound by Article 59. With regard to any dispute between any Contracting State having made such a declaration and any other Contracting State, the provisions of Article 59 shall not apply.
- (6)(a) Any declaration made under this Article shall be made in writing. It may be made at the time of signing this Treaty, at the time of depositing the instrument of ratification or accession, or, except in the case referred to in paragraph (5), at any later time by notification addressed to the Director General. In the case of the said notification, the declaration shall take effect six months after the day on which the Director General has received the notification, and shall not affect international applications filed prior to the expiration of the said six-month period.
- (b) Any declaration made under this Article may be withdrawn at any time by notification addressed to the Director General. Such withdrawal shall take effect three months after the day on which the Director General has received the notification and, in the case of the withdrawal of a declaration made under paragraph (3), shall not affect international applications filed prior to the expiration of the said three-month period.
- (7) No reservations to this Treaty other than the reservations under paragraphs (1) to (5) are permitted.

### Article 65 Gradual Application

(1) If the agreement with any International Searching or Preliminary Examining Authority provides, transitionally, for limits on the number or kind of international applications that such Authority undertakes to process, the Assembly shall adopt the measures necessary for the gradual application of this Treaty and the Regulations in respect of given categories of international applications. This provision shall also apply to requests for an international-type search under Article 15(5).

(2) The Assembly shall fix the dates from which, subject to the provision of paragraph (1), international applications may be filed and demands for international preliminary examination may be submitted. Such dates shall not be later than six months after this Treaty has entered into force according to the provisions of Article 63(1), or after Chapter II has become applicable under Article 63(3), respectively.

#### Article 66 Denunciation

- (1) Any Contracting State may denounce this Treaty by notification addressed to the Director General.
- (2) Denunciation shall take effect six months after receipt of the said notification by the Director General. It shall not affect the effects of the international application in the denouncing State if the international application was filed, and, where the denouncing State has been elected, the election was made, prior to the expiration of the said six-month period.

### Article 67 Signature and Languages

- (1)(a) This Treaty shall be signed in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.
- (b) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in the German, Japanese, Portuguese, Russian and Spanish languages, and such other languages as the Assembly may designate.
- (2) This Treaty shall remain open for signature at Washington until December 31, 1970.

### Article 68 Depositary Functions

- (1) The original of this Treaty, when no longer open for signature, shall be deposited with the Director General.
- (2) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of this Treaty and the Regulations annexed hereto to the Governments of all States party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property and, on request, to the Government of any other State.

- (3) The Director General shall register this Treaty with the Secretariat of the United Nations.
- (4) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of any amendment to this Treaty and the Regulations to the Governments of all Contracting States and, on request, to the Government of any other State.

#### Article 69 Notifications

The Director General shall notify the Governments of all States party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of:

- (i) signatures under Article 62,
- (ii) deposits of instruments of ratification or accession under Article 62,
- (iii) the date of entry into force of this Treaty and the date from which Chapter II is applicable in accordance with Article 63(3),
  - (iv) any declarations made under Article 64(1) to (5),
  - (v) withdrawals of any declarations made under Article 64(6)(b),
  - (vi) denunciations received under Article 66, and
  - (vii) any declarations made under Article 31(4).

#### **PCT Fee Tables**

#### (amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

The following Tables show the amounts and currencies of the main PCT fees which are payable to the receiving Offices (ROs) and the International Preliminary Examining Authorities (IPEAs) during the international phase under Chapter I (Tables I(a) and I(b)) and under Chapter II (Table II). Fees which are payable only in particular circumstances are not shown; nor are details of certain reductions and refunds which may be available; such information can be found in the *PCT Applicant's Guide*, Annexes C, D and E. Note that all amounts are subject to change due to variations in the fees themselves or fluctuations in exchange rates. The international filing fee may be reduced by CHF 100, 200 or 300 where the international application, or part of the international application, is filed in electronic form, as prescribed under Item 4(a), (b) and (c) of the Schedule of Fees (annexed to the Regulations under the PCT) and the *PCT Applicant's Guide*, paragraph 5.189. A 90% reduction in the international filing fee (including the fee per sheet over 30), the supplementary search handling fee and the handling fee, as well as an exemption from the transmittal fee payable to the International Bureau as receiving Office, is also available to applicants from certain States—see footnotes 2 and 14. (Note that if the CHF 100, 200 or 300 reduction, as the case may be, and the 90% reduction are applicable, the 90% reduction is calculated *after* the CHF 100, 200 or 300 reduction.) The footnotes to the Fee Tables follow Table II.

#### Key to abbreviations used in fee tables:

| eq    | equivalent of -           | BRL | Brazilian real         | HRK | Croatian kuna      | MWK | Malawian kwacha    | THB | Baht                |
|-------|---------------------------|-----|------------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|-----|---------------------|
| IPEA  | International Preliminary | BZD | Belize dollar          | HUF | Hungarian forint   | MXN | Mexican peso       | TJS | Tajik somoni        |
|       | Examining Authority       | CAD | Canadian dollar        | IDR | Indonesian rupiah  | MYR | Malaysian ringgit  | TND | Tunisian dinar      |
| ISA   | International Searching   | CHF | Swiss franc            | ILS | New Israeli sheqel | NOK | Norwegian krone    | TTD | Trinidad and Tobago |
|       | Authority                 | CLP | Chilean peso           | INR | Indian rupee       | NZD | New Zealand dollar |     | dollar              |
| RO    | receiving Office          | CNY | Yuan renminbi          | IRR | Iranian rial       | OMR | Omani rial         | UAH | Ukrainian hryvnia   |
|       |                           | COP | Colombian peso         | ISK | Icelandic krona    | PEN | Nuevo sol          | USD | US dollar           |
| Curre | ncies:                    | CUC | Cuban convertible peso | JPY | Japanese yen       | PGK | Kina               | VND | Vietnamese dong     |
|       |                           | CZK | Czech koruna           | KES | Kenyan shilling    | PHP | Philippine peso    | XAF | CFA franc BEAC      |
| ALL   | Albanian lek              | DJF | Djibouti franc         | KGS | Kyrgyz som         | PLN | Polish zloty       | ZAR | South African rand  |
| AMD   | Armenian dram             | DKK | Danish krone           | KPW | Won                | QAR | Qatari riyal       | ZWD | Zimbabwe dollar     |
| AUD   | Australian dollar         | DZD | Algerian dinar         | KRW | Won                | RON | New leu            |     |                     |
| AZN   | Azerbaijani manat         | EGP | Egyptian pound         | KZT | Kazakh tenge       | RSD | Serbian dinar      |     |                     |
| BAM   | Convertible mark          | EUR | Euro                   | LSL | Lesotho loti       | RUB | Russian rouble     |     |                     |
| BGN   | Bulgarian lev             | GBP | Pound sterling         | LYD | Libyan dinar       | SDG | Sudanese pound     |     |                     |
| BHD   | Bahraini dinar            | GHS | Ghanaian cedi          | MAD | Moroccan dirham    | SEK | Swedish krona      |     |                     |
| BND   | Brunei dollar             | GTQ | Quetzal                | MKD | Macedonian denar   | SGD | Singapore dollar   |     |                     |

#### Table I(a) — Transmittal and international filing fees

(amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

|    | _                | 1                           |              | ,                                     | 4 July 2017, unie             | E-filing reductions according to    |                        |                        |                                  |
|----|------------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------------|
| RO | Trans            | smittal fee <sup>1</sup>    | Int<br>filia | ternational<br>ng fee <sup>1, 2</sup> | Fee per<br>sheet              |                                     | auctions ac            |                        | Competent<br>ISA(s) <sup>4</sup> |
|    |                  |                             | (CH          | IF 1,330)                             | over 30 <sup>1, 2, 3</sup>    |                                     |                        |                        | 13A(5)                           |
|    |                  |                             | (СП          | 1,330)                                | (CHF 15)                      | Item 4(a) <sup>5</sup><br>(CHF 100) | Item 4(b) <sup>6</sup> | Item 4(c) <sup>7</sup> |                                  |
|    |                  |                             |              |                                       | (3111-10)                     | (CHF 100)                           | (CHF 200)              | (CHF 300)              |                                  |
| AG | Informat         | tion not yet availa         | ble          |                                       |                               |                                     |                        |                        | CA EP                            |
| AL | ALL              | 9,000                       | CHF          | 1,330                                 | 15                            | -                                   | _                      | -                      | EP                               |
| AM | AMD              | 32,000                      | USD          | 1,367                                 | 15                            | _                                   | _                      | -                      | EP RU                            |
| AP | USD              | 50                          | USD          | 1,367                                 | 15                            | _                                   | _                      | -                      | AT EP SE                         |
|    | (or eq in I      | local currency)             |              |                                       |                               |                                     |                        |                        |                                  |
| AT | EUR              | 52                          | EUR          | 1,219                                 | 14                            | _                                   | 183                    | 275                    | EP                               |
| AU | AUD              | 200                         | AUD          | 1,781                                 | 20                            | -                                   | 268                    | 402                    | AU KR                            |
| AZ | AZN              | 35.40                       | USD          | 1,367                                 | 15                            | -                                   | 206                    | 308                    | EP RU                            |
| ВА | BAM              | 50                          | EUR          | 1,219                                 | 14                            | -                                   | _                      | -                      | EP                               |
| BE | EUR              | 120                         | EUR          | 1,219                                 | 14                            | -                                   | -                      | -                      | EP                               |
| BG | BGN              | 80                          | BGN          | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15              | -                                   | eq <b>CHF</b> 200      | eq <b>CHF</b> 300      | EP RU                            |
| вн | BHD              | 70                          | USD          | 1,367                                 | 15                            | -                                   | _                      | -                      | AT EP US                         |
| BN | BND              | 150                         | BND          | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15              | -                                   | eq <b>CHF</b> 200      | eq <b>CHF</b> 300      | AU EP JP                         |
| BR | BRL <sup>8</sup> | online: 175                 | BRL          | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15              | _                                   | eq <b>CHF</b> 200      | eq <b>CHF</b> 300      | AT BR EP SE US                   |
|    | c                | on paper: 260               |              |                                       |                               |                                     |                        |                        |                                  |
| BW | USD              | 32                          | USD          | 1,367                                 | 15                            | _                                   | _                      | -                      | EP                               |
| BY | USD              | 50                          | USD          | 1,367                                 | 15                            | _                                   | 1                      | -                      | EP RU                            |
| BZ | BZD              | 300                         | USD          | 1,367                                 | 15                            | _                                   | -                      | -                      | CA EP                            |
| CA | CAD              | 300                         | CAD          | 1,792                                 | 20                            | _                                   | 269                    | 404                    | CA                               |
| СН | CHF              | 100                         | CHF          | 1,330                                 | 15                            | _                                   | 200                    | 300                    | EP                               |
| CL | <b>CLP</b> eq    | <b>USD</b> <sup>9</sup> 130 | CLP          | eq <b>USD</b> <sup>9</sup> 1,367      | eq <b>CHF</b> 15 <sup>9</sup> | -                                   | eq <b>USD</b> 206      | eq <b>USD</b> 308      | CL EP ES KR US                   |
| CN | CNY              | 500                         | CNY          | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15              | _                                   | eq <b>CHF</b> 200      | eq <b>CHF</b> 300      | CN                               |

### Table I(a) — Transmittal and international filing fees [continued] (amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

| <b>DO</b> |                             |                                |               |                                       |                                     | 4 July 2017, unless otherwise indicated)  Fee per E-filing reductions according to |                             |                        |                                  |  |
|-----------|-----------------------------|--------------------------------|---------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------|----------------------------------|--|
| RO        | ırar                        | ismittai tee                   | Inte          | ernational<br>ing fee <sup>1, 2</sup> |                                     |  | auctions ac<br>nedule of Fe |                        | Competent<br>ISA(s) <sup>4</sup> |  |
|           |                             |                                |               | ing icc                               | sheet<br>over 30 <sup>1, 2, 3</sup> | Item 4(a) <sup>5</sup>   | Item 4(b) <sup>6</sup>      | Item 4(c) <sup>7</sup> | 107(3)                           |  |
| СО        | СОР                         | 952,000 <sup>10</sup>          | СОР           | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq CHF 15                           |  | eq <b>CHF</b> 200           | eq <b>CHF</b> 300      | AT BR CL EP ES RU                |  |
| CR        | USD                         | 250                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | CL EP ES                         |  |
| CU        | cuc                         | 200                            | cuc           | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    | AT BR CL EP ES RU                |  |
| CY        | EUR                         | 191                            | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | _                           | _                      | EP                               |  |
| cz        | CZK                         | 1,500                          | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | 183                         | 275                    | EP XV                            |  |
| DE        | EUR                         | 90                             | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | 183                         | 275                    | EP                               |  |
| DJ        | USD                         | 100                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | _                      | AT EG EP                         |  |
|           | or eq D                     | JF                             |               |                                       |                                     |  |                             |                        |                                  |  |
| DK        | DKK                         | 1,500                          | DKK           | 9,070                                 | 100                                 | _  | 1,360                       | 2,050                  | EP SE XN                         |  |
| DM        | Informa                     | ation not yet availab          | le            |                                       |                                     |  |                             |                        |                                  |  |
| DO        | USD                         | 275                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    | CL EP ES US                      |  |
| DZ        | DZD                         | None                           | CHF           | 1,330                                 | 15                                  | _  | 200                         | 300                    | AT EP                            |  |
| EA        | RUB                         | 1,600                          | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    | EP RU                            |  |
| EC        | USD1                        | -                              | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | CL EP ES                         |  |
| EE        | EUR                         | 120                            | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | 183                         | 275                    | EP                               |  |
| EG        | USD                         | 142                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | AT EG EP US                      |  |
| EP        | EUR                         | 130                            | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | 92   | 183                         | 275                    | EP                               |  |
| ES        | EUR                         | 74.25                          | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | 183                         | 275                    | EP ES                            |  |
| FI        | EUR                         | 135                            | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | 183                         | 275                    | EP FI SE                         |  |
| FR        | EUR                         | 62                             | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | 183                         | 275                    | EP                               |  |
| GB        | GBP                         | 75                             | GBP           | 1,063                                 | 12                                  | _  | 160                         | 240                    | EP                               |  |
| GD        |                             | ation not yet availab          |               |                                       |                                     |  | T                           |                        |                                  |  |
| GE        | USD12                       |                                | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    | AT EP IL RU US                   |  |
| GH        |                             | <sup>3</sup> 2,500 or 5,000    | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | AT AU CN EP SE                   |  |
| GR        | EUR                         | 115                            | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | _                           | -                      | EP                               |  |
| GT        |                             | eq <b>USD</b> 250              | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | _                      | AT BR CL EP ES US                |  |
| HN        | USD                         | 200                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | EP ES                            |  |
| HR        | HRK                         | 200                            |               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                    | _  | eq <b>CHF</b> 200           | eq <b>CHF</b> 300      | EP                               |  |
| HU        | HUF                         | 11,800                         | HUF           | 374,700                               | 4,200                               | _  | 56,300                      | 84,500                 | EP XV                            |  |
| IB        | CHF <sup>14</sup><br>or EUR |                                | CHF<br>or EUR | 1,330<br>1,219                        | 15<br>14                            | _  | 200<br>183                  | 300<br>275             | See footnote 15                  |  |
|           | or USD                      |                                | or USD        | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    |                                  |  |
| ID        | IDR                         | 1,000,000                      | IDR           | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq CHF 15                           | _  | eq <b>CHF</b> 200           | eq <b>CHF</b> 300      | AU EP JP KR RU SG                |  |
| IE        | EUR                         | 76                             | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | _                           | _                      | EP                               |  |
| IL        | ILS                         | 549                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    | EP IL US                         |  |
| IN        |                             | 17,600 (paper                  | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | 206                         | 308                    | AT AU CN EP IN SE                |  |
|           |                             | filing) <sup>16</sup>          |               | •                                     |                                     |  |                             |                        | US                               |  |
|           |                             | 6,000 (e-filing) <sup>16</sup> |               |                                       |                                     |  |                             |                        |                                  |  |
| IR        | IRR <sup>11</sup>           | -                              | IRR           | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq CHF 15                           | _  | eq <b>CHF</b> 200           | eq <b>CHF</b> 300      | CN EP IN RU                      |  |
| IS        | ISK                         | 17,300                         | ISK           | 147,100                               | 1,700                               |  | 22,100                      | 33,200                 | EP SE XN                         |  |
| H.=       |                             | 22.22                          |               | 9.17: 134,700)                        | (1,500)                             | (-)  | (20,300)                    | (30,400)               |                                  |  |
| IT        | EUR                         | 30.99                          | EUR           | 1,219                                 | 14                                  | _  | -<br>/f 05 7 47             | - (for one 05 7 47     | EP                               |  |
| JO        | USD                         | 100 or eq <b>JOD</b>           | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | (from 25.7.17:<br>206)      | (from 25.7.17:<br>308) | EP                               |  |
| JP        | JPY                         | 10,000 <sup>17</sup>           | JPY           | 151,800                               | 1,700                               | _  |                             | 34,200                 | EP JP SG                         |  |
| KE        |                             | 250 (or <b>KES</b> equiv)      |               | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           |                        | AT AU CN EP SE                   |  |
|           |                             | st of mailing                  |               | 1,001                                 |                                     |  |                             |                        |                                  |  |
| KG        | KGS                         | eq <b>USD</b> 100              | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | EP RU                            |  |
| KH        | USD                         | 100                            | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | -                      | EP JP SG                         |  |
| KN        | Inform                      | ation not yet availa           | ble           |                                       |                                     | •  |                             |                        | EP                               |  |
| KP        |                             | eq CHF 50                      |               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq CHF 15                           | _  | _                           | _                      | AT CN RU                         |  |
| KR        | KRW                         | 45,000                         | CHF           | 1,330                                 | 15                                  | _  | _                           | 300                    | AT AU JP <sup>18</sup> KR        |  |
| ΚZ        | KZT                         | 10,264.80                      | USD           | 1,367                                 | 15                                  | _  | _                           | _                      | EP RU                            |  |
|           |                             |                                |               | •                                     | 1                                   | 0  | I.                          |                        | ued on nevt nagel                |  |

### Table I(a) — Transmittal and international filing fees [continued] (amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

|    |                          |                              | 4 July 2017, unle |                                       |  |                        |                             |                        |                                  |
|----|--------------------------|------------------------------|-------------------|---------------------------------------|--|------------------------|-----------------------------|------------------------|----------------------------------|
| RO | Trans                    | smittal fee <sup>1</sup>     | Inte<br>fil       | ernational<br>ing fee <sup>1, 2</sup> | Fee per<br>sheet<br>over 30 <sup>1, 2, 3</sup> |                        | ductions ac<br>nedule of Fe |                        | Competent<br>ISA(s) <sup>4</sup> |
|    |                          |                              |                   |                                       | over 30 <sup>1, 2, 3</sup>                     | Item 4(a) <sup>5</sup> | Item 4(b) <sup>6</sup>      | Item 4(c) <sup>7</sup> | , ,                              |
| LR | USD                      | 45                           | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | _                           | _                      | AT AU CN EP SE                   |
| LS | LSL <sup>11</sup>        | _                            | LSL               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                               | -                      | _                           | _                      | AT EP                            |
| LT | EUR                      | 92                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | -                      | 183                         | 275                    | EP RU XV                         |
| LU | EUR                      | 19                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | -                      | _                           | _                      | EP                               |
| LV | EUR                      | 70                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | -                      | 183                         | 275                    | EP RU                            |
| LY | LYD <sup>11</sup>        | _                            | CHF               | 1,330                                 | 15   | _                      | -                           | _                      | AT EP                            |
| MA | MAD                      | 600 <sup>19</sup>            | CHF               | 1,330                                 | 15   | -                      | _                           | _                      | AT EP RU SE                      |
| МС | EUR                      | 54 <sup>20</sup>             | EUR               | 1,219                                 | 14   | _                      | _                           | _                      | EP                               |
| MD | EUR                      | 100                          | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | _                           | _                      | EP RU                            |
| ME | EUR <sup>11</sup>        | _                            | EUR               | 1,219                                 | 14   | -                      | _                           | _                      | EP                               |
| MK | MKD                      | 2,700                        | MKD               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq CHF 15                                      | _                      | _                           | _                      | EP                               |
| MN |                          | None                         | CHF               | 1,330                                 | 15   | _                      | _                           | _                      | EP KR RU                         |
| мт | EUR                      | 55                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | _                      | _                           | _                      | EP                               |
| мw | MWK                      | 6,000                        | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | _                           | _                      | EP                               |
| мх | USD                      | 323.70 <sup>21</sup>         | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | 206                         | 308                    | AT CLEPES KR SE SG               |
|    |                          | 0200                         | 002               | .,00.                                 |  |                        | 200                         |                        | US                               |
| MY |                          | 500 (e-filing) <sup>22</sup> | MYR               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                               | _                      | eq <b>CHF</b> 200           | eq <b>CHF</b> 300      | AU EP JP KR                      |
|    | •                        | paper filing) <sup>22</sup>  |                   |                                       |  |                        |                             |                        |                                  |
| NI | USD                      | 200                          | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | _                           | _                      | EP ES                            |
| NL | EUR                      | 50                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | -                      | 183                         | 275                    | EP                               |
| NO | NOK                      | 800                          | NOK               | 10,910                                | 120  | -                      | 1,640                       | 2,460                  | EP SE XN                         |
|    |                          |                              | (from 1           | 9.17: 11,610)                         | (130)  | (-)                    | (1,750)                     | (2,620)                |                                  |
| NZ | NZD                      | 207                          | NZD               | 1,880                                 | 21   | _                      | 283                         | 424                    | AU EP KR US                      |
| OA | XAF <sup>11</sup>        | -                            | XAF               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq CHF 15                                      | -                      | _                           | -                      | AT EP RU SE                      |
| ОМ | OMR                      | 40                           | OMR               | eq <b>USD</b> 1,367                   | eq <b>USD</b> 15                               | -                      | eq <b>USD</b> 206           | eq <b>USD</b> 308      | ATAUEGEPUS                       |
| PA | USD                      | 200                          | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | 206                         | 308                    | BR CL EP ES US                   |
| PE | PEN                      | 233.35                       | PEN               | eq <b>USD</b> 1,367                   | eq <b>USD</b> 15                               | -                      | -                           | -                      | ATBRCLEPESKRUS                   |
| PG | PGK                      | 250                          | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | _                           | -                      | AU                               |
| PH | PHP                      | 4,200                        | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | 206                         | 308                    | AU EP JP KR US                   |
| PL | PLN                      | 300                          | PLN               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                               | -                      | eq <b>CHF</b> 200           | eq <b>CHF</b> 300      | EP XV                            |
| PT | <b>EUR</b> 10            | .46 (online filing)          | EUR               | 1,219                                 | 14   | _                      | 183                         | 275                    | EP                               |
|    | <b>EUR</b> 20            | .92 (paper filing)           |                   |                                       |  |                        |                             |                        |                                  |
| QA | QAR                      | 400                          | QAR               | eq <b>USD</b> 1,367                   | eq <b>USD</b> 15                               | -                      | eq <b>USD</b> 206           | eq <b>USD</b> 308      | EG EP US                         |
| RO | RON                      | 445                          | EUR               | 1,219                                 | 14   | _                      | 183                         | 275                    | EP RU                            |
| RS | RSD                      | 7,330 <sup>23</sup>          | RSD               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                               | -                      | _                           | _                      | EP                               |
| RU | RUB                      | 850                          | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | 206                         | 308                    | EP RU                            |
| RW | Informati                | on not yet availab           | le                |                                       |  |                        |                             |                        |                                  |
| SA | USD                      | 100                          | USD               | 1,367                                 | 15   | -                      | 206                         | 308                    | CA EG EP KR RU                   |
| sc | USD <sup>11</sup>        | _                            | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | _                           | _                      | EP                               |
| SD | SDG                      | 50                           | SDG               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                               | -                      | _                           |                        | EG EP                            |
| SE | SEK                      | 1,200                        | SEK               | 11,710                                | 130  | _                      | 1,760                       | 2,640                  | EP SE XN                         |
| SG | SGD                      | 150                          | SGD               | 1,866                                 | 21   | -                      | 281                         | 421                    | AT AU EP JP KR SG                |
| SI | EUR                      | 91                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | _                      | _                           | _                      | EP                               |
| SK | EUR                      | 66 <sup>24</sup>             | EUR               | 1,219                                 | 14   | _                      | 183                         | 275                    | EP XV                            |
| SM | EUR                      | 70                           | EUR               | 1,219                                 | 14   | -                      | -                           | _                      | EP                               |
| sv | USD                      | 200                          | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | _                           | _                      | CL EP ES                         |
| SY | USD <sup>11</sup>        | _                            | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | _                           | _                      | AT EG EP RU                      |
| тн | THB                      | 3,000                        | тнв               | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15                               | -                      | -                           | -                      | AU CN EP JP KR SG                |
| TJ | <b>TJS</b> <sup>11</sup> | _                            | USD               | 1,367                                 | 15   | _                      | _                           | _                      | US<br>EP RU                      |
|    |                          |                              | 205               | 1,007                                 | 10   |                        |                             |                        | 1.0                              |

### Table I(a) — Transmittal and international filing fees [continued] (amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

| RO | Transmittal fee <sup>1</sup>                               |                                       | Into          | ernational<br>ing fee <sup>1, 2</sup> | Fee per sheet              |                        | ductions ac<br>nedule of Fe |                        | Competent<br>ISA(s) <sup>4</sup> |
|----|--|---------------------------------------|---------------|---------------------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------|----------------------------------|
|    |  |                                       |               |                                       | over 30 <sup>1, 2, 3</sup> | Item 4(a) <sup>5</sup> | Item 4(b) <sup>6</sup>      | Item 4(c) <sup>7</sup> |                                  |
| TM | USD <sup>11</sup>  | _                                     | USD           | 1,367                                 | 15                         | _                      | _                           | -                      | EP RU                            |
| TN | TND <sup>11</sup>  | _                                     | CHF           | 1,330                                 | 15                         | _                      | -                           | _                      | EP                               |
| TR |  | None                                  | CHF           | 1,330                                 | 15                         | _                      | 200                         | 300                    | EP TR                            |
| TT | TTD  | 750                                   | USD           | 1,367                                 | 15                         | _                      | _                           | _                      | AT EP SE US                      |
| UA | UAH or   |                                       | USD (         |                                       |                            |                        |                             |                        |                                  |
|    | eq EUR or USD  |                                       | eq <b>UAH</b> | or <b>EUR</b> ) 1,367                 | 15                         | _                      | -                           | _                      | EP RU UA                         |
| US | USD  | 240 <sup>26</sup>                     | USD           | 1,367                                 | 15                         | 103                    | 206                         | _                      | AU EP IL JP KR RU                |
|    | small entity <sup>27</sup> :<br>micro entity <sup>27</sup> | 120 <sup>26</sup><br>60 <sup>26</sup> |               |                                       |                            |                        |                             |                        | SG US                            |
| UZ | USD <sup>11</sup>  | _                                     | USD           | 1,367                                 | 15                         | _                      | _                           | _                      | EP RU                            |
| VN | VND eq USD   | 150                                   | VND           | eq <b>CHF</b> 1,330                   | eq <b>CHF</b> 15           | _                      | _                           | _                      | AT AU EP JP KR RU                |
|    | ·  |                                       |               | . ,                                   |                            |                        |                             |                        | SE SG                            |
| ZA | ZAR  | 500                                   | ZAR           | 17,350                                | 200                        | _                      | 2,610                       | 3,910                  | AT AU EP US                      |
| ZM | USD  | 50                                    | USD           | 1,367                                 | 15                         | _                      | _                           | _                      | AT SE                            |
| ZW | ZWD  | 6,000                                 | ZWD           | eq <b>USD</b> 1,367                   | eq <b>USD</b> 15           | _                      | _                           | _                      | AT AU CN EP RU                   |

Table I(b) — Search fees
(amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

| 1                |                |                |              | (amounts          | on 14 July                | 2017, unies | ss otnerwis        | se indicated) |      |         |      |         |
|------------------|----------------|----------------|--------------|-------------------|---------------------------|-------------|--------------------|---------------|------|---------|------|---------|
| ISA              |                |                |              |                   |                           | Searc       | h fee <sup>1</sup> |               |      |         |      |         |
| AT <sup>28</sup> | EUR            | 1,864          | CHF          | 2,034             | KRW 2                     | ,309,000    | SGD                | 2,854         | USD* | 1,980   | ZAR  | 27,020  |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | USD          | 2,087)            |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
| AU               | AUD            | 2,200          | CHF          | 1,643             | EUR                       | 1,505       | KRW                | 1,864,000     | NZD  | 2,322   | SGD  | 2,304   |
|                  | USD            | 1,688          | ZAR*         | 22,990            |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | ZAR          | 21,060)           |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
| BR <sup>8</sup>  | Online:        |                | BRL          | 1,685             | CHF*                      | 546         | EUR*               | 500           | USD  | 536     |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | CHF          | 495               | EUR                       | 456)        |                    |               |      |         |      |         |
|                  | On pap         | er:            | BRL          | 2,525             | CHF*                      | 818         | EUR*               | 749           | USD  | 804     |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | CHF          | 742               | EUR                       | 684)        |                    |               |      |         |      |         |
| CA               | CAD            | 1,600          | CHF          | 1,187             | EUR                       | 1,088       | USD                | 1,220         |      |         |      |         |
| CL               | USD            | 2,000          | CHF          | 1,946             | EUR*                      | 1,883       |                    |               |      |         |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | EUR          | 1,785)            |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
|                  | In case        | of filing by a | n natural լ  | person or a l     | legal entity <sup>2</sup> | USD         | 400                | CHF           | 389  | EUR*    | 377  |         |
|                  |                | om 1.9.17:     | EUR          | 357)              |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
|                  | In case        | of filing by a | university   | / <sup>29</sup> : |                           | USD         | 300                | CHF           | 292  | EUR*    | 282  |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | EUR          | 268)              |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
| CN               | CNY            | 2,100          | CHF          | 306               | EUR                       | 281         | USD                | 315           |      |         |      |         |
| EG <sup>30</sup> | EGP            | 4,000          | CHF*         | 229               | EUR*                      | 213         | USD                | 225           |      |         |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | CHF          | 214               | EUR                       | 197)        |                    |               |      |         |      |         |
| EP <sup>31</sup> | EUR            | 1,875          | CHF          | 2,046             | DKK                       | 13,960      | GBP                | 1,636         | HUF  | 576,500 | ISK* | 221,900 |
|                  | JPY            | 229,600        | NOK*         | 16,780            | NZD                       | 2,892       | SEK                | 18,010        | SGD  | 2,870   | USD* | 1,992   |
|                  | ZAR            | 27,180         |              |                   |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | ISK          | 207,400           | NOK                       | 17,780      | USD                | 2,099)        |      |         |      |         |
| ES <sup>31</sup> | EUR            | 1,875          | CHF          | 2,046             | USD*                      | 1,992       | *(from             | 1.9.17:       | USD  | 2,099)  |      |         |
| FI               | EUR            | 1,875          | CHF          | 2,046             | USD*                      | 1,992       | *(from             | 1.9.17:       | USD  | 2,099)  |      |         |
| IL               | ILS            | 3,518          | CHF          | 932               | EUR                       | 872         | USD                | 963           |      |         |      |         |
| IN               | <b>INR</b> 10, | 000            | CHF          | 154               | EUR*                      | 147         | USD                | 150           |      |         |      |         |
|                  | * (fro         | om 1.9.17:     | EUR          | 139)              |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
|                  | In case        | of filing by a | n individu   | al:               | INR                       | 2,500       | CHF                | 39            | EUR* | 37      | USD  | 38      |
|                  | * (frc         | om 1.9.17:     | EUR          | 35)               |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
| JP <sup>17</sup> | For inte       | rnational app  | olications i | in Japanese       | :                         |             | ·                  |               |      |         |      |         |
|                  | JPY            | 70,000         | CHF          | 613               | EUR                       | 574         | KRW                | 718,000       | USD  | 616     |      |         |
|                  |                |                |              |                   |                           |             |                    |               |      |         |      |         |
|                  |                | rnational app  |              | -                 | FUE                       | 4.070       | 005                | 4 000         |      | 4.070   |      |         |
|                  | JPY            | 156,000        | CHF          | 1,367             | EUR                       | 1,279       | SGD                | 1,928         | USD  | 1,372   |      |         |

### Table I(b) — Search fees [continued] (amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

| ISA |           |                            |              | •          |      | Searc   | h fee <sup>1</sup> | -       |        |         |      |        |
|-----|-----------|----------------------------|--------------|------------|------|---------|--------------------|---------|--------|---------|------|--------|
| KR  | For inter | rnational app              | olications i | n Korean:  |      |         |                    |         |        |         |      |        |
|     | KRW       | 450,000                    | AUD          | 531        | CHF  | 397     | EUR                | 363     | NZD    | 560     | SGD  | 556    |
|     | USD       | 386                        |              |            |      |         |                    |         |        |         |      |        |
|     |           | rnational app              |              | J          | 0115 | 4.445   |                    | 4.050   |        | 4.040   | 000  | 4 007  |
|     | USD       | 1,300,000<br>1,114         | AUD          | 1,534      | CHF  | 1,145   | EUR                | 1,050   | NZD    | 1,619   | SGD  | 1,607  |
| RU  |           | national apr               | alications i | n Duccion: |      |         |                    |         |        |         |      |        |
| KU  | RUB       | 6,750                      | CHF          | 115        | EUR* | 111     | USD                | 116     |        |         |      |        |
|     | _         | 0,730<br>m 1.9.17:         | EUR          | 102)       | LUK  | 111     | USD                | 110     |        |         |      |        |
|     | ,         | mational app               |              | ,          |      |         |                    |         |        |         |      |        |
|     | RUB       | 28,000                     | CHF          | 479        | EUR  | 462     | USD                | 482     |        |         |      |        |
|     | * (fro    | m 1.9.17:                  | EUR          | 424)       |      |         |                    |         |        |         |      |        |
| SE  | SEK       | 18,010                     | CHF          | 2,046      | DKK  | 13,960  | EUR                | 1,875   | ISK    | 221,900 | NOK  | 16,780 |
|     | USD       | 1,992                      |              |            |      |         |                    |         |        |         |      |        |
|     | * (fro    | m 1.9.17:                  | USD          | 2,099)     |      |         |                    |         |        |         |      |        |
| SG  | SGD       | 2,240                      | CHF          | 1,597      | EUR  | 1,463   | JPY                | 181,200 | USD    | 1,552   |      |        |
| TR  | TRY       | 7,290                      | EUR          | 1,875      | CHF  | 2,046   | USD                | 1,992*  | *(from | 1.9.17: | USD  | 2,099) |
| UA  | EUR       | 300                        | CHF          | 327        | USD* | 319     | *(from             | 1.9.17: | USD    | 336)    |      |        |
| US  | USD       | 2,080                      | CHF          | 2,024      | EUR  | 1,958   | NZD                | 2,861   | ZAR*   | 28,320  |      |        |
|     |           | m 1.9.17:                  | EUR          | 1,856      | ZAR  | 26,940) |                    |         |        |         |      |        |
|     | For sma   | ıll entity <sup>27</sup> : | USD          | 1,040      | CHF  | 1,012   | EUR                | 979     | NZD    | 1,430   | ZAR* | 14,160 |
|     | ,         | m 1.9.17:                  | EUR          | 928        | ZAR  | 13,470) |                    |         |        |         |      |        |
|     |           | o entity <sup>27</sup> :   | USD          | 520        | CHF  | 506     | EUR                | 489     | NZD    | 715     | ZAR* | 7,080  |
|     | * (fro    | m 1.9.17:                  | EUR          | 464        | ZAR  | 6,740)  |                    |         |        |         |      |        |
| XN  | DKK       | 13,960                     | CHF          | 2,046      | EUR  | 1,875   | ISK                | 221,900 | NOK    | 16,780  | SEK  | 18,010 |
|     | USD*      | 1,992                      | *(from       | 1.9.17:    | USD  | 2,099)  |                    |         |        |         |      |        |
| χv  | EUR       | 1,875                      | CHF          | 2,046      | HUF  | 576,500 | USD*               | 1,992   | *(from | 1.9.17: | USD  | 2,099) |

#### Table I(c) — Supplementary search fees

|     | (amounts or   | า 14 July 2 | 2017, unless | otherwise  | indicated) |
|-----|---|-------------|--------------|--|------------|
| ISA | Supplementary search  | fee         | Su           | pplementary search handling fee <sup>2, 32</sup> |            |
| AT  | – for a search of the German-   |             |              | CHF  | 200        |
|     | language documentation:   | CHF         | 928          |  |            |
|     | – for a search of the European  |             |              |  |            |
|     | and North American documentation:   | CHF         | 1,299        |  |            |
|     | for a search of the PCT minimum     documentation:                              | CHF         | 1,855        |  |            |
| EP  | CHF 2,046   | Cili        | 1,000        | CHF  | 200        |
| FI  | CHF 2,046   |             |              | CHF  | 200        |
|     | 72  |             |              | CHF  |            |
| RU  |   |             |              |  | 200        |
| SE  | CHF 2,046   |             |              | CHF  | 200        |
| SG  | <b>CHF</b> 1,597  |             |              | CHF  | 200        |
| TR  |   |             |              |  |            |
|     | – for a full search:  | CHF         | 2,046        | CHF  | 200)       |
|     | for a search only on the documents     in Turkish held in the search collection |             |              |  |            |
|     | of the Authority  | CHF         | 140)         |  |            |
| UA  | - for a search of only the PCT minimum  |             | 110)         | CHF  | 200        |
|     | documentation:  | CHF         | 109          | 0111   | 200        |
|     | – for a search of only the Russian language                                     |             |              |  |            |
|     | documentation of the former USSR and the  |             |              |  |            |
|     | Ukrainian language documentation:   | CHF         | 164          |  |            |
|     | – for a search of only the European and   |             |              |  |            |
|     | North American documentation:   | CHF         | 218          |  |            |
| XN  | – for a full search:  | CHF         | 2,046        | CHF  | 200        |
|     | – for searches only of documentation in   | CHE         | 500          |  |            |
|     | Danish, Icelandic, Norwegian and Swedish:                                       | CHF         | 590          |  |            |
| ΧV  | – for a full search:  | CHF         | 2,046        | CHF  | 200        |
|     | – for searches only of documentation in   | CHE         | 600          |  |            |
|     | Czech, Hungarian, Polish and Slovak:  | CHF         | 600          |  |            |

### **Table II — Preliminary examination fees** (amounts on 14 July 2017, unless otherwise indicated)

| IPEA             | Preliminary examination fee <sup>34</sup>  | Handling fee <sup>2, 34</sup> (CHF 200) |
|------------------|--|---|
| AT <sup>28</sup> | <b>EUR</b> 1,749   | EUR 183                                 |
| AU               | <b>AUD</b> 590 820 <sup>35</sup>   | AUD 268                                 |
| BR <sup>8</sup>  | Online: BRL 630  | BRL eq CHF 200                          |
|                  | On paper: BRL 945  |   |
| CA               | <b>CAD</b> 800   | <b>CAD</b> 269                          |
| CL               | USD 1,500  | <b>USD</b> 206                          |
|                  | in case of filing by a natural person or a legal entity <sup>2</sup> : <b>USD</b> 400 in case of filing by a university <sup>29</sup> : <b>USD</b> 300 |   |
| CN               | CNY 1,500  | CNY eq CHF 200                          |
| EG <sup>30</sup> | ·  | ·                                       |
| EP <sup>31</sup> | ·  |   |
|                  | EUR 1,930  | EUR 183                                 |
| ES               | EUR 583.65   | EUR 183                                 |
| FI<br>           | EUR 600  | EUR 183                                 |
| IL               | ILS 1,508  | ILS 773                                 |
| IN               | INR 12,000; in case of filing by an individual: INR 3,000  | USD 206                                 |
| JP               | For international applications in Japanese: JPY 26,000 <sup>17</sup> For international applications in English: JPY 58,000                             | <b>JPY</b> 22,800                       |
| KR               | KRW 450,000  | KRW 227,000                             |
| RU               | For international applications in Russian: <b>RUB</b> 2,700 <sup>36</sup> 4,050 <sup>37</sup>  | USD 206                                 |
|                  | For international applications in English: <b>RUB</b> 10,500 <sup>36</sup> 15,750 <sup>37</sup>  |   |
| SE               | <b>SEK</b> 5,000   | <b>SEK</b> 1,760                        |
| SG               | <b>GD</b> 830  | <b>SGD</b> 281                          |
| TR               | TRY 1,000  | CHF 200                                 |
| UA               | – if the international search report has been  | <b>EUR</b> 183                          |
|                  | prepared by this ISA: EUR 160  |   |
|                  | if the international search report has been     prepared by another ISA:     EUR 180   |   |
| US               | USD 600 760 <sup>38</sup>  | USD 206                                 |
| US               | For small entity <sup>27</sup> : <b>USD</b> 300 380 <sup>38</sup>  | 200                                     |
|                  | For micro entity <sup>27</sup> : <b>USD</b> 150 190 <sup>38</sup>  |   |
| XN               | <b>DKK</b> 5,000   | <b>DKK</b> 1,360                        |
| XV               | <b>EUR</b> 900   | <b>EUR</b> 183                          |

[See over page for footnotes to fee tables]

#### Footnotes to fee tables:

- 1 Payable to the receiving Office in the currency or one of the currencies prescribed by it.
- 2 This fee is reduced by 90% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant fulfills the criteria indicated on the PCT website at: http://www.wipo.int/pct/en/fees
- 3 Where the international application contains a sequence listing as a separate part of the description, this should preferably be furnished in accordance with Annex C, paragraph 40, of the Administrative Instructions under the PCT, that is, in compliance with WIPO Standard ST.25 text format; no additional fees are due for sequence listings filed in this format. Where, however, such sequence listings are filed in the form of an image file (e.g. PDF), fees are due for each page (see PCT Newsletter No. 06/2009, page 2 at: http://www.wipo.int/pct/en/newslett/2009/newslett 09.pdf).
- 4 For the search fee payable to the receiving Office, consult the entry in Table I(b) for the competent International Searching Authority.
- 5 If the international application is filed in electronic form, the request not being in character coded format.
- 6 If the international application is filed in electronic form, the request being in character coded format.
- 7 If the international application is filed in electronic form, the request, description, claims and abstract being in character coded format.
- 8 This fee is reduced by 60% where the international application is filed by a natural person, a small or medium-sized enterprise, a cooperative, an academic institution, a non-profit-making entity or a public institution. For further details, see Official Resolution of the National Institute of Industrial Property No. 129/14 of 10 March 2014.
- 9 When calculating the USD equivalent amount in CLP, applicants should use the exchange rate fixed by the Central Bank of Chile on the day before the date of payment.
- 10 This fee is reduced by 25% if the applicant is a natural person, a small or medium enterprise, a public or private university recognized by the National Ministry or a non-profit entity promoting the development of scientific and technological research.
- 11 The amounts are not yet known or, where known, are subject to periodical revision. The Office or the agent should be consulted for the latest applicable schedule of fees.
- 12 This fee is reduced by 70% where the applicant is a natural person.
- 13 The first amount of the transmittal fee is applicable to individuals or entities employing less than 25 persons. The second amount is applicable to entities employing 25 persons or more.
- 14 This fee is not payable in respect of international applications filed by applicants fulfilling the conditions indicated on the PCT website at: http://www.wipo.int/pct/en/fees
- 15 The competent International Searching Authority(ies) for an international application filed with the International Bureau as receiving Office is (are) the Authority(ies) which would have been competent if the international application had been filed with the receiving Office of, or acting for, the Contracting State of which the applicant (or any of the applicants) is a resident or national. See also *PCT Applicant's Guide*, Annex C (IB).
- 16 The fee for a natural person and/or a startup is INR 3,500 (paper filing), INR 3,200 (electronic filing); the fee for a small entity, alone or with natural person(s) and/or a startup is INR 8,800 (paper filing), INR 8,000 (electronic filing).
- 17 This fee is reduced by two thirds where the application is filed in Japanese by an individual, a small or medium-sized enterprise that has commenced business or been established less than ten years, or a micro enterprise. For further details, see: <a href="http://www.jpo.go.jp/tetuzuki/ryoukin/chusho\_keigen.htm">http://www.jpo.go.jp/tetuzuki/ryoukin/chusho\_keigen.htm</a>
- 18 The Japan Patent Office is competent only for international applications in Japanese.
- 19 This fee is reduced by 50% where the international application is filed by a public university, a small or medium enterprise (in accordance with the criteria of the charter for small or medium enterprises) or a natural person who is a national of and resides in one of the States entitled to a reduction under the PCT (for the list of States see: http://www.wipo.int/pct/en/fees).
- 20 Plus EUR 1.50 for the preparation of additional copies, for each page and each copy.
- 21 This fee is subject to a national tax of 16%.
- 22 Plus MYR 60 for each sheet in excess of 30 for electronic filings, and MYR 70 for each sheet in excess of 30 for paper filings.
- 23 This fee is reduced by 50% where the applicant is a natural person.
- 24 This fee is reduced by 50% if the international application is filed in fully-electronic form.
- 25 This fee is reduced by 95% where all applicants are also inventors and by 90% where all applicants are also non-profitable institutions and/or organizations. When the fee is payable with relation to an application made by both types of applicant, and all applicants are either also inventors, or non-profitable institutions and/or organizations, the fee is reduced by 90%.
- 26 Plus non-electronic filing fee portion for international applications filed other than by the Office electronic filing system of USD 400, or in the case of filings by small entities or micro entities: USD 200.
- 27 For further details about entitlement to and establishment of "small entity" status and "micro entity" status, see 37 CFR § 1.27 and 1.29 (pages R-41 and R-47), respectively, at: http://www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/consolidated\_rules.pdf
- 28 The fee is reduced by 75% where the applicant, or if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State for which the Austrian Patent Office is an International Searching Authority (in the case of the search fee)/International Preliminary Examining Authority (in the case of the preliminary examination fee).
- 29 Applicable where the applicant is (a) a Chilean university, or (b) a foreign university headquartered in any of the States which benefit, in accordance with the Schedule of Fees under the PCT Regulations, from the 90% reduction of the international filing fee and authenticated by its legal representative, in a simple declaration signed in the presence of a notary, as constituted as a university in accordance with the law of that State, provided that, if there are several applicants, each must satisfy the criterion set out in either sub-item (a) or (b)). For details of applicants entitled to the 90% reduction, see: http://www.wipo.int/pct/en/fees
- 30 The search fee payable to the Office is reduced by 25% where the applicant, or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person or a legal entity and is a national of and resides in a State which is classified by the World Bank in the group of countries of "low income", "lower middle income" or "upper middle income".
- 31 The search fee payable to the EPO and the Spanish Patent and Trademark Office, as well as the preliminary examination fee payable to the EPO, are reduced by 75% under certain conditions. For further information, see the relevant footnote in the *PCT Applicant's Guide*, Annexes D (EP and ES) and E (EP) at: http://www.wipo.int/pct/guide/en/index.html
- 32 Payable to the International Bureau in Swiss francs.
- 33 This fee applies where a declaration referred to in PCT Article 17(2)(a) has been made by the International Searching Authority because of subject matter referred to in PCT Rule 39.1(iv) (methods of treatment).
- 34 Payable to the International Preliminary Examining Authority in the currency or one of the currencies prescribed by it.
- 35 Payable when the international search report was not issued by the Australian Patent Office.
- 36 Payable when the international search report was established by the Federal Service for Intellectual Property (Rospatent) (Russian Federation).
- 37 In all cases where footnote 36 does not apply.
- 38 Payable when the international search was not carried out by the United States Patent and Trademark Office (USPTO) (provided that the USPTO is a competent International Preliminary Examining Authority in the particular case—see *PCT Applicant's Guide*, Annex C (US)).

### Applicability of 90% Reduction in Certain PCT Fees<sup>1</sup> (applicable on or after 1 July 2015<sup>2</sup>)

1. Where the international application is filed by an applicant<sup>3</sup> who is a natural person and who is a national of and resides in one of the following States:<sup>4</sup>

#### (a) States which are PCT Contracting States:

| Albania                  | Djibouti <sup>6</sup>      | Madagascar            | Serbia                      |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Algeria                  | Dominica                   | Malawi                | Seychelles                  |
| Angola                   | Dominican Republic         | Malaysia              | Sierra Leone                |
| Antigua and Barbuda      | Ecuador                    | Mali                  | Slovakia                    |
| Armenia                  | Egypt                      | Malta                 | Slovenia                    |
| Azerbaijan               | El Salvador                | Mauritania            | South Africa                |
| Bahrain                  | Equatorial Guinea          | Mexico                | Sri Lanka                   |
| Barbados                 | Estonia                    | Mongolia              | Sudan                       |
| Belarus                  | Gabon                      | Montenegro            | Swaziland                   |
| Belize                   | Gambia                     | Morocco               | Syrian Arab Republic        |
| Benin                    | Georgia                    | Mozambique            | Tajikistan                  |
| Bosnia and Herzegovina   | Ghana                      | Namibia               | Thailand                    |
| Botswana                 | Greece                     | Nicaragua             | The former Yugoslav         |
| Brazil                   | Grenada                    | Niger                 | Republic of Macedonia       |
| Bulgaria                 | Guatemala                  | Nigeria               | Togo                        |
| Burkina Faso             | Guinea                     | Oman                  | Trinidad and Tobago         |
| Cambodia <sup>5</sup>    | Guinea-Bissau              | Panama                | Tunisia                     |
| Cameroon                 | Honduras                   | Papua New Guinea      | Turkey                      |
| Central African Republic | Hungary                    | Peru                  | Turkmenistan                |
| Chad                     | India                      | Philippines           | Uganda                      |
| Chile                    | Indonesia                  | Poland                | Ukraine                     |
| China                    | Iran (Islamic Republic of) | Portugal              | United Republic of Tanzania |
| Colombia                 | Jordan <sup>7</sup>        | Republic of Moldova   | Uzbekistan                  |
| Comoros                  | Kazakhstan                 | Romania               | Viet Nam                    |
| Congo                    | Kenya                      | Russian Federation    | Zambia                      |
| Costa Rica               | Kyrgyzstan                 | Rwanda                | Zimbabwe                    |
| Côte d'Ivoire            | Lao People's Democratic    | Saint Kitts and Nevis |                             |
| Croatia                  | Republic                   | Saint Lucia           |                             |
| Cuba                     | Latvia                     | Saint Vincent and the |                             |
| Cyprus                   | Lesotho                    | Grenadines            |                             |
| Czech Republic           | Liberia                    | Sao Tome and Principe |                             |
| Democratic People's      | Libya                      | Saudi Arabia          |                             |
| Republic of Korea        | Lithuania                  | Senegal               |                             |
|                          | 0                          |                       |                             |

#### (b) States which are not PCT Contracting States:8

| Afghanistan            | Ethiopia         | Micronesia (Federated | Suriname              |
|------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|
| Argentina              | Fiji             | States of)            | Timor-Leste           |
| Bahamas                | Guyana           | Myanmar               | Tonga                 |
| Bangladesh             | Haiti            | Nauru                 | Tuvalu                |
| Bhutan                 | Iraq             | Nepal                 | Uruguay               |
| Bolivia (Plurinational | Jamaica          | Pakistan              | Vanuatu               |
| State of)              | Kiribati         | Palau                 | Venezuela (Bolivarian |
| Burundi                | Lebanon          | Paraguay              | Republic of)          |
| Cabo Verde             | Maldives         | Samoa                 | Yemen                 |
| Democratic Republic of | Marshall Islands | Solomon Islands       |                       |
| the Congo              | Mauritius        | Somalia               |                       |
| Eritrea                |                  | South Sudan           |                       |

#### Applicability of 90% Reduction in Certain PCT Fees<sup>1</sup>

(applicable on or after 1 July 2015<sup>2</sup>)

2. Where the international application is filed by an applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in one of the following States that is listed as being classified by the United Nations as a least developed country:

#### (a) States which are PCT Contracting States:

| Angola                     | Guinea                  | Mali                  | Sudan                       |
|----------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Benin                      | Guinea-Bissau           | Mauritania            | Togo                        |
| Burkina Faso               | Lao People's Democratic | Mozambique            | Uganda                      |
| Cambodia <sup>5</sup>      | Republic                | Niger                 | United Republic of Tanzania |
| Central African Republic   | Lesotho                 | Rwanda                | Zambia                      |
| Chad                       | Liberia                 | Sao Tome and Principe |                             |
| Comoros                    | Madagascar              | Senegal               |                             |
| Djibouti <sup>6</sup>      | Malawi                  | Sierra Leone          |                             |
| Equatorial Guinea          |                         |                       |                             |
| Gambia                     |                         |                       |                             |
| (b) States which are not P | CT Contracting States:8 |                       |                             |
| Afghanistan                | Eritrea                 | Samoa <sup>9</sup>    | Vanuatu                     |
| Bangladesh                 | Ethiopia                | Solomon Islands       | Yemen                       |
| Bhutan                     | Haiti                   | Somalia               |                             |
| Burundi                    | Kiribati                | South Sudan           |                             |
| Democratic Republic of     | Myanmar                 | Timor-Leste           |                             |

- 1 The international filing fee (including the fee per sheet over 30), the supplementary search handling fee and the handling fee.
- In the case of the reduction in the international filing fee, this list applies to international applications received by the receiving Office on or after 1 July 2015; in the case of reductions in the supplementary search handling fee and the handling fee, this list applies to international applications in respect of which the respective fee is paid on or after 1 July 2015.

Tuvalu

- 3 If there are several applicants, each must satisfy the criteria set out in parts 1 or 2 of the list, and at least one of them must be a national of and/or reside in a PCT Contracting State.
- 4 That is, States whose per capita gross domestic product is below US\$ 25,000 (according to the most recent 10-year average per capita gross domestic product figures at constant 2005 US\$ values published by the United Nations), and whose nationals and residents who are natural persons have filed less than 10 international applications per year (per million population) or less than 50 international applications per year (in absolute numbers) according to the most recent five-year average yearly filing figures published by the International Bureau.
- 5 Became bound by the PCT on 8 December 2016.
- 6 Became bound by the PCT on 23 September 2016.

Nepal

7 Became bound by the PCT on 9 June 2017.

the Congo

- 8 Applicants from these States must file the PCT application together with an applicant who is a national of and/or resides in a PCT Contracting State, and in order to benefit from the 90% reduction, the State concerned must be one of the States indicated under 1(a) (if the applicant concerned is a natural person) or 2(a) (whether the applicant is a natural person or not).
- 9 Despite noting in October 2014 that Samoa was no longer classified by the United Nations as a least developed country (see document PCT/A/46/3, paragraph 13(d)), the PCT Assembly nonetheless decided to retain Samoa on this list (see document PCT/A/46/6, paragraph 17(vi)).